

Simax Şeyda



Seçilmiş əsərləri



**Simax Şeyda**

**SEÇİLMİŞ ƏSƏRLƏRİ**

*Beş cildə*

*(IV cild)*

**Bakı – 2016**

**Naşiri: Musa Ələkbərli**

**Tərtibçi və redaktor: Zibeydə xanım Yuşvayeva**

**Simax Şeyda “Seçilmiş əsərləri” 5 cildə. IV cild  
Bakı. Şur-2016 440 səh.**

*Симах Шејда Азарбајчон нә Исроилә вәғурлүҗә шаирини. Әји IV чилд урә әри һәжилһо нә кәләтәһо нүвүсдә шеирһоји кура бири. Әји китаб тәһно шејрһо нәһ, һәмиш, бојатиһо, рүбаһиһо нә гәзәлһош һисди. И шејирһорә һәммеји ә зуһун чуһурһој догини. Шоһир ә шејирһој хүшдә һәм әји хориһо зиһисдә әз зәһмәткеш одомиһо, һәмиш әз хориһој Азарбајчон нә Исроилә тарихи гоф сохдә. У Вәтәнә әз богһо-богчәһоји, әз никәрәј Кәнчә нә Губа гоф сохдә. Симах Шејда хосдәки Азарбајчон нә Исроил рузбәруз күзәл бу, инсанһо дијәш хушбәхт, бәхтәвәр зиһүсүт Вәтәнпәрвәр шаирә фикирә әсәр Кәнчә нә әсәр Боқуни.*

83.3 Az(2)  
Ş ----- 16 Qrifli nəşr  
032

© S. Şeyda, 2016

## Жә шоһир һисд...

Жә шоһир һист ә и дүнјоһ... Ә дүли шәјир, мәһни, рүбаи, нәгүл нә гәзәл пури. Һәлә 20 сали ки, у әз Азәрбајчан вадарафди. Әнчәг фикир, хәјол әну унчо мунди. Чүнки у чум хүшдәрә 1936-мүн сал ә шәһәр Варташен (Оғуз) вокунди. Сәри вәрфлү Шоһдоғирә мәнзәрәји, финдуглу-гәрәбәчлү сәвзә вишәһо, ә богһо-богчәһо хундә бүлбүлһо, ову чилидә хуно сәрин ширинә булогһо урә илһом дори. Шоһир унчо әз пәсәј холлу пәлпәләкһо вирихди. Мәһнихун гушһорә сәсирә шинири, ә тәбиәт һәјрон-һәјрон дәнишири.

Жә шоһир һисд... Ә әхирһој 1940- сал уһо күч-миш бирәт сифтә ә шәһәр Кировабад (Кәнчә). Бәгдә һәјилиһој әну кирошди ә гирог Кәнчә чој. Һә ә и шәһәр хунди ә ишколә. Бәгдә у варасди университетә, Тә имуһој шоһирә ә зуһун Азәрбојчони “Аероплан”, “Мә чүклә косманавтүм”, “Хубә духдәр”, “Кирә һәјтәр духдәри һисд”, “Түлки, түлки, түнбәки” нә “Мәһни хундәһо “вешә” китобһоји. Ә Боку чап бирә әз 1997-мүн салурә 3 китобиш ә Исроил руж ән үшүт винири.

Жә шоһир һисд... У 11 китоб хушдәрә нүвүсди әри һәјилһо. Һәзизә балаһојмурә зиндәкунији шоһирә һәвәс дори, һәмчин у әри һәјилһому нүвүсди нәгүлһо, драмһо нә пјешо. Комини ки, норә омори ә театрһо.

Шоһир Азәрбајчонәш күзәлә шәһәр нә дијһој-урә тәбиәтирәш тәрәннүм сохди. Кәнчә, Боку, Шушара рачиһоји урә амбара һәз дори.

Урэ војисдэ ки, нэмэј чуһурһо э Исроил кура бу.  
Эји хориһо ники нэ шолуми бу. Хори бэбэһо эјэ  
чэннэт чару. Симах Шејда “Э Исроил бијо тү” эдэј  
нүвүсдэ:

Зомонэ дэкиш бири,  
Кирэ нисди хэбэри.  
Ој Мэнэшир, ој Пэри,  
Нэ пој унчо дијэ тү,  
Э Исроил бијо тү.

Мэ адэм хорој зэрэ,  
Рача Вэтэн хэлгмэрэ,  
Нибу амбар дир бирэ,  
Нэ пој унчо дијэ тү,  
Э Исроил бијо тү.

Шоир э “Нисд” шэјир хүшдэ хори бэбэһојирэ э  
чэнд-чэнд шэхэрһорэвоз эдэј ворэвурди сохдэ. У коһ  
э Бомбеј, э Деһли, э Белград, э Будапешд бирэ, у  
хориһорэ кэшдэ, энчэг эз хори Исроил хубтэ чиккэ  
нэс дирэ. Ершолэим, Тел-Авив, Бер-Шева, Хајфа вэ  
дијэш үзкэ шэхэрһо, Шоирэ э хоши өморэ:

Кэшдүм и дүнјорэ, кэшдүм ин гэдэр,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.  
Бисдорум э Москов, э чэнд-чэнд шэхэр,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд

Нум энү шори. Симах Шејда Јушвајеви. Урә шејирһоји э гозит нә журналһо вәдирәморә. Шејирһој шоһир тәһно чүклә балаһојмурә нәһ, кәләтәһојмурәш э хош оморә. “Јә Хурузмә һисд”, “Васала хуно”, “Һәрәбә”, “Әгиллү пүсдә” һәјилһорә лап амбарта э хоши оморә. Симаха э шејирһоји чәнд-чәнд мәнниһо бәстәләмиш сохдәт. Ини у мәнниһорә јәкији:

Јә хурузмә һисд,  
Күзәли јомон.  
Әзмә пар зәрә  
Нирав һич зомон.

Рәнкбәрәнки дан  
Дүмүрә муји.  
Амбар кәлә нисд,  
Чүкләји буји.

Гип-гирмизини,  
Пәпүлләј энү.  
Сәбәһ бирәрәш,  
Хәбәр дорә у.

Кәлә хәһәрмә  
Һәзизә Бәсти.  
Урә әримә  
Јә бәхш овурди.

Симах воисдаки һәјилһо э гоф бәбә-дәдәј дәнүшү, һәмишә дуз гоф соху, сәр-тәни һәмишә тәр-тә-миз бу. Ә ишкола хуб хуну. Әз хүшдә кәләтәһорә э гофи дәнишү. Ә “Аероплан” шеири чүклә јә һәјилә эз арзуји, истәки гоф сохдә шоир.

Ә буј гуши  
Ә руј һово  
Дирәнүм мә  
Түрә рузһо.

Булудә лов  
Сохдә-сохдә,  
Пар зәрәни  
Әчә һәјтәр?

Симах Шејдара шәјирһојурә һәммәји эз зуһун һәјилһо һәјтәр нүвүсдә омори.

Шаир нә журналист Мәтәтјо Исаков шаирә “Духдәр Ширвони” китобирә э пишој гофију нүвүсдәбу: “Симах Шејдара һалә мә эз Боку шинохдән-бүрүм. Шәирһојурә эз гозит нә журналһо хундән-бүрүм. Әри һәјилһо нүвүсдә мәһәниһојурә эзрадио шинирәнбүрүм.” Шоир һәмән пишој гофи нүвүсдәбу: “Шоһир 1965-мүн сал куч сохдә омори эз Кәнчә э Боку. Әз унчош э Исроил. 35 сал ју кор сохди э вәдилүјә артистһој хәлги Азәрбајҷонирәвоз Ә Мустафа Мәрданәвоз, Ә Мейһди Мәммәдәвоз, Ә Шәмси Бәдәлбәјлирәвоз вә э Лүтфијар Имановоз.”



Ө Исроил шоһир амбара шеирһо нүвүсди эз хори бэбәһо. У. Јершолојимэ, Тәл-Әвивэ, Хәјфара вә дијәш башгә шәһәрһорә рачиһојурә э нүвүсдә шәјрһој хүшдә тәрәннүм сохди, һәмиш амбара мәнһиһо нүвүсди бәстәкорһо Надир Әзимов нә Год Михајлов. Шоир э дүл фирәјирәвоз хундәки мәһлүм бирә ки, уһорә э гәләм вәкүрди. Әји мейрибон инсон хәлгә кәлә мүнүббәти һисди. Чүнки урә әри күрдијо корһоју чәнд садсал э тарих мундәнини.

Шоирә э зуһун чуһури нүвүсдә гәзәлһоји нә рүбаһиһоју э 4 чилд әдәј чап бирә. Рүбаһијурә јә гисми эз Гаробог, јә гисмиш эз гәриби гоф сохдә. Шаирә э јә рүбаһији хүшдә әдәј гуфдирә:

Бураво дуһорә гәми, дәрд-сәри,  
Һич вәрфсүз нә кәрдо доғһорә сәри.  
Чумһој јә һәјиллә һәрси бисдокә,  
Јәкимүн дүлирә бирә хәбәри.

С.Шејдарә рүбаһиһоји нә бојотиһоји дијәш ма-  
раглүни. Уһорә хундәки Мәһсәти Кәнчәви, Низами,  
Өмәр Хәјјам, Хагани нә Мүшфигә рүбаһиһоји э јор  
оморә.

Шоһирә э 4-мун чилд һисдиһо гәзәлһо бијо фи-  
кирдим. Ө зуһун чуһури инчо э сад нәзник гәзәлһоји  
һисди. И гәзәлһо э Исроил нә Алманија нүвүсдә омо-  
ри. Хәлг шоири Нәриман һәсэнзадә вә шоир Адил  
Чәмил э гәзәлһој ән Симах Шејда амбар хубә гијмәт  
дорәт. Мәш и гәзәлһорә хундәнки э китоб “Мүнбәтлү  
гәзәлһо” э пишој гофи нүвүсдәбүрүм ки, Симаха и  
гәзәлһоји хундәкорһојмурә амбар э хоши оморәнини

чүнки гэээлһој элу мэнэлүли. Појит јэкиј эни гэээлһорэ эришму хунум. Ишмуш винит ки, э гофһојмэ дузи дәри гуфдирэ:

Һэшгмэрэ китобирэ бэсдэ эчэ рафдэни?  
Бијо нэ сох дүлмэрэ хэстэ эчэ рафдэни?

Тү пој норэ э чикэ мэ сэрмэрэ норэнүм,  
Вогорд эз нимэ рэһи нэсда эчэ рафдэни.

Мисухум шэһмэ хуно, томом рггон имбошум,  
Мэкэр э һэрэј иму кэс дә эчэ рафдэни?

Эз һэшг богмэ чирэјтү гүзүркүлэ, лалэрэ  
Бэс рэјһонсүз, нэркүзсүз бэгдэ эчэ рафдэни?

Јэ Худо данусдэ ки, мэрэ тэхсирмэ, нисди,  
Рузһо, шэвһорэ хэјол сохдэ эчэ рафдэни?

Гуш гэнэтсүз гуш нисди, Симахиш түсүз Симах,  
Бэгдэ, эј јор, шоһирэ шэндэ эчэ рафдэни?

Ә и гэээл һэр гоф, һэр фикир эзи пишо эз сэдүглүјэ гэрбол шоһир кирошдэ бэгдэ э гэлэм вэкүрдэ омори. Ә шоиркиро духдэрһо э һэшг, э мүһүббэт хүшдэ бијо сэдиг бу. Дүл дорэ бэгдэ гуфдирэ коф хүшдэ вирихдэ нибу. Әри энү гуфдирәнүт ки сад бо фикир сох, бэгдэ бур. Бэбэһорэ и мисали чү һикмэтлүни.

– Шоирэ эри һәжилһо нэ эри кәләһо чәнд-чәнд хубә шәјирһо, рүбайһо нэ гәзәлһоји һисди. Рәһмәтлүг шоһир Микајил Мүшвиғә јә шејири һисд, унчо гафи-јәсүз, һечасүз нэ мәһносүз шәјирһо нүвүсдәғорһорә тәнгид сохдә, әдәј гуфдирә:

Шоһирә әз илһом мојә кәрәки,  
Дәдәјсүз һәјилә сојә кәрәки,  
Шоһирүм гуфдирә һәр нүвүсдәғор,  
Инсонә ә руји һәјо кәрәки.

**(Чарундәғор С.Шејда)**

Мүшфиг чү хуб гуфдири. Әлбәттә ки, шоһир шәјирә бүтүн гојдо-гонунирә бијо дану, ову әмәл соху. С. Шејда шәјирһој хүшдәрә ә дү зуһун нүвүсдә. Хосдә ә чуһури, хосдәкиш ә зуһун Азәрбојчони нүвүсдә. У нүвүсдә ки, әји һилом нубу инонмиш бовор сохдә. Чүнки и Овроһомә, Миширә һәмиш Довидә хуно бузурқәлүјә хохомһојмүрә бәрди. Әз вәхд Одом нә һово тә имбурузһо руз хориһо лов-тов әдәј бирә. Ә һәрәј дәһвоһо нәсә шолуми бирә. Шоһир нүвүсдә:

Һүлом гәрүши,  
Әрчү, ој Худо?!  
Һәј күшә-күши,  
Әрчү, ој Худо?

Догһо дог мәни,  
Вәрфһо ог мәни.  
Писә закони  
Әрчү, ој Худо?

Шоһир бүтүн и пүрсүрә гофһорә ә јә куплит  
шәјирәвоз човобирә дорә:

Ој Симах, надан нә бош,  
Нә кәш амбара чофош.  
Нүвүс тү јовош-јовош  
Сад зуһуни и дүнјо.

50 сала миһид Исроил томом бирәнки шоһир  
әзу товнә 3 шәјир нүвүсди. Әји шәјирһо ју ә сәр Ис-  
роил оморә әз корһо, әз мүсибәтһо нүвүсди. “Мүбо-  
рәк бу”, “Дәвләт бири Исроил”, “Дүлһорә шориһоји”  
Шоһир әри хәлг Исроил ники, шолуми хосдә вә урә  
миһидирә тәбрик сохдә:

Нәсә бирә имуһој  
Һич кәс әтү тој Вәтән!  
50 сали миһидтү  
Симанту бу ој Вәтән.

Симах Шејда ә Гүбәрә ә Гирмизи гәсәбәји әз  
дәдәј бирә әри Керман Захаријәјев чәнд-чәнд шејирһо  
нүвүсди. Чүнки и хејирхоһ инсон амбара одомиһорә  
дәсирә күрдә. Уһорә әри гәм-гүссә кәширә нәсә  
һишдә. Әри Керман бен Рашбил нүвүсдә шәјирһо һәм  
ә зуһун дәдәјини, һәмиш ә зуһун Азәрбајчони.

Шоһирэ “Хејирхah инсан”, “Гүбэрэ кукхоји”, “Тү нэбирэки”, шејирһојирэ имбу мисал кэширэ. Јэ һэрүси, јэ эзуни шори нибуки унчикэ Симаха јэ гэзэлирэ нэ хунут. Имбу гуфдирэ ки, у чуһурһојмурэ Әлиага Ваһидини Әнүвүсдэ амбара шејирһо, нэ гэзэлһој хушдэрэвоз шаир э гәриш хэлг иму һәмишә әјәр мундәнини.

Ә гәриш чуһурһој ән догиму тә имоһој Симах Шејдара хуно ингәдә э 2 зуһун шејирһо нэ гэзәлһо нүвүсдәгор нэ бири. Вәдүрлијә шаһир иму 75 шаһирһој ән Азәрбајчонә шејирһошүрә э зуһун дәдәји чарунди. Хәлг шаһири ән Азәрбајчан һисдиһо Нәриман һәсәнзәдә Симах Шејдара бирор әвәзи һисаб сохдә, чүнки әз човони э шәһәр Кәнчә човониһошү киросди. һәмиш тә имоһој бирорјекишү әдәј довом сохдә.

Шоһир Симах Шејда әри һәјилһо лап амбара шәјирһо нүвүсди. И шәјирһо һәм мәһнәлу вә һәм мараглү бирәји киро, һәјилһо јә дү бо хундә бәгдә уһорә әзбәр сохдә данусдәнүт. Чүнки шоһир фикир хушдәрә э һәјилһо ујгун, јәһни э һәјилһо ухшәр ифадә сохдә. Имоһој, һәзизә хундәгорһо бијојт әјәки шоһирә јә гэзәлүрә хуним:

Бијо гоф кәсәвоз нә нүш, нә вәхиз дијә,  
Ә бүкүртү чү күли гүзүркүл, нәркиз дијә.

И буј-бухун, мәнкә-руј, и чум-гошки түрә һисд,  
Бовор сох э јә күзәл, э јә јориш нисд дијә.

Сәр чумһојтү рушум бу тү чонәнә, күзәлә,  
Имуһој әз дүл, әз чун хосдәгорһо нисд дијә.

Вэки э дэс гэлэмэ тү Лејли эри Мэчнун  
Эз тэмиз нэшт, мүһбэт јэ когоз нүвүс дијэ.

Хубэ нумтү э лэһэ, э зүһун миофдону,  
Эз тү шори мисоһу Вэтэнтү Огуз дијэ.

Јэ духдэрэ бисдокэ эгүл, комол вэ рачи,  
Э Симах, чү кэрэки у күлэ чиниз дијэ.

Э Симах киро тэмизэ нум, намус, адэб-эркэн,  
тэрбијэ, эхлаг, мэдэнијјэт, софи һүломэ э сэр офдорэ  
э шүвэр рафданиһо сэдигмэндлү мэлһэмлү бијобу.

Эз гээлһој Симах гоф сохдэји јэ чэхэтэш э фи-  
кир күрдэ кэрэки ки, шоһир и рачэ гээлһорэ э эруз  
вэзни нэ нүвүсди. У и гээлһорэ э һеча вэзни  
нүвүсди. Чүнки таза кэлэ бирэ човонһо эрэб нэ фарса  
зуһунирэ бэһзи гофһојурэ уһо нэсданүт.

Э 4-мүн чилд С.Шејдара амбарэ рүбаиһојиш  
һисди. И рүбаиһо э софэ дүләвоз э гэлэм вэкүрдэ  
омори. Э 2 рүбаи бијо фикир дим:

Һич нисди эз дэдэј шириндэ јэ чи,  
Вэтэниш ширини һэр зомон һэчи.  
Дэдэј Вэтэнмэни, Вэтэн дэдэјмэ  
Уһорэ һэрдүји күзэли, рачи.

Ој дүст! Э Исроил хош оморэј тү.  
Һэлэ дү сал нисди һич оморэјтү.  
Э дэстү телефон, э зиртү мошин.  
Дијэ чү хосдэни, чү гујум этү?

Ө жәкимүн рұбаи шоһир эз Вәтән нә дәдәј гоф сохдәни. Әри әни эз Вәтән нә эз дәдәј һәзизтә јә чи нисди. Уһорә эз дү-јәки нубу чиро сохдә. Вәтән нә дәдәј бирә чикә һәр чү нисди. Ө дүјмүн рұбаи э хори бәбәһо таза куч сохдә оморә одомирә әри наразилуг сохдә һәggi нисди. Чүнки э дү-сә сал эз хори бәбәһо нәрази нибу бирә. Чүнки түрә һәgtү нисди. Кор сох инсонә хуно зиһис.

Симах Шејдара эз сад зәвәртә әри мусиги нүвүсдә шәјирһоји нисд. Ө чәнд шәјирһоју Год Михајилов нә э Боку зиһисдәниһо бәстәкорһо – Огтај Зүлфугаров, Надир Өзимов, јәкијкә Халиг Гәдиров э гофһоју мәһни бәсдсләмиш сохдәт. И мәһниһорә бәһзиһоју имбуризиш әдәј эз телевизор нә радио шинирә оморә. “У зән мәрә дәдәјмәни”, “Боку, Боку”, “Јә хурузмә нисд”, “Аероплан”, “Шар” шәјирһојүрә имбу нүшү дорә.

Шоһирә бәһзи драм әсәрһоји э хәлг нә дәвләт театриһо э томошә норә омори. Урә “Мәммәд Араз” нә “Араз” мүкафатији нисди. Ө 2015-мүн сал Симаха “Фәхри мәдәнијјәт ишчиси” медали дорот. У һәм Азәрбајчон, һәмикә Исроилә Чәһми нүвүсдәкорһојүрә үзвүни.

Мә әји пишој гофи шоһирә әри дәдәј хүшдә нүвүсдиһо э јә бәнд шәјирәвоз әдәј варасдәнүм. Әриј әнү дураза һүмүр вә гојимә чун-согилуги әдәј хосдәнүм.

Түрэ эки күрүм тој,  
Рэһэти кэш имуһој  
Дэдэјтү мэ бошун ној,  
Дэдэјмэ, чон дэдэјмэ  
Ој мэһрибон дэдэјмэ.

*Елдар Гуришумов*

Әһсрәһ ә зуһун јәһудихој доғи  
җәһми нүвүсдәғор һорә рәһбәри.



# Шејиро

*Ду ватанмә һисди мәрә,  
Дијә јә дәрд нисди мәрә.*



## Нисд

Кэшдүм и дүнјорэ, кэшдүм сэрасэр,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд,  
Бисдорум э Москов, э чэнд-чэнд шәһәр,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.

Э Бомбеј, Э Дехли э Мәдрәс бирәм,  
Рача Тач-Маһала- у күлә дирәм,  
Эз боғһој Шири-Ланк мә мејво чирәм,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.

Бирәм э Будапешд, э Белград мә,  
Чинәш чикәји нисд, э гэд синејмә.  
Эдәј гуфдирәнүм пој дану һәммә,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.

Прага кәләји, Софијә кәлә,  
Нәсә гуфдирәнүм Берлинә һәлә,  
Күзәл Түркијәрә дирәм чэнд килә,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.

Симах, э јор бијор гәдим Тәбризә,  
Таллинә, Ригарә, јекиш, Вилнусә,  
Әри һәз вәкүрдә, әри зинисдә,  
Эз хори бэбэһо хубтэ чикэ нисд.

Москин 1997

## Дөвлэт бири Исроил

Бээк сохдэт шәһәрһорә, дијһорә  
Бог-богчәһо әдәрә товуш дорә  
Әз һәр чикә сәс мәһниһо оморә.  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзәл бири, хушбәхт бири Исроил!

Ә дүл һәммә, ә лов һәммә хәндә һисд,  
Вәчәсдә һисд, чәкзәрә һисд, хәндә һисд.  
Әјә чикәш һејтәр кәлә миһид һисд  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзәл бири, хушбәхт бири Исроил!

Чәндсад салһо руј вәтәнә нә дирәјм  
Әз Тәл-әвив, әз Хәјфа ә дур бирәјм  
Шалуми бу, бурајм унчо гуфдирәјм,  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзәл бири, хушбәхт бири Исроил!

Әри бурра дүшмәнһорә сәсирә,  
Әри рача хубә рузһо расирә,  
Һәм хун рихдәјм, һәмиш чүмә һәрсирә  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзәл бири, хушбәхт бири Исроил!

Нэшумэһој эн бэбэһо шор кэрдо,  
Дүшмэнһоју һэмишэлүг хор кэрдо.  
Бэдэ чүмһо тор бијоро, тор кэрдо.  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзэл бири, хушбэхт бири Исроил!

Пэшму нэбу еји һүлом јэкилэш,  
Топдог нэбу э зир појһо јэ күллэш,  
Әји дүнјош шолуми бу пој дијэш,  
50 сали дөвлэт бири Исроил!  
Күзэл бири, хушбэхт бири Исроил!

**Москин 1998**

## Јершолоим

Бэбэһорэ хоријни тү,  
Јершолоим, Јершолоим!  
Дүлһојмурэ шоријни тү  
Јершолоим, Јершолоим!

Гисмэт бисто дүрүм түрэ,  
Бижо јэ гэл күрүм түрэ,  
Гурбу кәрдом мә буј түрэ,  
Јершолоим, Јершолоим!

Чэндсад салһо тү гул бирәј,  
Амбар сијә рузһо дирәј  
Чү винирәј, чү кәширәј  
Јершолоим, Јершолоим!

Бәхтәвәр бош әруј хори,  
Тү һәмишә винош шори.  
Мүһүббәттү ә дүл дәри.  
Јершолоим, Јершолоим!

Бакы 1990

## Ә Исроил бијо тү

Зомонә дәкиш бири,  
Кирә нисди хәбәри  
Ој Нәтәлин, ој Пәри  
Нәпој унчо дијә тү,  
Ә Исроил бијо тү.

Әдәрә хорој зәрә,  
Рача вәтән, хәлг мәрә,  
Нибу амбар дир бирә,  
Нәпој унчо дијә тү,  
Ә Исроил бијо тү.

Томошәји Бер-Шева,  
Рачи Ашкелон, Хәјфа,  
Һәшданки күли Јаффо,  
Нәпој унчә дијә тү,  
Ә Исроил бијо тү.

Шолум фирсорәнүм мә,  
Әри Боку Кәнчәјмә.  
Шори инчикә һәммә  
Нәпој унчо дијә тү,  
Ә Исроил бијо тү.

Ој Симах чәннәт бири,  
Хори куки, духтәри,  
Һәшги ә дүлһо дәри,  
Нәпој унчо дијә тү,  
Ә Исроил бијо тү.

Декабр 1996

## **Боку-Чејхан**

Тү Хэзэрэ нэфэсини,  
Дүлһомурэ нэвэсини,  
Имбурузэ нэг сэсини,  
Кирор бура эз чэнд хори,  
Боку-Чејхан нефт кэмэри.

Ө кин хэлгһо хүрмэттү нисд,  
Ихтилоттү сүһбэттү нисд,  
Хубэ нүмтү мүһбэттү нисд,  
Кирор бура эз чэнд хори,  
Боку-Чејхан нефт кэмэри.

Јэ зомонһо бузурк һејдэр,  
У меһрибан, һэзиз рәһбәр,  
Кеши түрэ оворд эсәр.  
Кирор бура эз чэнд хори,  
Боку-Чејхан нефт кэмэри.

Ө түрэвоз зомон-зомон,  
Шор микиров руз эн инсон,  
Хошбәхт имбу Азербәјчон.  
Кирор бура эз чэнд хори,  
Боку-Чејхан нефт кэмэри.

**8 март 2009**

**11/11/2015 Алманија Мунһен**

## Жә шәһәр һисд

Жә шәһәр һисд,  
Ә руј хори.  
Мүһүббәти,  
Әдүл дәри.

Әдәј һәр руз  
Чаван бирә.  
Ки виникә,  
Һәјрон бирә.

Исроилә  
Күлүни у.  
Һәммәјмурә,  
Дүлини у.

Јершоләјим,  
Рача шәһәр.  
Хүшбәхт кәрдош,  
Тү тәвәсәр.

Москин 1997



## И дүнжорэ

*Мусигији эн Год Михајилова*

Гуфдирэнит вэфасүзи  
Вэфаји нисд и дүнжорэ.  
Әји холи ки михэндүст  
Кими кирисд и дүнжорэ.

Шоһһо омо жеки-жеки,  
Залум бисдо әри жеки,  
Әчи уһо? Имој хоки.  
Ки күрд поист и дүнжорэ.

Низамији, һомери бу,  
Мәрдәхәји, Естери бу,  
Әри жеки хуби, зәбу,  
Әрчү воисд и дүнжарэ?

Шаир корсүз, борсуз нәнүш,  
Нүвүс күзәл шејирһо түш.  
Хундәгорһо гују: - Дәниш,  
Симахиш һисд и дүнжорэ.

Март 2013 Мүнһен

## Духдэр Ширвони

*Музигији эн Год Михајлови*

Өдэј дү-јэкирэ дирэним һэр руз,  
Кирошдэ рафдэни эз кучэјму дуз,  
Оморэј эз Көјчај, бэлкэш эз Оғуз,  
Дүлмэ шэвиш, рузиш этү һэјрони,  
Ө духдэр Ширвони, духдэр Ширвони!

Гүл-чичэк вокундэ тү хэндүсдэки,  
Ружтү јэ офтои, гоштү јэ мэнги,  
Дуразэ мујһојтү рачи, гэшэнки,  
Эз чүммэ тү э дур нэра омони,  
Ој духдэр Ширвони, духдэр Ширвони!

Лејли бисдорикэ Мэчнунтү мэнүм,  
Өкэр Әслиникэ дэрдлү Кэрэмүм.  
Әри һэр гүссэјтү, гэмтү мэлһәмүм,  
Түки чикэрмэни, һэмиш чунмэни,  
Ој духдэр Ширвони, духдэр Ширвони!

Һэшгтү, мүһүббэттү гуч дорэ мэрэ,  
Өдэј эз шоритү дүлмэ пар зэрэ,  
Ө рәһтү мэ ғурбу мидүм хүшдэрэ,  
Симах пир нэ бири һэлэ човони,  
Ој духдэр Ширвони, духдэр Ширвони!

## Кукхој Гүбэ

*Әри Керман Захарҗајев нэ әри Нисанов Год*

Ә бинәј Шаһдоғи, ә шәһәр Гүбэ,  
Һисди јә ғирмизи, рачә гәсәбә.  
Инчо оморәки шор бирәнүм мә,  
Ә кәлә һәшговоз додорә дүлмә.

Чүнки и хорирә и гәсәбәрә,  
Нүми ә ләһәһо кәшдә әдәрә,  
Урә чүн Кермани, урә чүн Годи,  
Һүрмәтлү, һәзизә кукхоји һисди.

Хејирхоһ, меһрибон инсони Керман,  
Ә хәјол инсонһо мундә һәр зомон.  
Чәнд-чәнд корһо күрдә, әри хәлг иму  
Һәр руз зијод бирә әдәј шориму.

Годиш хејирхаһи Кермана хуно,  
У нүмлү, у санлү инсонә хунә.  
Јә дәси әсәр ән чуһурһојмуни,  
Һәмишә, һәр зомон кумәк имуни.

Дижәш зәвәр винојм кукхој Гүбәрә  
Һејтәр вәкир сохут дәдә, бәбәрә.  
Чуһурһој доғирә чи дәрди һисди,  
Јә чуми Кермани, јә чуми Годи.

Апрел 2014

## Руж хорирэ астарайи

*Әри Керман бен Рашибил Захаряев*

45 сала миһидтү симантү бу, ај бирор!  
Чәнд эзини миһидһо бијов –буаров, ај бирор!

Тү хәлгмәрә ән һәзиз јә зәһмәткеш кукини  
Һәмишә әтүрәвоз уһо ифтихор сохдә.

Хејирхоһә корһојтү зијод бирә рузбәруз  
Сад соғбоши гуфдирә шинирәгор, дирәгор.

Ә һәләл зәһмәтовоз сәһиб бирәј ә нүм-сан,  
Кумәк кәрдо әритү пој кәлә офуррәгор.

И дүнјорә кәшдикә шәһәр-шәһәр дијбәдиј  
Түрә-хуно нибу дан хәлг хушдәрә хосдәгор.

Имбуруз шори һисди ә Гирмизә гәсәбә,  
Әдәрә зәрә, хундә түрә овурдә ә јор.

Ә Симах, хорихорә һисди јә астарайи,  
Керман бин Рашибили у, әдәрә сохдә пар-пар.

Мүнһен 20 март 2016

## Шолум фирсорәнүм

*(Сэмэд Вургун сојагы)*

*Әри Керман Захарјаев*

Ој мэрә мейрибан Керман бирормә,  
Нум ишму һәмишә һисди әјормә.  
Әз хори Овроһом, әз хори Миши,  
Худо чуһурһо рә әз дорә бәхши.  
Әз рачә дурнәһо, әз рачә боғһо,  
Әз лалә, нәркүзлү сафалү доғһо,

Мәһнихун гушһорә әз хубә сәси,  
Тәмизә дүлһорә әз һәшг һәвәси,  
Әз Хәјфа шәһәри, јәкиш әз Сифат,  
Әз кәлә Натани һәр зомон, һәр вәхт.  
Гиймәтлү һәзизә әз Турој иму  
Шолум фирсорәнүм әдәј әршиму.

Чәннәтә хуноји хори Исроил,  
Ә зуһун иврити хундә һәр һәјил.  
Чәмәһәт һәмишә ә кор-бор рафдә,  
Ә шорә дүләвоз әз кор вогошдә.  
Гозитһо нүвүсдә хәлгә әз һәли,  
Әз хубә рузһоји, хубә әһволи.  
Нүвүсдә: әрәбһо динч, нәсда нүшдә,  
Әз хори бәбәһо хори воисдә.  
Һәзизә бирормә, мейрибан, Керман!  
Һүрмәтлү, иззәтлү, ој күзәл инсан!

Эз хори бузуркэ пейгэмбэрһојму  
Шолум фирсорәнүм эдэј эришму.

Вэтэн чуһурһојму нисд Јершоләим,  
Һејтәр јә шәһәр нисд, эз Јершоләим.  
Дирәгор бисдогә “Дувәр һәрсирә”  
Ә фикир, ә хәјал имбәрү урә.  
Мәлһәм ән дүлһоји “Дәрјоһ мүники”,  
Унчо тән шушдәгор мијәфу ники.  
Ашкелон күзәли, Рамат-ган күзәл,  
Эз Хәјфа шәһәри, јекиш эз Сифат.  
Эз кәлә Натани һәр зомон, һәр вахт,  
Дүлһорә вәбәрдә эз Турој иму.  
Шолум фирсорәнүм эдэј эришму.

Имбуруз эз Мүнхен оморә сәсмә.  
Инчо зиһисдәнүм чәнд салһоји мә,  
Гәләмә һич эз дәс нәсә норәнүм.  
Шеириш, гәзәлиш нүвүсдәнүм ки,  
Хәлгмәрә ә хоши бијов хундәки.  
Шаир нәбүстогә хуб нүвүстәгор,  
Нимуну ә дүнјоһ эз у јадикар.  
Ә һүлом алманһо амбар хун дири,  
Чәнд гәдәр дәһвово, чәнкһо винири.  
Рузбәруз, мәһбәмәһ һеј јовош-јовош,  
Оморәт ә хүшдәш дијә алманһош.

Бијо тү э Һамбург, э Берлин дэниш,  
Э сафалү Вајмор, э Мүнхен дэниш.  
Эз рачэ Нјунберг, эз рачэ Һанау,  
Шолум фирсорэнүм эдэј эришму.

**4.10.2015 Мүнхен**

## Эри Год Нисѣнов

Симантү бу товуш дорэ ордентү,  
Дүл вэбэрдэ эдэм дирэ ордентү.

Зэһмэттүрэ јэ бэхшини и бирор,  
Вэкир сохдэ эдэј түрэ ордентү.

Чэнд эзини кэлэ бэхшэ вэкирош,  
Нэсэ дорэ шори кирэ ордентү?

Гуфди-хэндүст шөв тэ сэбэһ гасэбэ,  
Овурдэки и хэбэрэ ордентү.

Амбар кэрдо түрэ хуно кукһојму,  
Зэвэр соху, сэр имурэ ордентү.

Симах Шејда, и гофһо јэ, нэгүл нист,  
Һэвэс дорэ дирэгорэ ордентү.

25 ијун 2015 Москва



## Бијост амбар бирэ

*Год Нисанова орден дорэт*

Год бирармэ, симантү бу,  
Вэкүрдэјһо и ордентү  
Чуһурһој эн доғимэрэ,  
Јэ һэзизэ кукини тү.

Мэнкэ хуно товуш дорэ,  
Ә синэјтү у эдэрэ.  
Зэһмэттүрэ јэ бэхшини  
Вэкир сохдэ имој түрэ

Рача Гүбэ гуфди-хандүст,  
И хэбэрэ шинирэки.  
Мубарэк бу, гуфди чэһмэт,  
Дү-јекирэ винирэки.

Шоһдоғирэ күли вокунд,  
Амбар бисдо оввој Гудјал.  
Ә лалэ, ә нэркүзовоз,  
Ә пүшојтү омо васал.

Чэнд эзини орденһорэш,  
Мивэкири, һэлэ, бирор!  
Милләттүрэ, хэлгтүрэ тү,  
Әлбэт кэнэ мисохи шор.

Ә рәһ дусты, эн бирори,  
Һэмишэ тү зэвэр кәрдош.  
Чүнтүниһо кукһој хэлгмэ,  
Дијэ зијод имбисдо кош.

## Хайфа

Ја тараф дәрјоһи, ја тараф доғи,  
Амбари савзәји, боғчәји, боғи,  
Һәшданки ја таза һәрүс сәјоғи,  
Ә рачә мәнниһо бәнзәри Хайфа,  
Дүлһорә һәз дорә шәһәри Хайфа.

Һүндүрә хунәһо ә руј һәсмуни,  
Һисди ә чәнд чикә һәр руз хәзмуни,  
Куфдирә, хәндүсдә һәммә әз चुни,  
Ә зуһун инсонһо әзбәри Хайфа,  
Дүлһорә һәз дорә шәһәри Хайфа.

Инчо чикәһо һисд амбар гәдими,  
Ә рәһи чун дори, хун рихди кими,  
Бири ја зомонһо гүссәји, гәми,  
Имуһој әз һәммә зәвәри Хайфа,  
Дүлһорә һәз дорә шәһәри Хайфа.

Нибу әз гүзәлә духдәрһоји һич,  
Әз шәһли, сәфалү сәһәрһоји, һич,  
Әз дорһо вәбирә бәһәрһоји һич,  
Ој Симах, ја चुни-чикәри Хайфа,  
Дүлһорә һәз дорә шәһәри Хайфа.

Мај, 2001

## Ој Јаша

Ја меһрибан шоири бу Губэра,  
Сохдэн бу у вэкир дэдэ-бэбэра,  
Овурдэнүм урэ э јор эдэрэ.  
Ә дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!

Әчэл түрэ мочол нэдо зиһиси,  
Әсэр эзиз говрэј дэдэј кириси,  
Чэнд-чэнд таза мәнниһорэ нүвиси.  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!  
Ә дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!

Васал Гүбэ э һэшг овурд дүлтүрэ,  
Шаһдаг дори тэмиз һово, күл түрэ,  
Чуһурһојму эз тү эдэј шор бирэ.  
Ә дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!

Гудјал түсүз һэсрэт кэши, дэрд кэши,  
“Доһор Бэһэс” э рэһһојтү дэниши,  
Әз чүм һэрс рихт э рэһһојтү дэниши.  
Ә дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!

Духтэрһорэ һэшги түрэ алов до,  
Дүлтү һич вэхд мүһүббэтлү нэбисдо.  
Э бэхтгү дү һүнэрлүжэ кук офдо,  
Э дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!

Нэсэ мүрдэ, Симах, шоир бирэгор,  
Эји һүлом хубэ нүм-сан норэгор,  
Э рәһ вэтэн чун хушдэрэ дорэгор,  
Э дүлһојму дэри нүмтү, ој Јаша!  
Хубэ шаир имуни тү, ој Јаша!

**3.7.2014 Алманија Мүнхен**

## Бэнөвшэ

Васал оморэки вокундэни тү,  
Дорэни дүлһорэ рачи, бэнөвшэ!  
Ини э кингүнүм сэрэ зэвэр ки  
Дэниш тү чү имбу һэчи, бэнөвшэ!

Хејли зомон һисди этү бэнд бирэм,  
Дижэш хошбэхт бирэм, мозолмэнд бирэм,  
Рази нибошум ки кэши гүссэ, гэм,  
Унсузиш и дүнјо пучи, бэнөвшэ!

Түрэ эз нүмтүни јормэрэ нүми,  
Мэрэ дөвлэтмэрэ, вормэрэ нүми.  
Мунди э сифэттү шоирэ чүми,  
Һејтэр күзэл бирэј эрчү, бэнэвшэ?

Һэр түрэ дирэки мэрэ һэз дорэ,  
Ә дүлмэ мүһүббэт, севки офдорэ,  
Симах миһид имбу виникэ јорэ,  
Әчи у назэнин, әчи, бэнэвшэ?

феврал 2001 Москин

## Симантү бу

*Әри 50 сала миһид Исроил*

Кәнә офдо әјәрмә  
Лап у гәдим зомонһо,  
Бәбәһорә хорији,  
У меһрибан инсанһо.  
Одом-Һәво омо-рафт,  
Сәркүрд туфан ән Нүвәһ,  
Әзи һүлом куч сохд рафд.  
Овроһомиш јә сәбәһ.  
Јаггу, һәјилһој әну  
Омо ә пушој чүммә.  
Ә дәсти худоровоз  
Исроил бисдо нүммә.  
Миши рабијму бисдо  
Хилоскор ән чуһурһо,  
Фиронә әз зулуми  
Хилас бисдорут уһо.  
Кумәк бисдо әриму.  
Зијисдим ә руј хори  
Зијад бисдорим иму.  
Чәнд-чәнд падшаһһо омо.  
Ој дусд, бәғдә ә дүнјоһ,  
Һүмүр ону инсонһош  
Томом бисдо јәруз оһ!  
Пој бијорум ә јортү  
У вәхторә, пој Вәтән!

50 сала миһидгү  
Мүбарәк бу ој Вәтән!  
Ә сәр иму оморут,  
Дүшмәнһо зомон-зомон,  
Зәбунә рузһо дирим,  
Шор нә бисдо јә инсон.  
Јә руз ә мејду дарафт,  
Мәһнихун човон Довид.  
Ә сапанд хүшдәрәвоз,  
Күшд дүшмәнә у икид.  
Падшаһ бирә зомон у  
Ә хәлгәвоз бисдо дуст,  
Шәһәрһорә, дијһорә  
Оводу сохд рузбәруз.  
Довидә куки Шәлмү  
Дијәш әгүлмәнд бу у  
Чәнд-чәнд нимазһо вокунд,  
Хунәһо духд у човон  
Кәнә торики бисдо  
Әзу бәгдә рузһојму.  
Амбар ә дур офдорим,  
Әз рәһ Миши раба ну.  
Бухта Натара омо  
Кејхосров омо-рафд.  
Искәндәр ибн Филгус  
Ә Јершоләјим дарафд.  
Әз Вәтән ә дур офдо,  
Милләт иму, хәлг иму.  
Рузбәруз топдоғ бисдо.

Эзир појһо халг иму.  
Нэсэ бирэ имојһој  
Һич кэс э тү тој, Вэтэн!  
50 сала миһидтү  
Мүбарэк бу, ој Вэтэн!

Румһорэ эзир дэси  
Јэ вэхд офдо Исроил,  
Лөвһо хэндэ нэ вини.  
Зэбун бисдо Исроил.  
Чэнд-чэнд һүкумэт омо  
Кирошд у эз дэсд э дэс,  
Сэри ғопозлу бисдо  
Нэкэши рәһәт нәфәс.  
Түркош рәһбәри сохдут,  
Инкилишош јэ зомон.  
Чәнғәдәр дәрд винирәт  
Јәһудијо, ој омон!  
Јэ зомониш һитлерэ  
Ә ғәзәби оморим.  
Әји бузуркә дәһво  
6 милијон чун дорим.  
Јэ рузикә э Нју-Јорк  
Кура бисдо падшаһһо,  
Гуфди:-Дөвләт бијобу.  
Исроил дијә уһо  
Јәкиләлүг эз иму,  
Дәрдиш, сәриш дур офдо  
Ә бәхш иму, пој иму



Хушбэхтэ хүмүүр офдо.  
Үшүг омо э чумһој  
Ән милләтмә, ән хәлгмә.  
Гуфди-хәндүст, зә-вәчәст  
Әзи шор хәбәр һәммә,  
Тү јә дөвләт бисдори,  
Ә 14-мүн мај, Вәтән!  
50 сала миһидтү,  
Мүбарәк бу, ој Вәтән!

**Мај 1998 Кирјат Москин**

## Хэјирхоһ инсон

*Әри Керман Захарјајев*

Чуһур һој доғумурә  
Худо ја бәхш дори.  
Чүн Кермани ја кукә,  
Әри иму фирсори.

Әри дунјо омори  
Јә руз ә шәһәр Губә.  
Буж шәнди, кәлә бири  
Ә гирмизә гәсәбә.

Керман бен Рашбили у,  
Һәзизи, меһрибани.  
Ә дүлһо дә нум әну,  
Јә хејирхоһ инсони.

Әки ја Хуби Сохдкә,  
Әһвол әнуш хуб бирә.  
Әз хәлг хушдә һәмишә  
Дуво-тәшуво дирә.

Әдәј шори сохдәним  
Симах, ә Керманәвоз.  
Әју һәзиз, һүрмәтлү  
Күзәлә инсонәвоз.

*03.01.2013*

*Алманија Мүнхен*

## Тү рафда бэгдэ

*Эз зуьун Керман Захарјајев*

Һәфт сала јә һәжил бүрүм ундә мә,  
Чүмһојмә һәрс рихүнд, гәм вини дүлмә,  
И бәдә хәбәртү һол нәһишд әмә,  
Ој бәбә, эз һүлам тү рафда бәгдә,  
Ә кин дүлһој иму дарафда бәгдә.

Һәзизә дәдәјму, чун-чикәр иму,  
Һәм бәбә, һәм дәдәј бисдо әриму.  
Кәлә сохд, һисд хуним һәммејмурә у,  
Ој бәбә, эз һүлом тү рафда бәгдә,  
Ә кин дүлһој иму, дарафда бәгдә.

Һәлә эз һәјили корсох бисдорум,  
Хүштәрә ә зәһмәт, ә кор-бор дорум,  
Һәзизә дәдәјә хостум шор сохум.  
Ој бәбә, эз һүлом тү рафда бәгдә,  
Ә кин дүлһој иму, дарафда бәгдә.

Кәлә худој иму кумәкмә бисдо,  
Корһојмә рузбәруз ә гајдо офдо  
Офуррәгор мәрә бәхт до, мозол до,  
Ој бәбә, эз һүлом тү рафда бәгдә.  
Ә кин дүлһој иму, дарафда бәгдә.

Хубэ руз имурэ тү нэ винири,  
Эз богчэј һэјилһо јэ күл нэчири,  
Һэрэки кукһојтү јэ икид бири,  
Ој бэбэ, эз һүлом тү рафда бэгдэ,  
Э кин дүлһој иму, дарафда бэгдэ.

Имојһо э нүмтү һисди јэ кучэш,  
Хотуртүрэ хосдэ хэлг амбар дијэш,  
Дөвлэт түрэ э јор мијору кэнэш,  
Ој бэбэ, эз һилом тү рафда бэгдэ,  
Э кин дүлһој иму, дарафда бэгдэ.

Хејирхаһ инсонүм еји дүнјоһ мә,  
Мундэнүм һэмишэ э хэјал хэлгмэ,  
Дуво-гэшүвојтү бирэ кумэкмэ,  
Ој бэбэ, эз һүлом тү рафда бэгдэ,  
Э кин дүлһој иму, дарафда бэгдэ.

Эдэј һэсрэттүрэ кэширэ Гүбэ,  
Рашбил бен һэкэјэ кэшдэ гэсэбэ,  
Һүрмэттү, нүм-сантү э чэнд дүлһо дэ,  
Ој бэбэ, эз һилом тү рафда бэгдэ,  
Э кин дүлһој иму, дарафда бэгдэ.

Эз иму дүлпэсэ нэ бош һич вэхт тү,  
Хис, хис ширин-ширин, рэһэт-рэһэт тү,  
Хуну ворвориһо лажлај эритү,  
Ој бэбэ, эз һүлом тү рафда бэгдэ,  
Э кин дүлһој иму, дарафда бэгдэ.

9.11.2014 Мүнһен

## Дэдэјмэ бу, дэдэјмэ

*Музигији эн Надир Әзимови*

Әји дүнјо худошинох јә зән бу,  
Үшүглүјә сифәт әну јә мәнк бу.  
Әри һәммә шори, ники хостәнбу,  
Узән мәрә дэдэјмәни, дэдэјмә  
Әриј ону һәрс рихдәнүм әдеј мә!

Күлә хуно сәр-тән иму тов мидо,  
У мивокунд этән хүшдә чү бисдо.  
Ә кор бүрү, ә кор хунә имбисдо,  
Узән мәрә дэдэјмәни, дэдэјмә  
Әриј ону һәрс рихдәнүм әдеј мә!

Нә рәһәти, нә јә динчи мидануст,  
Ки мигуфди шәфди, бичи мидануст?  
Кино чүни, концерт чүни нидануст  
Узән мәрә дэдэјмәни, дэдэјмә.  
Әриј ону һәрс рихдәнүм әдеј мә!

Симах, вахтсүз сипи бисто муј сәри  
Јә зомониш, дүгат бисдо кәмәри,  
Ә хәјоли поист куки, духдәри.  
Узән мәрә дэдэјмәни, дэдэјмә,  
Әриј ону һәрс рихдәнүм әдеј мә!

1.05.2005 Мүнхен

## Имбу

Ө васал воруш мијов  
Бог-богчово пур имбу,  
Пэлпэлуһо пар зэрэ  
Өз чүм инсан сур имбу.

Һәр шөвэ һисд сәбәһи,  
Һәр шәһәрә јә рәһи,  
Вишәһорәш падшаһи  
Аслан имбу, шир имбу.

Күзэлһо назлү бирэ  
Ширин овозлү бирэ  
Өз наз-гәмзә кәширә,  
Дүлмә вәхтсүз пир имбу.

Гоф эз ләгә бисдо лов,  
Өз чүмһојмә вирихт хов,  
Јәруз Симахиш муров,  
Бәгдә, ә јор дир имбу.

Москин 2002

## Милих бирормэ

*Эри Милих Јевдајев*

Һәммеји данусда пој гујум әту,  
Һәзизә хәләф ән чуһурһоји тү,  
Һәмишә шор кәрдо виномки дүлтү,  
Һәр түрә дирәки шор бирәнум мә,  
Ој Милих бирормә, Милих бирормә.

Ә Гүбә вокундәј јә руз чүмтүрә,  
Күрдәм һүрмәтовоз һәр вахт нүмтүрә.  
Нәсданүм һич әки күрүм тој түрә  
Һәр түрә дирәки шор бирәнүм мә,  
Ој Милих бирормә, Милих бирормә.

Кирошдә рәһһојтү нәбири һомор,  
Бәзән нә хәндүсди ә рујтү рузкор.  
Әнчәғ һолол зәһмәт сохди түрә шор,  
Һәр түрә дирәки шор бирәнүм мә,  
Ој Милих бирормә, Милих бирормә.

Күзәл шеһирһојтү, гушмәһојтү һисд,  
Һәз мүдү дүлһорә, һич јә һәјби һисд,  
Нүвүс нүвисдәғор зиһисдә, нүвүс  
Һәр түрә дирәки шор бирәнүм мә,  
Ој Милих бирормә, Милих бирормә.

Эјор овурдэни һэр руз хударэ,  
Хундэ вомухдэни “Туран”, “Турорэ”,  
Эз дэс нэс норэни һич вэхт уһорэ.  
Рүјтүрэ дирэки шор бирэнүм мэ,  
Ој Милих бирормэ, Милих бирормэ.

Симах хубһорэвоз һэрмэһи сохдэ,  
Һэмишэ уһорэ эјор овурдэ,  
Сад салииш зиһисош тү эзимбэгдэ,  
Рүјтүрэ дирэки шор бирэнүм мэ,  
Ој Милих бирормэ, Милих бирормэ.



## Нэраси

Когоз нүвүсдүм,  
Ә жор нэраси.  
Әжә сијә чүм  
Ә кор нэраси.

Һүлом пир бисдо,  
Кори сур бисдо  
Дорһо хирд бисдо,  
Ә бор нэраси.

Нәнүш ә хунә,  
Дәси ә синә.  
Чүмһоји киснә,  
Ә вор нэраси.

Симах, дәрд нәкәш,  
Дүлшор бош дијәш.  
Намәрд шори кәшд,  
Ә шор нэраси.

Москин 1997

## Шоир

*Әри шоһир Лазыр Әмиров*

Оморәј эз Доғустү,  
Ә Исроил јәруз тү,  
Гәләм вәки нүвүс тү,  
Таза шеирһо, шаир!  
Пој һәздү уһо шоир!

Китобһојтү һисд әмә  
Хәбәр дорә эз дүлмә.  
Рачи гоффојтү һәммә.  
Јә дәсдә күли шоир!  
Гувот ән дүли шоир!

Нүвүсдәки эз зәһмәт,  
Әз Вәтән, эз мүһүббәт,  
Әз товун рачә Дәрбәнд.  
Јекши эз дусди, шоир!  
Әз дузи расди, шоир!

Зү пир нәбош, омони,  
Һәлә дүлтү човони,  
Чәнд јор әтү һәјрони  
Түш ејикүлһо, шоир!  
Муји сүнбүлһо, шоир!

Мәһни пури синәјтү  
Бинәлүни бинәјтү,  
Хошбәхти әкәр эз тү,  
Мункә нишонә, шоир!  
Әји замонә, шоир!

**Москва 1999**

## Эри СИМЈОН Борисович

*Эри 70 салај Симјон Борисович Ихижилев*

Симјон Борисович, ој күзэл инсан,  
Тү хэм хејирхоһи, һәмиш мейрибон.

Ә јор эзаб дирә чуһурһој иму,  
Бирор, мундәнини тү зомон-зомон.

Һәлә 70 васал, 70 зүмүсдү,  
Омори-кирошди эз һүмүртү дан.

Рузһојтү бијово эз дү-јәки шор,  
Нә јә дәрд, нә чәфо винош, чон бирор.

Ә хунәј эн худо хун, хун Турорә,  
Ә рача овозтү хәлг муну һејрон.

Симах, әри хубһо гәзәлһо нүвүс,  
Гәзәли инсонә дошдәгор човон.

20.5.2011

## Тэлнэ гофно

Гофи дургу, дүли шэфт,  
Одомиһо кэм нисди.  
Әри јарај әнуһо,  
Нич зомон мэлһәм нисди.

Әтү бовор нисохум,  
Бисдорикә дүрүјә  
Дуст, һовуртү кэм имбу,  
Дүлтү шор нибу дијә.

Бич-бич нә хәнд нич замон  
У сәһәт вәди бирә,  
Сифәттү хәндәдикәш,  
Ә дүлтү гәм дәбирә.

Һеј әз зәнһо гоф мәсах,  
Ә гәд хунә, ә кучә.  
Дур бош әз кор ән уһо,  
Ој мәрд, нә бош тү зәнчә.

Бисдорикәш тәмәһкор,  
Әји дүнјо, ој бирор,  
Дәрд, гәмтү амбар имбу,  
Нибоши һич зомон шор.

Хэбэр овурдэ, нэ бэр,  
Бијо нэбош тү һэчи,  
Пој нэ гују чэмәһэт,  
Халг нүмтүрә хэбәрчи.

Бисдоригә, гуморбаз  
Нидани гэдүр зәнә.  
Чәнк күрдә кәм мисоху,  
Дураза һүмүр зәнә.

Бијо э чун балајтү,  
Ә чунтү шәһво сох тү.  
Ә кәсәвоз кортү нисд,  
Садбо гуфдирүм этү.

Гоф сохдәки эз хурдә,  
Әз вокундә, эз кәшдә.  
Ә гофһојтү фикир ди,  
Амбар нәгу эз хүшдә.

Овә пуф зәрә нә ху,  
Фикир нәди э һич чи.  
Хутә нәсох хүшдәрә,  
Ој мәрд, ој зән, тү һэчи.

Һич вәхт зәнә хуно нүшдә нәвәхиз  
Чикәј мәрд чүроји, чикәј зән чүро  
Әјә будоғ нүшдә дәрә нә шовун,  
Әри нәрасирә колә тут киро.

Нэ бош чүми киснэ һич вэхт, һич зомон  
Һэр чирэ үлчүжи, гэдэри һисди.  
Әсэр хурдэ мундкэ фикир эн инсан,  
Урэ эзи дүнја хэбэри һисди.

Одоми һисди ки, амбар мэхмүдү,  
Әруји һовурэ, һэрмәһэ дустэ.  
Сад чүр гоф мигүју эз пәсәј әну  
Ә кингү, ә кинмә у рафда бәгдә.

**Москин 1996**

## Кош мидүрүм

Кош Бокурэ, кош Кэнчэрэ  
Мэ мүдүрүм јэ килэјкэш.  
Илһом мидо Көј-көл мэрэ,  
Шор имбисдо дүлмэ дијэш.

Кош Гүбэрэ боғһојүрэ,  
Мэ микэшдүм шэвиш-рузиш.  
Гэл микүрдүм доғһојүрэ,  
Имбисдорум э Оғузиш.

Микэшүрүм э синэјмэ,  
Шоһдоғһирэ һовоирэ.  
Јэкилэјкэш мүдүрүм мэ,  
Һачыкэндэ софојүрэ.

Кош э Шуша, э Кэлбэчэр,  
Јэрузмэрэ шэв мисохдум  
Ә Фүзули, рачэ шәһәр,  
Дәрд-сәрмэрэ лов мисохдум.

Бүкүр Күрэ, Күрдәмирэ  
Мичүрүм эз онорһоји.  
Ә Балакән гисмәт бирэ,  
Тут мухурдүм эз боғһоји.

Әз сәр Араз, әз сәр ән Күр,  
Микирошдүм мә шор бирә.  
Вәфо докәш әкәр һүлүм,  
Мурам Гаха әри дирә.

Ә Исроил зиһисдүмкәш,  
Ә дүлмә дә Азәрбајчон.  
Гәл микүрүм урә дијәш,  
Моч мисохум мугүјум:-Чон!

**Октјабр 1996**



## Бэлкэ

Товуш дорэ чүмһојтүрэ  
Мэ јэ сәбәһ дүрүм бэлкэ.  
Шинирәки сәс појтүрә,  
Әз дәсһојтү күрдүм бэлкэ.

Гу чәнд гәдәр хәјал сохум,  
И дүлмәрә биһил сохум,  
Әз мүһүббәт зарал сохум,  
Әји һүлом мүрүм бэлкэ.

Дүл бисдокә мүһүббәтсүз,  
Јә инсонлә гул-гәнәдсүз,  
Әшуг сазсуз, күзәл бәхтсүз,  
Һәрс чүммәрә рихүм бэлкә.

Инсофлу бош, һовун нә сох,  
Дүл хирд сохдә, тү хун нә сох,  
Јә Лејлирә Мәчнун нә сох,  
Севкисүзә һәшг дүм бэлкә.

Симах ғурбу назлы јорә,  
Синәји јә сазлү јорә,  
Ә кин әнјор гәнәд зәрә,  
Гоф дүлмәрә гујум бэлкә.

Москин 2002

## Говкил

Имишөв шөв говкили,  
Шори һәммэрэ дүли.  
Һич вэхт сакит нэ поит,  
Һеј чэк зэнит, вэчэјит.  
Пој хуну мәннихунһо,  
Имурэ һэз дү уһо.  
И миһид азадини,  
Һәмиш эн хошбәхтини.  
Миһид васали јәкиш,  
Эн таза сали јәкиш.  
Хори әдәј дүширә  
Инсон хубә руз дирә,  
Кәнә күлһо вокундә,  
Гушһо мәнниһо хундә.  
Сәбзәји боғ-боғчәһо,  
Бәзәк бири кучәһо  
Ој чуһурһо чэк зэнит,  
Бијојт хунит вэчэјит.

Ијун, 1998 Кирјат Москин

## Өрчү кириздәни

*Өји рузьо бирорма Шәлико аз Боку  
сәсмәрә ширирәки сәхт кирисд*

Насдани эз ворәш дүлмә назики?  
Һә кәнә имбошим иму әјәки.  
Һејтәр шолуми бу һәмишә тәки.  
Хуби фикир мәсох инчикә һәр кор,  
Өрчү кириздәни, әрчү, ој бирор?

Әдәј гуфдирәнбу һәр руз бәбәјму  
Ә хори бәбәһо кеј мурајм иму?  
Јә рачә дәр вокунд худо әриму  
Ә Вәтан оморим дүлмү бисдо шор.  
Өрчү кириздәни, әрчү ој бирор?

Һәбүрдән сәстүрә шинирәки мә,  
Һәшданки һүломә бәхш дорут эмә.  
Әдәрә куч сохдә, оморә һәммә  
Түш бијо хуб имбу, һәммә сох бовор,  
Өрчү кириздәни, әрчү, ој бирор?

Шолум фирсорәнүм әдәј әришму,  
Әз Симах никорон нәбошит ишму,  
Ә дүлмә һәмишә һисди чикәшму,  
И шеир пој әзмә муну јадигор,  
Әрчү кирисдәни, әрчү, ој бирор?

Москин 1996

## Чуһурһо

Зомон-зомон э гэд зулум дэбирэјм,  
Эдэс кэшо, эн умоғһо гул бирэјм.  
Эји дүнјоһ амбар чофо кэширэјм,  
Сад мүсибэт, эзаб дири чуһурһо!  
Дүли сүхди, кобоб бири чуһурһо!

Эз Мисроим Миши овурд имурэ,  
Э бијобу, э јэ сәһра сохд кура,  
Бэгдэ овурд эз доғ Синај Турора,  
Сад мүсибэт, эзаб дири чуһурһо!  
Дүли сүхди, кобоб бири чуһурһо!

Вәхт омо ки, дәвләт бисдо Исроил,  
И һүломә икидһо до Исроил,  
Э ләһә, э зуһун офдо Исроил,  
Сад мүсибэт, эзаб дири чуһурһо.  
Дүли сүхди, кобоб бири чуһурһо!

Әруј хори лов бисдорим јә рузиш,  
Әзир појһо офдо обур, намусиш,  
Күшд умурэ фаршо, алман, урусиш,  
Сад мүсибэт, эзаб дири чуһурһо,  
Дүли сүхди, кобоб бири чуһурһо!

Әчә омо, чутам бисдо зиһисдим,  
Шөш милјонә гурбу дорим, кирисдим,  
Симах, һәлә имбурузиш шор нисдим,  
Сад мүсибэт, эзаб дири чуһурһо.  
Дүли сүхди, кобоб бири чуһурһо!

Декабр 2001 Москин

## Ә дүлмә дә

Никәрәһо, биләгһо,  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә,  
Сәри думанлү доғһо.  
Ә дүлмәдә, ә дүлмә.

Күзәллик ән вишәһо,  
Хубә буј бәнөвшәһо,  
Јор-јарашуг ән уһо.  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә.

Рафда рәһһој ән Миши,  
Јаггу, Шәлмирә һәшги,  
Сәһраһора атәши.  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә.

Дуст шор имбу, дүшмән хор,  
Кәм имбу сур дошдтәгор.  
Хәндүстәј јә көзәл јор  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә.

Гејсә Мәчнун бирәји,  
Гүссә, аһ кәширәји,  
Оғузә доғ-дәрәји,  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә.

Симах, гучә ә һешг ди,  
Дүл нә сүхткә атәш ди.  
Јә күзәлә һәсрәти,  
Ә дүлмә дә, ә дүлмә.

Москин 2002

## Дурнаһо

Јәкәм дәрділү бүрүм, гүссәлү бүрүм,  
Чүхуб ә руј һәсмү ишмурә дүрүм,  
Һәшданки јә дәстә күлә винирүм,  
Хори бәбәһоји инчо дурнаһо,  
Әзчә оморәнит әзчә дурнаһо?

Бијојт јәкәм појит, нәрајт пар зәрә,  
Вокунум әришму војкәј дүлмәрә,  
Јә јор вәкурд әз сәр бәрд әгүлмәрә.  
Ој күзәл дурнаһо рачә дурнаһо.  
Әзчә оморәнит, әзчә дурнаһо?

Рәһ ишму ә Боку офдокә әкәр,  
Дустһо, һовурһорә әзмә дит хәбәр,  
Гүјит арзуһојмә оворди бәһәр.  
Һәлбәт јә руз мијом унчо дурнаһо.  
Әзчә оморәнит әзчә, дурнаһо?

Әкәр кирошдиткә әз сәр ән Кәпәз,  
Мүдү рачә Көј –көл ишмурә һәвәс,  
Әз вишеј һачыкәнд һәз вәкирид, һәз  
Винишит чүтами Кәнчә дурнаһо?  
Әзчә оморәнит әзчә дурнаһо?

Симах һәммәшмурә хосдә әз чуни,  
Һич вәхт нәвиношит бәди, зәбуни,  
Гәнәдләј жекишму бистокә хуни,  
Тә сәбәп нибәндүм мичә, дурнаһо.  
Әзчә оморәнит әзчә дурнаһо?

Москин 1998

## **Вэтэнэ хориhoји**

Тел-эвиви Хајфаји  
Вэтэнэ хориhoи  
Рамат-Гани, Јафои.  
Вэтэнэ хориhoи.

Ја тарафи Елати,  
Ја тарафи Сфати  
Ашкелони, Ашдоди,  
Вэтэнэ хориhoи.

Дүл одоми шор бирэ,  
Дирэки Бен-Шеварэ.  
Эдэрэ товуш дорэ,  
Вэтэнэ хориhoи.

Тверија јэ чони  
Афулаји Хермони.  
Акои, Аргавани.  
Вэтэнэ хориhoи.

Ај Симах, Ашдода кэшд,  
Суршолума, Лода кэшд,  
Ишүглү кэрдо дијэш,  
Вэтэнэ хориhoи.

**Москин 1996**



## Дуст нисди

*Өри Әһмәд Исајев*

Дуст нисд эз бирор  
Амбар нәзики.  
Дуст нисд чун мүдү,  
Өри дү-јеки.

Нисди мүһүббәт,  
Нисди дүл дусди.  
Нун, мүнүк дусди,  
Јекиш пул дусди.

Дусдиш нисд хуби,  
Јә дүшмән эзу.  
Бијо дур боши  
Әз һејтәри зу.

Иму чун дусди,  
Дүл дусди нисдим.  
Ә шәфтирәфоз  
Нич зомон нисдим.

Садсал кәшдүмкә  
Һәммә һуламә,  
Түрә хуно дуст,  
Расд нибу әмә.

## Рејһон хәһәрмә

Һүрмәтлүни, һәзизи,  
Дүли софи, тәмизи,  
Јә хејирхәһ һәруси,  
Тү ој Рејһон, хәһәрмә!  
Ој мейрибон, хәһәрмә!

Рамизә сағ дәсини,  
Һәшгини, һәвәсини,  
Кәширә нәфәсини,  
Тү ој Рејһон, хәһәрмә!  
Ој мейрибон, хәһәрмә!

Дү һәјил кәлә сохдәј,  
Һәрдүји хундә әдәј  
Һашданки зәрә-бәрдәј,  
Тү ој Рејһон, хәһәрмә!  
Ој мейрибон, хәһәрмә!

Тәһди сох әри дирә,  
Тү һәруси уһорә,  
Әри нәвәли бирә  
Тү ој Рејһон, хәһәрмә!  
Ој мейрибон, хәһәрмә!

Һәмишә бәхтәвәр баш,  
Әчүм һәммә зәвәр бош.  
Садибиетсала кәрдош,  
Тү ој Рејһон, хәһәрмә!  
Ој мейрибон, хәһәрмә.

15/01/2016 Мүнхен Алманија

## Нэ бошу

Ој худојмэ, гурбу түрэ,  
Боғһо күлсүз пој нэбошу.  
Әји һүлом одомиһо,  
Һич вэхт дүлсүз пој нэбошу.

Јар зэрэки мујэ шунэ,  
Дүлмэ э һэшг офдо кэнэ.  
Боғ-боғчәһо, һич јә хунэ,  
Јә һәјилсүз пој нэ-бошу.

Команчәһо, тарһо хундэ,  
Писи рафда, хуби мундэ.  
Севки вәтән э дүлмэ дэ,  
Сазһо телсүз пој нэ бошу

Симах, гәләм вәкүрд э дәс,  
Кәнэ омо урә һәвәс,  
Әз јә чүмлэ нәрихо эрс,  
Боғ бүлбүлсүз пој нэбошу.

Јанвар 2001 Москин

## Дэрjоh Мүники

Сурлу-сораглуни дүнjорэ хуно,  
Нүшдэj эjэ чикэ jэ шонэ хуно,  
Дүлhorэ нэз миди сэбэhэ хуно,  
Һэммэj инсанhorэ дан, тү кэрэки,  
Oj дэрjоh мүники, дэрjоh мүники!

Эрузи чэнд гэдэр гуногhojtү нисд,  
Түрэ севмиш сохдэ инсонhojtү нисд,  
Нэсда эруj хори эчэ тоjtү нисд?  
Амбар шори сохдум түрэ дирэки,  
Oj дэрjоh мүники, дэрjоh мүники!

Хэстэho оморэ саглам рафданүт,  
Чунсоги офдэнүт шофо офдэнүт,  
Э дүли нэ гүссэ, нэ гэм рафдэнүт,  
Эри һэр jараho мэлһэм бош тэки,  
Oj дэрjоh мүники, дэрjоh мүники!

Эз кинтү Овроһом, Довид кирошди,  
Дүшмэнэ нисд сохдэ икид кирошди,  
Эзу вэхд чэнд гэдэр миһид кирошди,  
Эз тү офтэ ниjов э һүлом тэки,  
Oj дэрjоh мүники, дэрjоh мүники!

Тү нич нивадараj эз хэjал Симах,  
Поj сэрти зэвэр бу һэр зомон, һэр вэхт,  
Һэмишэ оморэ-рафда чэһэмэт,  
Түрэ тэриф соху эри дү-jeки,  
Oj дэрjоh мүники, дэрjоh мүники!

Москин 2001

## Човонһо

Ө сэр хижэј хүшдэ дошдэ дүнјоһэ,  
Хосджэ экэр хүшг мисоху дэрјоһэ,  
Ө чум хушдэ вокундэнүт сэбэһэ,  
Јэ дэстэ күл эн һүломи човонһо!  
Кук эн Һово, эн Одоми човонһо!

Өри бэбэј, эри дэдэј кумэки,  
Хунэһорэш һисди уһо бэзэки,  
Ө сэр мијов һэр истэки, дилэки,  
Јэ дэстэ күл эн һүломи човонһо!  
Кук эн Һово, эн Одоми човонһо!

Зомон бирэ эрковуниш сохдэнүт,  
Ө элов һэшг, эн мүһүббэт сухдэнүт,  
Бабэк бирэ, Фэрһад бирэ хосдэнүт,  
Јэ дэстэ күл эн һүломи човонһо!  
Кук эн Һово, эн Одоми човонһо!

Ө пишошү һич кэс нидов поисдэ,  
Догэ э сэр дог норэнүт воисдкэ,  
Симах, эдэј һэз вэгүрдэ зиһисдэ,  
Јэ дэстэ күл эн һүломи човонһо!  
Кук эн Һово, эн Одоми човонһо!

## Дэниширэ

И духдэр чү рача руји,  
Ә сэр синэ рихди муји,  
Гоф омокэ бијо гуји,  
Ә лөв нэсэ дэниширэ.

Астарано дорэ товуш,  
Куч сохдэ нэс рафдэ һэр гуш,  
Кәј хосдэгэ рихдэ воруш,  
Ә шөв нэсэ дэниширэ.

Ә вэхти ги тү һэр корэ,  
Әри һэр дэрд һисди чорэ,  
Хорино һисд бәһэр дорэ,  
Ә ов нэсэ дэниширэ.

Әз нәркүзһо күрдэ дэсдэ,  
Дорэ кәрэк хубэ дустэ,  
Симах нүшдэ һәј нүвүсдэ  
Ә хов нэсэ дэниширэ.

## Мэтэтијо

*Әри Исаков Мэтэтијо*

Чэнд салһои э дэс гэлэм,  
Нүвүсдәни әдәј кәм-кәм,  
Ә сәнәтгү һәјрон бирәм,  
Фурмуш нибу эз јор уһо,  
Ој бирормә, Мэтэтијо.

Мунд э Гүбә һәилитү,  
Рачә рузһој чоилитү,  
Комол әтү, әгүл әтү,  
Зиһош дијәш чэнд миһидһо,  
Ој бирормә, Мэтэтијо.

Данусдәнүм гәмтү һисди,  
Һәм зилтү, һәм бәмтү һисди,  
Әхуни Рүстәмтү һисди,  
Дурбош эз дәрд, эз бәдиһо,  
Ој бирормә, Мэтэтијо.

Симах амбар хостә түрә,  
Әз хүшдә кәм нәсда түрә,  
Тә сади бисд сала бирә,  
Зиһош, нумту зәвәр кәрдо,  
Ој бирормә, Мэтэтијо.

## Бивофо

Кэшүрүм чофожтүрэ,  
Бивофо, ој бивофо!  
нэдүрүм софожтүрэ,  
Бивофо, ој бивофо!

Винири корһо шэфди,  
Тү мэрэ шэнди рафди,  
Ә чэнд хунэ дарафди,  
Бивофо, ој бивофо!

Јә вәхд чун-чикәр бирим,  
Әз дәрд бихәбәр бирим,  
Амбар бәхтәвәр бирим  
Бивофо, ој бивофо!

Шинирүм пәшмү бирәј,  
Јә руз нүшдәј гирисдәј,  
Хуб-хуб хушдәрә куфдәј,  
Бивофо, ој бивофо!

Чү кәрәки һов зәрә?  
Әз бәгдә пәшму бирә,  
Ләһнәт түрә сад кәрә,  
Бивофо, ој бивофо!

Тү Симаха дог дори,  
Хәрәб бисдо һәр кори,  
Әз чумһоју офдори,  
Бивофо, ој бивофо!



## Хун, Јусиф

### *Әри Јусиф бен Јоһај*

Шинираки сәс түрә,  
Тәмизә нәфәс түрә,  
Дүлһо әдәј шор бирә,  
Ә һәшгәвоз хун, Јусиф!  
Ди имурә чун Јусиф!

Һәр хундәгор Хан нибу,  
Јә гүргиш аслан нибу,  
Богбонсүз күлшон нибу,  
Ә һәшгәвоз хун, Јусиф!  
Ди имурә чун Јусиф!

Мәһни гәнәтлү бирә,  
Дүлһо мүһбәтлү бирә,  
Дижәш гувотлү бирә,  
Ә һәшгәвоз хун, Јусиф!  
Ди имурә чун Јусиф!

Симах Мәчнун сәстүни,  
Гүјгә Әбүлфәз түни,  
Шоһ доғи, Кәпәз түни,  
Ә һәшгәвоз хун, Јусиф!  
Ди имурә чун Јусиф!

## Күзәли

Ә доғһо чән күзәли,  
Ә чүл чејран күзәли,  
Дүли тәмизә инсан  
Ә боғ, боғбон күзәли.

Воруш рихд әсму кирисд,  
Мәһни гушһо дијә нисд.  
Әз сифәтсүз, шәфтә дусд  
Тәмиз инсан көзәли.

Һәр күзәлә дүл нәди,  
Лалә, нәкүз күл нәди.  
Ә васал хуб фикирди,  
Сәр ән Хермон күзәли.

Симах, тој ән күл нибу  
Һәјтәр күзәл күл нибу.  
Әчә бисдорикә гу:  
-Азәрбајчон күзәли

Москин 2001

## Жетим нэ гу

*Вахт бирэ кукмэ Тејмур э зарафатовозэмэ “ој жетим”  
зүфдирэ*

Дэдэјмэ Күлсэвэн, бэбэјмэ Борух,  
Куч сохди эз хүлом рафди јэбојлуг,  
Рихди шөвиш-рузиш эз чумһо һэрсмэ,  
Кэм мунди ки буров, нэјов нэфэсмэ  
Мүһүббэт эн дэдэј, хүрмэт эн бэбэј  
Ө дүлмэ зиһисдэ һэр зомон эдэј.

Сад чэфо омокэ экэр э дүлмэ,  
Гэрд бэбэ-дэдэјэ нидам дора мэ,  
Јэруз эји һилом јэ һэјил омо,  
Һашданки јэ дэстэ таза күл омо.  
Шор бисдо дүлһојму зэрим, вэчэсдим.

Өз худо эрији хошбэхтлик хосдим  
Норим эсэр эну нүм дэдэјмурэ,  
Хосдим, амбар хосдим, һэммејму ура.  
Пој һэм эгүлмэнд бу. һэмиш мозолмэнд.

Ө хунэј бирормэш шори һисд шори,  
Ө хүлом јэ һэјил, јэ кук омори  
Омори чэфакеш Борух бэбэјмэ,  
Һэр гофи, мэсэли јэ сүрх бэбэјмэ.  
Ө Боку зиһисдэ у чүклэ бала  
Ој худо кэрдо у садибист сала.

Дэдэјмэ Күлсэвэн эз Кирјат Москин  
Гэл күрдэ Боруха моч сохдэ һэмчин  
Бијо јетим нэ гу ој Тејмур мэрэ  
Имој һисд дэдэјмэ, һэмиш бэбэјмэ.

## Хубһорә дүли

*Әри Симха Есипов*

Һүрмәт, мүнһүббәт пури,  
Хубә инсона дүли.  
Әз һижлә амбар дури,  
Хубә инсонә дүли.

Әри хәлг ники хосдә,  
Һәммә шорбу воисдә,  
Бәди, зәбуни нәсда.  
Хубә инсонә дүли.

Јә тәмизә гузкини,  
Дүрғу насда, дузгуни,  
Аловлуни, гизғыни,  
Хубә инсонә дүли.

Ә висил һисд бәнзәри.  
Нә хисири, хәбәри,  
Ә хубә дүлһо дәри,  
Хубә инсонә дули.

Москва 1998

## Гуфдирэнүт

Гуфдирэнүт и дүнјора вѣфоји нисди,  
Бѣдиhoји, дѣрди-сѣри чофоји нисди,  
Одом, хѣво, Јаагу, Миши јѣ вѣхт зиһисди,  
Ѣз јѣ тараф heј омори, heј рафди инсон  
Хуби, писи мунди heр вѣхт ѣз пир, ѣз човон.

Гуфдирэнүт нибу дорѣ зѣһмѣт дѣдѣјѣ,  
Кѣлѣ, чүклѣ бијо дору һүрмѣт дѣдѣјѣ.  
heр кѣс ѣз дүл вѣдѣшѣнкѣ мүнһбѣт дѣдѣјѣ,  
Нун мүкүрү чүмһој урѣ, бѣд мијов рузи,  
Торик имбу, зулмат имбу ура шѣв-рузи.

Гуфдирэнүт батмиш нибу дѣрјѣho сѣси,  
Һисд доғһорѣш ворворији, хѣшги, хѣвѣси.  
heрдѣн рихдѣ хѣсмунһорѣш ѣз чуми heрси,  
heм нун дорѣ, хѣмиш худѣ инсонѣ хори,  
Ѣрчи heјтѣр гѣрѣр күрди һүломѣ кори!

Гуфдирэнүт ѣји дүнјоһ ширини амбар  
Јеки вѣтѣн, јеки дѣдѣј, јекиш назлү јор.  
heрсѣјирѣ ѣ гуллуғи пој очуғ-ошкор,  
Гѣнѣд худо имбу түрѣ heр вѣхт ѣ сѣртү :  
Ѣз дүл ѣз чун шор имбошу, нибу јѣ дѣрдтү.

Гуфдирэнүт Симах Шејда мүнһүббѣтлүни  
Јѣ күзѣлѣ севмиш сохди јѣкѣм дѣрдлүни,  
Һовурһоји, дустһоји нисд гул-гѣнѣтлүни.  
Ѣји дүнјоһ хѣмишѣ у шолуми хосдѣ.  
Ѣри хѣммѣ чунсоғлуғи, ники воисдѣ.

Москин 1998

## Дүлмэрэ

Буррури бэрди,  
Нимэј дүлмэрэ.  
Бэлкэш, ој күзэл,  
Һэммэј дүлмэрэ.

Бүлбүл э боги,  
Нисди дэрд-оһи,  
Тү шор мисохи,  
Бэс кэј дүлмэрэ?

Бијо, ој сэнэм,  
Нэвинүм мэ гэм,  
Хурдэнүм кэм-кэм,  
Әдэј дүлмэрэ.

Гуч дорэ һэр вэхт,  
Мэрэ мэхэббэт.  
Мивүнүм һэлбэт,  
Војкэј дүлмэрэ.

Москин 1997

## Ој фэлэк

Дэрд дорэни, сухундэни дүлһорэ,  
Кэширэни һэј э чүмһо милһорэ,  
Хэзэл сохдэ һэј рихдэни күлһорэ.  
Чэнд рујтү һисд, чэнд сифэттү, ој фэлэк?  
Кэм ди, хэлгэ һэзијјэт тү, ој фэлэк.

Һэрүшо һисд эри бала һэсрэти,  
Балаһо һисд дэдэјсүз һисд гижмэти,  
Човонһорэ сијэ хок һисд гисмэти.  
Чэнд рујтү һисд, чэнд сифэттү, ој фэлэк?  
Кэм ди, хэлгэ һэзијјэт тү, ој фэлэк.

Өри Мэчнун һэсрэт нори Лејлирэ,  
Буррури тү эздујеки мејлирэ,  
Нэһишдики э кам расу Әслирэ.  
Чэнд рујтү һисд, чэнд сифэттү, ој фэлэк?  
Кэм ди, хэлгэ һэзијјэт тү, ој фэлэк.

Чүмһо һисди эз кирисдэ кур бири,  
Һэзизији эзи дүнјоһ сур бири,  
Мэрдһо эз зэн, зэнһо эз мэрд дур бири.  
Чэнд рујтү һисд, чэнд сифэттү, ој фэлэк?  
Кэм ди, хэлгэ һэзијјэт тү, ој фэлэк.

Амбар дорэј Симаха тү гүссэ, гэм,  
Әз дәстү һич јэ хубэ руз нэдирэм,  
Өнчәғ сохдэ бэдиһорэ шинирэм  
Чэнд рујтү һисд, чэнд сифэттү, ој фэлэк?  
Кэм ди, хэлгэ һэзијјэт тү, ој фэлэк.

Декабр 2001 Москин

## Эри Алтај Мэммэдов

Дү бирор бирим иму,  
Ә гэд Кэнчә јә зомон,  
Кәшдәнбирим әјәки,  
Човон бирим, лап човон.

Кәнчәрә никәрәји,  
Дәрмујму бу, ој Алтој!  
Пој әјәрму бијорим,  
У рузһорә, пој Алтај!

Чәнд китобһо нүвисди,  
Ә һулам нүмтү офдо.  
Мәһо, салһо омо-рафд,  
Кумәктү бисдо худо.

Кәшдим јә вәхт Москова,  
Рача, Ленинграда.  
Ә чәнд чикә бисдорим,  
Ә Ригәш рафдим бәгдә.

Зәманә һәчи овурд,  
Имој әз тү дурум мә.  
Әрузи сад-һозорбо,  
Офдорәни ә јормә.

Дүлмә амбар воисдә,  
Ој дусд вүнүм рујтүрә,  
Јә бојкәш гәлкүрүм мә,  
У чинирә бујтүрә.

Москин 1997



## Шоир бирормә

*Әри шоир Аллаһверди Тагызаде*

Чүл сали дусдим иму,  
Әјәки һисдим иму,  
Шеир нүвүсдим иму,  
Хуну гуфдирә һәммә,  
Аллаһверди бирормә.

Хубә рузһојму бири,  
Дүлһојму шори дири,  
Бијо ә јор бијорим,  
Сохдум әтү бовар мә,  
Аллаһверди бирормә.

Дүлмә һеј түрә хосдә,  
Түсүз нәсда поисдә,  
Мәһо кирошд сал бисдо,  
Худо, кумәк сохд әмә,  
Аллаһверди бирормә.

Пир бирәјм имој дијә,  
Нисд әзиму һој дијә,  
Дәрд нәкәш амбар бијо  
Бош јә-дү мәһ ә кинмә,  
Аллаһверди бирормә.

Чон бу, дијәш бисдо чон,  
Исроил Азәрбајчон.  
Әзи һүлом һич зомон,  
Нивадаров әз јормә  
Аллаһверди бирормә.

Феврал 1996

## Булудһо

Шөв-руз э дэј кәшдәнит,  
Нәсә сакит нүшдәнит,  
Әзчәһо кирошдәнит,  
Ој гәнәдлү булудһо,  
Мүһүббәтлү булудһо.

Гәриш бирәнит һәрдән,  
Воруш бирәнит һәрдән,  
Рихдәнит э чүл-чәмән.  
Ој гәнәдлү булудһо,  
Мүһүббәтлү булудһо.

Ов ишму ғувот дорә,  
Боғһорә- боғчәһорә,  
Тар сохит күчәһорә,  
Ој гәнәдлү булудһо,  
Мүһүббәтлү булудһо.

Әнчәг јә хоһишмә һисд,  
Јормә омокә поит,  
Ә сәр әну нә рихит,  
Ој гәнәдлү булудһо,  
Мүһүббәтлү булудһо.

## Нэраси

Когоз нүвүсдүм,  
Ә жор нэраси.  
Ә у сијә чум,  
Ә кор нэраси.

Һүлом пир бисдо,  
Кори сур бисдо,  
Дорһо хирд бисдо  
Ә бор нэраси.

Нәнүш ә хунә,  
Дәси ә чунә,  
Чумһои киснә,  
Ә вор нэраси.

Симах, дәрд мэкәш,  
Дүлшор бош дијәш,  
Намәрд шори кәшд,  
Ә шор нэраси.

## Эри Јавушва Симандујев

Һәзиз кукини  
Тү хәлг имурә,  
Нибо дорәни  
Һәжилһојмурә.

Хосдәки хушбәхт,  
Зијисүт уһо,  
Вәтәнә амбар  
Хәјир дүт уһо.

Јәкији доктор,  
Јә алим бошу  
Шоһир, космонавт,  
Мүәллим бошу.

Уһоро дирә  
Шори сохи тү.  
Дијәш зәвәр бу,  
Әкин хәлг сәртү.

2 апрел 2016 Боку

## Әри Шомо Абрамов

Үлүм эз чәркәјму вәгүрд бәрд түрә,  
Нәсданүм эзчә офд у нәмәрд түрә  
Амбар әдәј рихдә эз чумһо һәршо,  
Кәлә кирјә сохдә зәнһо, һәрүшо.  
Тү јә һәзиз бири, мһрибон бири,  
Һәмишә зәһмәткеш јә инсон бири.  
Һич вәхд эз јор иму тү нивадарај,  
Кәнә зиһисдәни ә дүлһо әдәј  
Боку, Гәнчә, Оғуз әрчү түсүз мунд?  
Мәһнихун бүлбүлһо гәмли мәһни хунд.  
Әрчү күлһо вокунд түсүз, ој Шамо?!  
Кәнә ворушһо рихд, офтов вәдирәмо?  
Мухуним әри тү һәмишә рәһмәт,  
Хис эзир сижәхок тү рәһәт-рәһәт.

## Хуба одоми

*Эри Довид Ашуров*

Гуфдирэнүт э и дүнјоһ,  
Тү чэнд гэдэр хуби сохдэј,  
Ө рәһ, дузи, э рәһ хуби,  
Муј сэртүрә сипи сохдэј.

Дүли дузһо, гофи соғһо  
Һәјф кәми э руј хори.  
Һүрмәттүрә дошдә һәммә,  
Һәр вәхт винош ники, шори.

Одоми һисд нәсда чини,  
Ө и һүлом хуби һәлә,  
Тәки эзу писи хо тү,  
Мидү түрә шәлә-шәлә.

Һүмүртүрә сәбәһһои,  
Пој мәнәнолү кәрдо дијәш  
Хуш хәбәрһој түрә шинүм,  
Шори сохум, шор бошум мән.

Гуфдирэнүт э и дүнјоһ,  
Тү чэнд гэдэр хуби сохдэј,  
Ө рәһ дузи, э рәһ хуби,  
Муј сэртүрә сипи сохдэј.

## Довид бирормэ

*Эри Довид Мэрдэхэј*

Хэлг имурэ тү јэ һэзиз кукини  
Овохуно тү јэ тэмиз кукини  
Кэлэ-чүклэ данусдаки тү кини,  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

И дүнјорэ һэр рујирэ винирэј,  
Һэм хубијрэ, һэм писијрэ винирэј.  
Чэнд салһоји зэһмэтэвоз дуст бирэј,  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ, ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

Журналисти, һисди хубэ сэнэттү,  
Нүвүсдэни эз чуһурһо һэр вэхт тү.  
Чун норэни э рэһ һэзиз миллэттү,  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ, ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

Данусданүм мусигисуз рузтү нист  
Эзу һэзиз, эзу кэлэ дустү нисд,  
Эз һэјили ову таза һэшгтү һисд  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ, ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

Вахд бирики э Исроил зиһисдэј,  
Бэбэһорэ эз хорији нүвүсдэј,  
Шөш милијон эри чуһур кирисдэј,  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ, ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

Симах Шејда кэшдэ-охдэ хубһорэ,  
Јеки-јеки вэкир сохдэ уһорэ,  
Салам дорэ, һол уһорэ пүрсирэ  
Довуд бирор! Һүрмэтлүјэ, ој инсон!  
Эз јор хэлгмэ нивадарај һич зомон.

**Мүнһен 2015**  
**Алманија**



## Зэн-Шүвэр

Өз кор вэрэмо,  
Ө хунэ омо,  
Михаил Миши,  
Бүрор Мэнэшир.  
Овурд но Мэмэј  
Әри шүвэр чој  
-Ој мәрд шин гуфди,  
Һәрүси һисди,  
Өз сә руз бәгдә,  
Әри кук Шәндә.  
Дү бо зәнк зәри,  
Бијојт гуфдири.  
Руз базариш ки,  
Рафда кәрәки  
Ә миллој Нисим,  
Ә сәјимүн руз,  
Чор руз бәгдә дуз,  
Шори һисд кәнә.  
Ә Кирјат Она  
Мәрдә фикир бәрд,  
Һәјтәр нибу дәрд,  
Ә гәд дү һәфдә  
Бијору эзчә,  
Сә һәрүсүрә,  
Әри пул дорә?  
Нәрәфдкә нибу  
Бәс чү соху у?

Зэн гуфди: -Ој мэрд,  
Амбар нэ сох дэрд.  
Јэ кэм гэрд сохим,  
Вэхт мијов мидим.  
Михоил, Миши,  
Өзэн дэниши,  
Хуб мугу бэгдэ,  
Мэкэр тү нэсдэ,  
Телефон пули,  
Гоз, филон пули,  
Бијо дим иму.  
Зијисим иму  
Пул нэ доримкэ  
Мивиним војкэ.  
Амбар хэрчһо нисд  
Доланмиши нисд.  
Зэн гуфди: - Ој мэрд,  
Бијо нэ кэш дэрд.  
Ичазэ ди мэш,  
Бошум зэһмэткэш.  
Михаил Миши  
Өз дүл оһ кэши.  
Ој зэн шин, гуфди,  
Хубэ кор нисди.  
Бурај кор сохи,  
Дүлэ шор сохи.  
Фикир бэрд зэнэ,  
Кэшд э гэд хунэ,  
Мэрд э зэн мугу:

-Бијо гэм нэ ху.  
Мијофум хубтэ  
Јэ кор эритү.  
Имојһој бура,  
Эз худо дорэ,  
Бијор чү һисди,  
Мэрэ чој, нун ди.

Шор бисдо Мэмэј,  
Руји хэндүст һеј.  
Һэлбэт руз мијов,  
Уш э кор муров.

Ијун 1997

## Ој дуст

*Әри Чабир Ибраһимов*

Бијо дәрд нәкәш,  
Тү амбар, ај дуст  
Нисди ә дүнјоһ  
Еһтибор, ој дуст?

Инсан һисд хишги,  
Кур бири һәшги.  
Мунди әри ки,  
Дөвләт-вор, ој дуст?

Нәсданикә дан,  
Нәмүрди надан,  
Мијов вәхт, зомон  
Имбу хор, ој дуст?

Винирүм түрә,  
Әдәј гуфдирә.  
Бор нәсә бирә,  
Ә һәр дор, ој дуст?

Никәшү һич вәхд,  
Әз дүл, әз чун оһ.  
Мундкә әз Симах,  
Јодикор, ој дуст?

Март 1997

# МЭННІО



## Ә Губә

Шоһ доғирә һовојүни һовоји,  
Сәрин ови әри дүлһо шәфои,  
Нисд ја гәми, ја гүссәји чофои.  
Јә Гирмизә гәсәбә һисд ә Гибә,  
Әз күзәли, рачиј, нисд ә Губә.

Шөвһо Гудјол лајла хундә әријү,  
Зијод бирә ә гәд дүлһо шоријү,  
Әз сүрх, нүгрә зәвәр, һисди хоријү.  
Јә Гирмизә гәсәбә һисд ә Гибә,  
Әз күзәли, рачији нисд ә Губә.

Ә вишәһо, ә боғһојү тој нибу,  
Сәри чилид ә доғһојү тој нибу,  
Ә оморә гиноғһојү тој нибу,  
Јә Гирмизә гәсәбә һисд ә Губә,  
Әз күзәли рачији нисд ә Губә.

Симах Шејда кук духдәри икиди,  
Мәрдәхәји, естерһоји нә мүрди,  
Шор оморә әдәј рафда миһиди,  
Јә Гирмизә гәсәбә һисд ә Губә,  
Әз күзәли рачији нисд ә Губә.

## Говкилэ мәннији

Имишэв шөв говкили,  
Шори һәммерэ дүли.  
Һич вэхт сакит нэ појит,  
Һэј чэк, зэнит, вэчэит.

И миһид азадини,  
Эн һэшг, эн хушбэхтини  
Һәмиш хори дүширә,  
Эз васал хэбәр дорә

### нәгарат

Пој хуну мәннихунһо,  
Имурә һэз дү уһо.  
Сэвзэји боғ-боғчәһо,  
Бэзэк бири күчәһо.

Гушһош әдәј ә хундә,  
Эз парзәрә вомундә.

fevral 2008 sal

## Өз тү инчимиш бирәм

Һејтәр севки, һәшг нибу,  
Өзтү инчимиш бирәм.  
Сижә чүмтурә гурбу,  
Өзтү инчимиш бирәм.

Оморә-рафдејтү нисд,  
Өз дәр дарафдејтү нисд,  
Дүлә шор сохдәјтү нисд,  
Өзтү инчимиш бирәм.

Мәрә эз чум шәндә тү,  
Ә чучоһо кәшдә тү?  
Ә јор, мәкәр нәсдә тү?  
Өзтү инчимиш бирәм.

Өз дәрдитү Мәчнунуи,  
Дүли хун, нимәчунум,  
Јаралүнүм, зәбунум,  
Өзтү инчимиш бирәм.

Рузмәрә сијә нәсох,  
Ә синәјмә нәкәш доғ,  
Нә гују дијә Симах:  
Өзтү инчимиш бирәм.



## Дүлпәсә бирәнүм

Ој күзәл, дүл дори јә сәбәһ мәрә,  
Рафти әз бүкүрмә пар зәрә-зәрә,  
Куфдири күзәт сох әдәм оморә,  
Чумһојмә ә рәһтү мумуну тәкәј,  
Дүлпәсә бирәнүм мә әзтү әдәј.

Рузһо шәвә хуно бири әримә  
Дијә нисд сәбурмә, нисди шоримә,  
Јә кәм јәзуғитү бијовгу әмә,  
Дүлмәрә ә фикир, ә хәјол һишдәј,  
Дүлпәсә бирәнүм мә әзтү әдәј.

Хосдәнүм рујтүрә винирә кәнә,  
Ширинә гофтүрә ширинә кәнә,  
Кәшдә ә түрәвоз чулә-чәмәнә  
Бијо, нә пој бијо, ә чүчә мундәј,  
Дүлпәсә бирәнүм мә әзтү әдәј.

Симах Шејда түсүз гәнәдсүз гуши,  
Јә кәм шороб хурди кәнә биһуши,  
Хосдә мозолмәндә, бәхтәвәр боши,  
Нәбукә нуммәрә әз дүлтү шәндәј?  
Дүлпәсә бирәнүм мә әзтү әдәј.

## Ә Акко жә нимәз һисд

Дүлһо әдәј шор бирә,  
Ә Акко жә нимәз һисд  
Һәммә әдәј винирә,  
Ә Акко жә нимаз һисд.

Нә пој бижо инчикә,  
Оморәт әз һәр чикә.  
Гүзүлгули гујикә,  
Ә Акко жә нимаз һисд.

Телман нум бәбә күрди,  
Ә нум әну вокунди,  
Хубиш ә сәр овурди,  
Ә Акко жә нимаз һисд.

Ә рачи дәниширә,  
Чүм сүроји нәсбирә,  
Шор дирәгор урә,  
Ә Акко жә нимаз һисд.

## Мэ энгүнүм, тү энмэ

Эзмэ һэј вирихдэни,  
Дүлмэрэ хун сохдэни,  
И чү кори күрдэни,  
Ө јор, бијо э јэнмэ,  
Мэ энгүнүм, тү энмэ.

Шин дүлтүрэ сәсирэ,  
Мэрэ хостэ нэс дирэ.  
Ө һэшгмэ бил вәрзирэ  
Ө јор, бијо э јэнмэ,  
Мэ энгүнүм, тү энмэ.

Мәкәр хәбәртү нисди,  
Худојму бурри-бәсди,  
Имурэ чүт нүвүсди,  
Ө јор, бијо э јэнмэ,  
Мэ энгүнүм, тү энмэ.

Ө гэд рачһо рачи тү,  
Дәниш дијә һәчи тү,  
Симаха элачи тү,  
Ө јор, бијо э јэнмэ,  
Мэ энгүнүм, тү энмэ.

## Доғһо

Һәј нүвүсдәт әзишму,  
Чон гуфдирәт әришму,  
Зәвәр бири сәр ишму  
Доғһо, мараллү доғһо,  
Шоһир хәјоллү доғһо.

Кох думонлү бирәнит,  
Кох вәрф, воруш дирәнит,  
Ә васал гүл зәрәнит,  
Доғһо, мараллү доғһо,  
Шоһир хәјоллү доғһо.

Чәјронһо дәстә-дәстә,  
Әдәј ә ишму кәшдә,  
Гуш чүһүрһо ә сәс дә,  
Доғһо, мараллү доғһо,  
Шоһир хәјоллү доғһо.

Амбара чәнкһо дирәјит,  
Топһо, түфәнкһо, дирәјит,  
Короғлурә винирәјт,  
Доғһо, мараллү доғһо,  
Шоһир хәјоллү доғһо.

Вахт имбу шоһир Симах,  
Ә дүли сәвки, мараг.  
Ә ишму мијов гиног,  
Доғһо, мараллү доғһо,  
Шоһир хәјоллү доғһо.

## Духдэр губэји

Өдэрэ дирэ һэммэ,  
Мүһбэттү һисд эмэ,  
Мэ энгүнүм, тү энмэ,  
Күзэл духдэр Губэји,  
Рачэ дилбэр Губэји.

У чүм-гошки түрэ һисд,  
Өжэ назэниниш һисд,  
Һэмишэ хушбэхт зиһис,  
Күзэл духдэр Губэји,  
Рачэ дилбэр Губэји.

Ө мујһо күл дэчирэј,  
Дирэш сэвдолү бирэј,  
Мэрэ күшдэни эдэј,  
Күзэл духдэр Губэји,  
Рачэ дилбэр Губэји.

Симаха дүл дорикэ,  
Јор ону бисдорикэ,  
Дүли мијов э чикэ,  
Күзэл духдэр Губэји,  
Рачэ дилбэр Губэји.

17 март, 2009

## Пүрс мэрэ

*Музигији эн Год Михајилови*

Тү ој мэрэ пүрсирэгор, гэшдэгор  
Һүрэмэтмэрэ э дүл хүшдэ дошдэгор,  
Шәһли чэмэн, гүл боғчәһо, хон чинор,  
Эз чэнд дүлһо, эз шәһәрһо пүрс мэрэ,  
Назлү-назлү эз духдәрһо пүрс мэрэ.

Ә жормәни мәһој, салһој һәили,  
Зүмүстүһој нә васалһој һәили,  
Чү ширини у хәјолһој һәили,  
Тү эз шәвһо, эз сәбәһһо пүрс мэрэ,  
Назлү-назлү эз духдәрһо пүрс мэрэ.

Илһом дорэ мэрэ хори бәбәһо,  
Ә дүлмә дә сәс эн гушһо, ләпәрһо,  
Ој һовирһо, ој бирорһо, хәһәрһо,  
Эз дурнаһо, эз ковтәрһо пүрс мэрэ,  
Назлү-назлү эз духдәрһо пүрс мэрэ.

Чүммә мунди нә э дөвләт, нә э вор,  
Пој Год зәнү, Јусиф хуну. бошим шор.  
Симах, нисди э и дүнјоһ еһтибор,  
Эз шор дүлһо, бәхтәвәрһо пүрс мэрэ,  
Назлү-назлү эз духдәрһо пүрс мэрэ.

## И духдэр

Э гэд духдэрһој Оғуз,  
Јэ ковтэри и духдэр.  
Эз гэм-гүссэ бүтүн руз,  
Бихэбэри и духдэр.

Мујһорэ шунэ зэрэ,  
Рач-рач бофдэ јон норэ,  
Чэнд-чэнд елчи оморэ,  
Һэр руз эри и духдэр.

И күзэлэ э кини,  
Назлү чонэнһо кини?  
Фэрһадэ э Ширини,  
Бэрабэри и духдэр.

Күзэллик, һэшг, мүһүббэт,  
Дори үрэ тэбиэт,  
Симэх Шејда чү хушбэхт,  
Бэхтэвэри и духдэр.

## Тэрсирэнүм, э духдэр

Хүшдэрэ бэээк дорэ,  
Мујһојтүрэ јон норэ,  
Ә бүрү нэ вадара,  
Тэрсирэнүм, э духдэр,  
Мијој э чүм, э духдэр.

Вэдэ чүмһо амбари,  
Нихојут вини шори,  
Һашданки гүзүл мари,  
Тэрсирэнүм, э духдэр,  
Мијој э чүм, э духдэр.

Унсузиш тү күзэли,  
Әз һэр духдэр зэвэри,  
Һашгтү э дүлһо дэри,  
Тэрсирэнүм, э духдэр,  
Мијој э чүм, э духдэр.

Симах гимиш нисоху,  
Јэ мујләј сэртү кэм бу  
Әз тү Әсли, Сәнэм бу,  
Тэрсирэнүм, э духдэр,  
Мијој э чүм, э духдэр.



## Чү поисдэј э пишој чүммэ

Кэнэ бэээк дорэј, э јор, хушдэрэ,  
Дүлмэрэ хун сохдэ һэшгтү эдэрэ,  
Нэбугэ хосдэни зулум ди мэрэ,  
Чү поисдэј һејтэр э пишој чүммэ,  
Кэм мунди эз јормэ вадаров нуммэ.

Амбар рачи дэри тэбиэт түрэ,  
Дијэш зијод сохди у гимэттүрэ,  
Һэмишэ зэвэр дор мүһүббэттүрэ,  
Чү поисдэј һејтэр э пишој чүммэ,  
Кэм мунди эз јормэ вадаров нуммэ.

Ә гэд рачһој Гүбэ тү кэлэ рачи,  
Чү чунтү э рүјмэ нэ дэниш һэчи,  
Дүлэ шор сохдэ у хэндэјтү эчи?  
Чү поисдэј һејтэр э пишој чүммэ,  
Кэм мунди эз јормэ вадаров нуммэ.

Симэх, назлү јорэ Кэрэми бош тү,  
Урэ э дэс вэки һэмдэми бош тү,  
Бүтүн дэрд, гэмирэ, мэлһэми бош тү,  
Чү поисдэј һејтэр э пишој чүммэ,  
Кэм мунди эз јормэ вадаров нуммэ.

## Вогошд, јор, вогошд

Зүмүстү омо-рафд, васали дијэ,  
Дүлһој одомиһо хошһали дијэ,  
Рафдэ мәһо, салһо хэјоли дијэ.  
Түш бијо әримэ јэ хэјол мәбош,  
Чәнд гәдәр дир нисди вогошд, јор, вогошд.

Түсүз шоһир дүлмэ јетим мумуну,  
Ә боғһо бүлбүлһо дијэ нихуну,  
Вәхтсүз дусдог имбу мәһниһој әну,  
Јә ләкә нә вино мүһүбәттү кош,  
Чәнд гәдәр дир нисди вогошд, јор, вогошд.

Һәчи сәвки нибу, чү гуфдирүм мә,  
Гәһр гүрдә рафдвни әз јә гофләјмә?  
Ә рәһтү чун дорә һәр руз әдәј мә,  
Тәвәссәр тү һәрүс дәдәјмә кәрдош,  
Чәнд гәдәр дир нисди вогошд, јор, вогошд.

Әгүл-комолтүрә вәрчи ә сәртү,  
Әкәр хисирәјкә зү бош хәбәр тү,  
Симах хосдә боши јә бәхтәвәр тү,  
Ә дүллү һәшмәрә, сәвкимәрә дошл,  
Чәнд гәдәр дир нисди вогошд, јор, вогошд.

## Мирзэ Хэзэр

Ту астарай руј хасмуни,  
Севинч, фэрэх дүл имуни,  
Лалэј иму, күл имуни,  
Ај хүрмэтли Мирзэ Хэзэр,  
Мүһүббэтлү Мирзэ Хэзэр,

Ә “Азэдлүг” корсох бирэј,  
Ники хэлгэ э һэг дирэј,  
Әз һүријэт һэј гуфдирэј,  
Ај хүрмэтли Мирзэ Хэзэр,  
Мүһүббэтлү Мирзэ Хэзэр,

Дүл инсонһо хосди шор бу,  
Нэ зулум, нэ зулумкор бу,  
һүријэт бу, еһтибор бу,  
Ај хүрмэтли Мирзэ Хэзэр,  
Мүһүббэтлү Мирзэ Хэзэр,

Гуфдирэјтү бисдо јэ руз,  
Әз тэхт офдо кэлэ “Сојуз”  
Азадлыг до хэлгэ урус,  
Ај хүрмэтли Мирзэ Хэзэр,  
Мүһүббэтлү Мирзэ Хэзэр.

Чунтү соғ бу, пој кејфтү чоғ,  
Гүји-хэнди һэр вахт эһчэг,  
һэјронтуни шоһир Симах,  
Ај хүрмэтли Мирзэ Хэзэр,  
Мүһүббэтлү Мирзэ Хэзэр.

## **Нэс хосдэнүм түрэ дирэ**

Эз чүмһојмэ офдорэј, јор  
Нэс хосдэнүм түрэ дирэ.  
Јэкијкэрэ дүл дорэј, јор,  
Нэс хосдэнүм түрэ дирэ.

Һејтэр бирэ севки мэкэр?  
Мэрэ норэј э пэсэј дэр?  
Бура, бура пој э духдэр,  
Нэс хосдэнүм түрэ дирэ.

У човонэш хосдэ шэни,  
Ә һэшг әнуш дамга вэни,  
И чү кори тү күрдэни?  
Нэс хосдэнүм түрэ дирэ.

Әтү нисди мејл Симах,  
Чикэјтү нисд э дүл Симах,  
Рәһәт нүшү биһил Симах,  
Нэс хосдэнүм түрэ дирэ

16.04.2005

## Дүхэрһој Ершолөим

Јэ офтови, јэ мәнки,  
Дүхдэрһој Ершолөим  
Өз дү-јәки гәшәнки,  
Дүхдэрһој Ершолөим.

Рачи васала хуно,  
Һисди һәсәлэ хуно,  
Ширин хәјолэ хуно,  
Дүхдэрһој Ершолөим.

Ө һәрәшү Әсли һисд,  
Чәнд Лејли нәфәслү һисд,  
Ширин, Нигор сәслү һисд,  
Дүхдэрһој Ершолөим.

Һәшглү, мүһүббәтлүни,  
Дүлһошү нијәтлүни,  
Һәзизи, гијмәтлүни  
Дүхдэрһој Ершолөим.

Күзәллик миду боғә,  
Вишәрә, сәбзә доғә,  
Ө һәшг овурд Симаха,  
Дүхдэрһој Ершолөим.

## **Чуһурһојмурә и дүхдәрһоји**

Ки нәсда ә мәнк,  
Ә офдов тоји,  
Чуһурһојмурә  
И дүхдәр һоји.

Мүһүббәт ән уһо,  
Дәри ә дүлһо,  
Әз нәфәс үшү,  
Вокундә күлһо.

Дүхдәр һисд Лејли,  
Бәлкәш Ширнини  
Әз гәнд, әз һәсәл,  
Амбар ширини.

Ә һәр хунә дә,  
У әгүлмәндһо.  
Бәзәк Хәјфәји,  
Москини уһо.

## Дүлһојмурэ шоријни

*Әри Камелла-Мери*

Дијэ чор сала бири,  
Рачэ јэ бала бири,  
Кәрми, хиники дири,  
Камеллаји-Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Сэбэһ-сэбэһ вэхүшдэ,  
Дэс-руј хүшдэрэ шушдэ.  
Әри чүхурдэ нүшдэ.  
Камеллаји-Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Гуфдирэ-хэндүсдэ у,  
Вози сохдэ хосдэ у,  
Јэ гэм, гүссэ нэсда у,  
Камеллаји-Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Рачи буји-бухуни,  
Амбар ширин зуһуни,  
Һэр гофи јэ дәрмуни,  
Камеллаји-Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

9 Апрель 2009

## Ој хонум

Бијосдум мæ эввэл этү расд бирæ,  
Дү-јәкирæ лап эз нэзник винирæ,  
Ә зир појтү лалæ, нәркиз дәчирæ,  
Дүлмæ дијәш шор имбисдо, ој хонум!  
Чү хуб чүммæ этү офдо, ој хонум!

Наз-бузтүрæ эз вәрчирæ вомундәм,  
Кобоб бирәм, әгәд атәш домундәм,  
Бијо нәди мәрæ һәјтәр гүссә, гәм,  
И чү сәвки, чү һәшг бисдо, ој хонум!  
Чү хуб чүммæ этү офдо, ој хонум!

Коф сохдәни ә чумæвоз-ғошæвөз,  
Һәр руз әзтү шинирәнүм јә овоз,  
Тәрифтүрæ мигүју ә сазавоз,  
Әсәртү бу пој, дәс Худо, ој хонум!  
Чү хуб чүммæ этү офдо, ој хонум!

Ә јә јориш бәнд нә бирәм мæ һәчи,  
Дүл һәјрони ә күзәллик, ә рачи,  
Түрæ хуно лалæ, бәнәвшә әчи?  
Јәсиртүни Симәх Шејда, ој хонум!  
Чү хуб чүммæ этү офдо, ој хонум!

Октјабр 2004



## Оморикэ э Мүнһен

И дүнјорэ бэхтэвэри имбошум,  
Јэ Ваһиди, Элэскэри имбошум,  
Гүзүлкүли, нилуфэри имбошум,  
Әкэр, әјор, оморикэ э Мүнһен  
Мэрэ севки, һэшг дорикэ э Мүнһен.

Шори дүлмэ зијод имбу рузбэруз,  
Һәј мигујум, һәј михэндүм бүтүн руз,  
Гушә хуно пар мизәнүм э Оғуз,  
Әкэр, әјор, оморикэ э Мүнһен  
Мэрэ севки, һэшг дорикэ э мүнһен

Ә күләвоз мивадарам э рәһтү,  
Михојум ки, зэвэр боши фэрәһтү,  
Зу сәр күрдә шәв нәбошу сәбәһтү,  
Әкэр, әјор, оморикэ э Мүнһен  
Мэрэ севки, һэшг дорикэ э мүнһен

Симах Шејда, јә дәрјоһи мүнһүббәт,  
Нүвүс әз ју э Мәчнунһо сох һүрмәт,  
Нә гәм винош, нә јә гүссә, нә һәсрәт,  
Әкэр, әјор, оморикэ э Мүнһен  
Мэрэ севки, һэшг дорикэ э мүнһен

7 Апрель 2009

## Бэбэһо

Бинэбори хунеји,  
Әји дүнјоһ бэбэһо!  
Һэшданки пэrvонәји  
Әји дүнјоһ бэбэһо!

Әз пэсәј кор винихдә,  
Әрэг пишони рихдә,  
Динчи, рәһәти наса,  
Әји дүнјоһ бэбэһо!

Короғлу гејрәтлүни,  
Дәрдлүни, һәсрәтлүни,  
Вәтән мүһүббәтлүни,  
Әји дүнјоһ бэбэһо!

Хуби, зәбуни дирә,  
Әријәки вәрзирә,  
Гиног мәнк, офдов бирә  
Әји дүнјоһ бэбэһо!

Симах, Фәрһад бирәнүт,  
Ә доғ күлүнк зәрәнүт,  
Хубә нум-сан норәнүт,  
Әји дүнјоһ бэбэһо!

## Төјтү нисд

Ә Шәмахы, ә Ширван,  
Ә Ләнкәран, ә Сәлјан,  
Ә Тәл-әвив, Рамат-ган,  
Әз рачә чүмһөјтү нисд,  
Әјә чикәш төјтү нисд.

Күзәлһорә күзәли,  
Сәвкимәрә һәзәли,  
Омо һәшгмә мәнәли,  
Әз рачә чүмһөјтү нисд,  
Әјә чикәш төјтү нисд.

Дүл докә у јор мәрә,  
Дан мисоху шор мәрә,  
Нибу интизор мәрә,  
Әз рачә чүмһөјтү нисд,  
Әјә чикәш төјтү нисд.

Тү ој гүзүлкүл Симах,  
Һәшгсүз нисди дүл Симах,  
Хушбәхт бошу бил Симах,  
Әз рачә чүмһөјтү нисд,  
Әјә чикәш төјтү нисд.

4 aprel 2004

## Нисди, нисд

*Мусигији эн Год Михајилови*

Ә сәр билоғ, ја күзәл јор винирүм,  
Сижфәти мәнк, буји чинор винирүм,  
У духдәрә хәјли дилшор винирүм,  
Урә хуно назлү чејрон нисди, нисд,  
Јә дүлвәбәр, ја мeһрибон нисди, нисд.

Нә пүрсүрүм нумтү чүни, нә гуфди,  
Әз чичои, духдәр кини, нә гуфди  
Әри рафда һәј тәнһди сохд, һәј тәһди  
Урә хуно назлү чејрон нисди, нисд,  
Јә дүлвәбәр, ја мeһрибон нисди, нисд.

Әз Гүбәји, әз Ширвони бәлкә у,  
Товуш дорә, үшүг дорә мәнкә у,  
Човобмәрә әлбәт мидү кәјкә у,  
Урә хуно назлү чејрон нисди, нисд,  
Јә дүлвәбәр, ја мeһрибон нисди, нисд.

Симах Шејда, кортү мунди ә Худо,  
Офоррогор у гүзәлә инсоф до,  
Әзи кориш шоһир дүлтү шор кәрдо,  
Урә хуно назлү чејрон нисди, нисд,  
Јә дүлвәбәр, ја мeһрибон нисди, нисд.

## Нисд имконлү одомиһо

*Әри Керман Захаријајев*

Шори сохдә әдәј дүлһо,  
Гушһо кәшдә ә сәр күлһо  
Чәһ-чәһ зәрә һәј бүлбүлһо,  
Нисд имконлү одомиһо,  
Нумлү-санлү одомиһо.

Ә сәр хәлги дәс әнуһо,  
Сәс ән хәлги сәс әнуһо,  
Човоһири, сүрхи уһо,  
Нисд имконлү одомиһо,  
Нумлү-санлү одомиһо.

Хостә уһо һәләм бошу,  
Әри дәрдһо мәлһәм бошу,  
Зејналабдин, һатәм бошу,  
Нисд имконлү одомиһо,  
Нумлү-санлү одомиһо.

Гәјрәт милләт кәширәнүт,  
Ә рәһ Вәтән чун норәнүт,  
Ә чәтиниш офдорәнүт,  
Нисд имконлү одомиһо,  
Нумлү-санлү одомиһо.

Симах, хубһо һозор кәрдо,  
Шори вино, дүлшор кәрдо,  
Офиррәгор чунсоғи до,  
Нисд имконлү одомиһо,  
Нумлү-санлү одомиһо.

## Дэниш

Васали һәр тараф эдэј хэндүсдэ,  
Дэрәһо э сәс дэ, чүлһо э сәс дэ,  
Гушһош эз пар зэрэ нәсә поисдэ,  
Ә рачә вишәһо, э боғһо дэниш,  
Вәрфи чилид бирә э доғһо дэниш.

Кәнә никәрәһо э һәшг омори,  
Мәһни хундә-хундә э рәһ офдори,  
Нәркүзһо тик, күрди сэрә эз хори,  
Ә рачә вишәһо, э боғһо дэниш,  
Вәрфи чилид бирә э доғһо дэниш.

Әдәрә дүшүрә хунһој инсонһо,  
Дирәш мүһүббәтлү бирә човонһо,  
Оморә кирошдә сәвкилү чонһо,  
Ә рачә вишәһо, э боғһо дэниш,  
Вәрфи чилид бирә э доғһо дэниш.

Симах, эз бәнәвшә, нәркүзһо вәрчи,  
Ә рәһ күзәл јорһо, ән рачһо дәчи.  
Зијод бу дүлһорә дирәш сәвинчи,  
Ә рачә вишәһо, э боғһо дэниш,  
Вәрфи чилид бирә э доғһо дэниш.

21 mart 2009

## Дүлмэ мунди э сэртү

*Музигији эн Год Михајилови*

Нэфэстү нэфэс күли,  
Сифэттү војгэј дүли,  
Мујтү гујкэ сүнбүли,  
Чү рач бирэј, духдэр тү,  
Чүммэ мунди э сэртү.

Ә әшрәфи бәнзәри,  
Әз ләл, мәрчон зәвәри,  
Јә гәнәтлү ковтәри,  
Чү рач бирэј, духдэр тү,  
Чүммэ мунди э сэртү.

Әз күл рачи вәкүрдәј,  
Ә мәнгәфоз бәһс күрдәј,  
Тәһно мунум гу тәкәј?  
Чү рач бирэј, духдэр тү,  
Чүммэ мунди э сэртү.

Сабур Симах варасди,  
Симах у Симах нисди,  
Бијо э сәсмә сәс ди,  
Чү рач бирэј, духдэр тү,  
Чүммэ мунди э сэртү.

## Никэрэј Кэнчэ

Амбар дур офдорэм чэнд сали эзтү,  
Нэс рафда тэймој эз гушмэ сэстү,  
Нэфэс эн Кэпэзи түрэ нэфэстү,  
Ој никэрэј Кэнчэ, никэрэј Кэнчэ,  
Эдүлмэ дэри тү нисдүмкэш эчэ.

Э китү кирошди һэжилиһојмэ,  
Чумтүрэ дэкошдэј һэмишэ эмэ,  
Имој у рузһорэ адэм кэшдэ мэ,  
Ој никэрэј Кэнчэ, никэрэј Кэнчэ,  
Эдүлмэ дэри тү нисдүмкэш эчэ.

Дижэш күзэл бири, рач бири шэхэр,  
Таза хунэхорэ нисди һич гэдэр,  
Духдэрһо, кукһои бири бэхтэвэр,  
Ој никэрэј Кэнчэ, никэрэј Кэнчэ,  
Эдүлмэ дэри тү нисдүмкэш эчэ.

Симаха э сэси тү бијо сэс ди,  
Појүрэ чикэји э сэнһо мунди,  
Вэрф, ворүш уһорэ шушдэ нэбэрди,  
Ој никэрэј Кэнчэ, никэрэј Кэнчэ,  
Эдүлмэ дэри тү нисдүмкэш эчэ.

15 Март 2009



## Жэ јор кирошд

Нэ рих ворущ, пој ворвори,  
Дүл эз ишму дан бизори  
Бијо поит, и чү кори,  
Өз пишојмэ јэ јор кирошд,  
Дүлмэрэ сохд у шор кирошд.

Аташ дэшэнд э чунмэ рафд,  
Јэ гоф нэ күрд зуһунмэ рафд,  
У нэ поисд э кинмэ рафд,  
Өз пишојмэ јэ јор кирошд,  
Дүлмэрэ сохд у шор кирошд.

Нэфэс эну эчэ вохурд,  
Дорһо күл кэнд, күлһо вокунд,  
Гушһо күзэл мәнниһо хунд,  
Өз пишојмэ јэ јор кирошд,  
Дүлмэрэ сохд у шор кирошд.

Симах, нибу һәјтәр күзэл,  
Гошһо мәнки, лөвһо һасэл,  
Ө күл руји мундум мәһтэл  
Өз пишојмэ јэ јор кирошд,  
Дүлмэрэ сохд у шор кирошд.

Апрел 2000

## Тәнди мәсох

Пој, ој күзәл, чү чун тү пој,  
Бијо мәсох һовун тү, пој.  
Шоһир дүлмә имбу лој-лој,  
Инсофлү бош, бәди мәсох,  
Әри рафда тәнди мәсох.

Дүлмә һәлә сүһбәт пури,  
Әри күлмә һүрмәт пури,  
Сәвки пури, мүһбәт пүри,  
Инсофлү бош, бәди мәсох,  
Әри рафда тәнди мәсох.

Дәрдлү бирә јор хостәгор,  
Гәдүр һәшгә данусдәгор  
Јә руз сурмә имбу ошкор,  
Инсофлү бош, бәди мәсох,  
Әри рафда тәнди мәсох.

Чү мисоһу Симах түсүз?  
Шөвмә нибу сәбәһ түсүз,  
Һүмүр имбу кутаһ түсүз,  
Инсофлү бош, бәди мәсох,  
Әри рафда тәнди мәсох.

## Күлһо

Дүл вэбэрдэ буј ишму нисд,  
Ә руј хори тој ишму нисд,  
Зэрд нэбошид, һэј зиһисид,  
Зэриф күлһо, рачэ күлһо,  
Ој бэнөвшэ, гүзүлкүлһо.

Оморэки күзэл васал,  
Вокундэнит ишму һэр сал,  
Одомиһо бирэ хошһал,  
Зэриф күлһо, рачэ күлһо,  
Ој бэнөвшэ, гүзүлкүлһо.

Күзэллик дит боғ-боғчэрэ,  
Һэр мэхэллэ, һэр күчэрэ,  
Әри һэр дэрд һисдит чорэ,  
Зэриф күлһо, рачэ күлһо,  
Ој бэнөвшэ, гүзүлкүлһо.

Симах һэр руз дэстэ күрдэ,  
У әри јор адэј бэрдэ,  
Сэвки ишму э дүли дэ,  
Зэриф күлһо, рачэ күлһо,  
Ој бэнөвшэ, гүзүлкүлһо.

## Нэсда түрә

Ој јор, тү бэхт, мөзолмәни,  
Фикирмәни, хәјолмәни,  
Күл-чичәкли васалмәни,  
Әз дүл, әз чун хостә түрә,  
Әз дәс норә нәсда түрә.

Бијо јор бош әримә тү,  
Сәвинчмә тү, шоримә тү,  
Мәчнүнтүнүм бәндүм әтү,  
Әз дүл, әз чун хостә түрә,  
Әз дәс норә нәсда түрә.

Түрә хуно нибу күзәл,  
Гошһо мәнки, ловһо һәсәл,  
Чү рач бирәј әхир мәһәл,  
Әз дүл, әз чун хостә түрә,  
Әз дәс норә нәсда түрә.

Һәр јора дүл нидү Симах,  
Јә дәсдә күл нидү Симах,  
Ә рәһтү чун мидү Симах,  
Әз дүл, әз чун хостә түрә,  
Әз дәс норә нәсда түрә.

## Нэ вирих эзмэ

Рачи дори түрэ бүзүргэ Худо,  
Чүммэ э сифэттү, э чүмтү офдо,  
Дүлмэ мүнүббэтлү, һашглү бисдо,  
Дижэ тү, ој гүзэл, әнмәни, әнмә,  
Пәһни нә бош эзмә, нә вирих эзмә.

Мәчнун јә вәхд офдо әз пәсәј Лејли,  
Ә сәр ән Ширин мунд Фәрһада мејли,  
Дәрдлү Кәрәмиш кәшд Әслирә хәјли,  
Уһо шор нә бисдо данусдә һәммә,  
Пәһни нә бош эзмә, нә вирих эзмә.

Тү јә меһрибони э гәд күзәлһо,  
Сәвкили чонәни э гәд күзәлһо,  
Дижәш күзәл бирәј әхир мәнәлһо,  
Түрә винирәки кәм бирә гәммә,  
Пәнни нә бош эзмә, нә вирих эзмә.

Појтү э хүнәјму вохурдкә әкәр,  
Симах Шејда имбу кәлә бәхтәвәр,  
Лојоглү һәрүс бош бијо, ој духдәр,  
Нүвүсү шәјрһо әзтү гәләммә,  
Пәһни нә бош эзмә, нә вирих эзмә.

## Мәһниһој дүлмә

Мәһниһој дүлмәрә вәкәнит хунит,  
Ә хојол әнуһо һәр зомон мунит,  
Хуш, сәфа оморәјт ә уһо гујит,  
Әз һәзиз Вәтәни мәһниһој дүлмә,  
Әз күли-чәмәни мәһниһој дүлмә.

Әз рачә Ширинһо, рачә лејлиһо,  
Нуми әзбәр бирә әз чәнд Әслиһо  
Әз Боку, Әз Хәјфа гоф сохдә уһо,  
Ә һәшг, мүһбәти мәһниһој дүлмә,  
Әз намус, гејрәти мәһниһој дүлмә.

Ә уһо Фәрһада нәфәси һисди,  
Мәчнунә, Кәрәмә һәвәси һисди,  
Кәлә бәбәһорә һәг сәси һисди,  
Әз һовун Кермани мәһниһој дүлмә  
Әз хубә инсони мәһниһој дүлмә.

Ә Кәнчә кирошди чәнд-чәнд салһојмә,  
Вәрфлү зүмүсдүһо, хуш васалһојмә,  
Дүлмә нә винири гүссәрә, гәмә,  
Әз лалә, рејһони мәһниһој дүлмә.  
Әз дүңјоһ һәјрони мәһниһој дүлмә.

Һисди Җершолем чәннәт Исроил,  
Мүһүббәт Исроил, һүрмәт Исроил,  
Дирәш зәвәр кәрдо һәләми биһил,  
Әз рачә Москини мәнниһој дүләмә.  
Әз һәсәл ширини мәнниһој дүләмә.

Симах Шејда, нүвүс нә пој зәһмәтсүз,  
Әз дәстү гәләмә нәјил һич вәхтсүз,  
Дүл шаир нијәбу һәшгсүз, мүһбәтсүз,  
Әз хуби-никини мәнниһој дүләмә.  
Әз тәмиз севкини мәнниһој дүләмә.

## Бијо күүрүм эз дэстү

Һэсрэт мундәм әри түрә винирә,  
Әри ширин гофһојтүрә шинирә,  
Түсүз чүммә и һүломә нәс дирә,  
Бијо күүрүм, ој күзәл јор, эз дэстү,  
Пој вохуру э нәфәсмә нәфәстү.

Чон микујум һәр руз әтү эз чуни,  
Чүнки дүлмә э күл рујтү һәјруни,  
Ә һәрәјму гу дур бирә әрчүни,  
Бијо күүрүм, ој күзәл јор, эз дэстү,  
Пој вохуру э нәфәсмә нәфәстү.

Мәһо, салһо, әјә чикә нипоју,  
Дүлмә јорә һәр шөв, сәбәһ миһоју,  
Данусданүм тү күзәлә нисд тоју,  
Бијо күүрүм, ој күзәл јор, эз дэстү,  
Пој вохуру э нәфәсмә нәфәстү.

Чәтин нисди эз Исроил оморә,  
Дүл Симаха сәвинч дорә, һәз дорә,  
Ә чикәји әри норә, һәр корә,  
Бијо күүрүм, ој күзәл јор, эз дэстү,  
Пој вохуру э нәфәсмә нәфәстү.

16 Март2009



## Микэшүм хэјолтүрә

Әсәр доғһо марал нисд,  
Әһәр рујтү јә хол нисд,  
Дијә мәрә гәрәл нисд,  
Гурбу јәчүт холтүрә,  
Микэшүм хэјолтүрә.

Ә гәд духдәрһој доғи,  
Тү үшүглү чироғи,  
Түсүз һүмүр ноһоғи,  
Гурбу јәчүт холтүрә,  
Микэшүм хэјолтүрә.

Гүзүлкүл, рејһони тү,  
Сәвкили чонони тү,  
һич кәс тој нибу әтү,  
Гурбу јәчүт холтүрә,  
Микэшүм хэјолтүрә.

Ә бәхт Симах офторәј,  
Урә һәшг, һәвәс дорәј,  
Падшаһ ән рачи бирәј,  
Гурбу јәчүт холтүрә,  
Микэшүм хэјолтүрә.

## Нэбу дүл ди

Һэзизи эз һәр чү һэшгтү әримә,  
Түни һәм сәвинчмә, һәмиш шоримә,  
Чү имбу јә бојлуғ һәри гу әмә,  
Нэбу јәкикәрә дүл ди, духдәр тү,  
Симаха дү чүми мунди әсәртү.

Әчә бисдорумкә, әчә рафдүмкә,  
Рузә шөв сохдүмкә ә коми чикә,  
Түрә ә кин чүммә дирәнүм кујгә,  
Нэбу јәкијкәрә дүл ди, духдәр тү,  
Симаха дү чүми мунди әсәртү.

Һәр гүзәл нидану әтү тој бирә,  
Ә гоштү, ә чүмтү һич вәхт расирә,  
Тој Мәчнун имбошум түрә нәдирә,  
Нэбу јәкијкәрә дүл ди, духдәр тү,  
Симаха дү чүми мунди әсәртү.

Нисди мәрә хуно түрә хосдәгор,  
Һәр вахт хотутурә һәзиз дашдәгор,  
Түрә ә кәс дорә ниданүм, ә јор,  
Нэбу јәкијкәрә дүл ди, духдәр тү,  
Симаха дү чүми мунди әсәртү.

12 Апрель 2009

## Сипи мэбош

*Мусигији эн Год Михајлови*

Һэлэ э дүлхосдэ чикэ нэ бирэм,  
Һүломэ кэјфирэ мэ нэ кэширэм,  
Нэ биһил гул бошум э дэс гүссэ, гэм  
Һэмишэ дүлшори нэ ники винош,  
Ә сижэ мујһојмэ зу сипи мэбош.

Ә чү гуфдирэни турэ шэһво дүм,  
Чү гоф хосдэнигэ тэки гу шинүм,  
Нүмтүрэ эз һэр чи зэвэр микүрүм,  
Дэс мэбэр э сэрмэ бијо јон кирош,  
Ә сижэ мујһојмэ зу сипи мэбош.

Һэр чирэ јэ вэхди, зомони һисди,  
Човонлуг јэ сурхи мэјдони һисди,  
Худорэ рэһми һисди, омони һисди,  
Тэмизэ дүлһорэ эз дүли кэрдош,  
Ә сижэ мујһојмэ зу сипи мэбош.

Нэс дирэ чумһојмэ дијэ шэвһо хов,  
Дүлмэ кобоб имбу э гэд эн элов,  
Назэнин күзэлһо эзмэ јон муров,  
Бијо и Симаха шор сох тү мунош,  
Ә сижэ мујһојмэ зу сипи мэбош.

## Бирэ чикэ

Эз сэр догһо думон муrow,  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.  
Сэвки мијов, һичрон муrow,  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.

Чүлһо, дүзһо чәмән имбу,  
Доғ, дәрәһо күлшән имбу,  
Чиркин зәнһо гәшәнк имбу,  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.

Хош микиров, рузһо, мәһһо,  
Әри имбу бүтүн нәһһо,  
Нәзник имбу дураз рәһһо,  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.

Борсуз боғһо ә бор мијов,  
Рузһо, шөвһо һәј шор мијов,  
Јориш ә кин ән јор мијов,  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.

Симах, дур бош әз дәрд, әз гәм,  
Биһил дүл тү шор бу јә кәм.  
Әри дәрдтү имбу мәлһәм  
Ә мүһүббәт бирэ чикэ.

## Һәшг до мәрә

Ә руз васал, ә сәр билоғ,  
Јә јор дүрүм руји чироғ,  
Гошһо мәнкбу, ловһо гәјмағ,  
У сәвинч до, һәшг до мәрә,  
Әз сәрмә бәрд әғүлмәрә.

Мугум: -Кини и бәхтәвәр,  
И назәнин, рәчә духдәр?  
Дүлмәрә сохд әз хов хәвәр,  
У сәвинч до, һәшг до мәрә,  
Әз сәрмә бәрд әғүлмәрә.

Шори сохит, ој вишә, боғ,  
Вәлгһој сөјүд, дорһој говағ,  
Хушбәхт бошу бијал Симах,  
У сәвинч до, һәшг до мәрә,  
Әз сәрмә бәрд әғүлмәрә.

28 Март 2009

## Гәһри бирәм

Мәрә ә һәшг овурдәгор,  
Әз јә күзәл гәһри бирәм.  
И чү кори, офиррогор,  
Әз јә күзәл гәһри бирәм?

Нәсә хосдә мәрә винү,  
Дүл гофмәрә у јор шинү,  
Әз һәшг боғмә јә күл чинү,  
Әз јә күзәл гәһри бирәм?

Әзи әвәл нәбу зәбу,  
Нуммә әсәр дүли дәбу,  
Нәј гоф сохдә хәндүстәнбу,  
Әз јә күзәл гәһри бирәм?

Әки гујум и дәрдмәрә,  
Хилос соху әз гәм мәрә,  
Кәнә винүм у духдәрә,  
Әз јә күзәл гәһри бирәм?

Симах, әз тү дур бу һәсрәт,  
Гуч дү түрә һәшг, мүһүббәт,  
Кош нә гуји дијә һич вәхт:  
Әз јә күзәл гәһри бирәм?

## Мэрэ

Ә бивофо күзэл дәниш,  
Чофо дорә күшдә мэрә.  
Дәрд-гәммәрә амбар сохдә,  
Нәсә сакит нишдә мэрә.

Гоһ куфдирә нәзник бијо,  
Шоримәрә сохдә зијод  
Гоһ бирәнүм әрију јод,  
Ә пәсәј дәр дошдә мэрә.

Чүчун Худо, ој назлү јор,  
Јә дәрдмәрә нә сох һозор,  
Зулум нәди очуг-ошкор,  
Биһил рәһәт нүшдә мэрә.

## Һәшгсүз һишд мәрә

Дүлмә җараҗи,  
Пара-параҗи,  
Нисди чорәҗи,  
Җә җор күшд мәрә,  
Һәшгсүз һишд мәрә.

Мугум:-Әммә бош,  
Мозолмәндмә бош,  
Һәсәл, гәндмә бош,  
Җә җор күшд мәрә,  
Һәшгсүз һишд мәрә.

Дүл һәшгсүз нибу,  
Доғһо дуз нибу,  
Шәвсүз руз нибу,  
Җә җор күшд мәрә,  
Һәшгсүз һишд мәрә.

Һәр шөв, һәр сәбәһ,  
Тү кәширә оһ,  
Нә гу, оҗ Симах,  
Җә җор күшд мәрә,  
Һәшҗсүз һишд мәрә.

10.05.2008



## Ворвориho

*Музигији эн Год Михајилови*

Чэстэ-чэстэ эз дог, дэрэ,  
Бијојт күжит дэрhoјмэрэ,  
Јэ хэбэр дит эз јор мэрэ,  
Зијорд бошу пој шориho,  
Ој мэннихун, ворвориho.

Әји рэhho мунди чүммэ,  
Вадарафди эз јор нүммэ,  
Јэ нишон дит эзу эмэ,  
Зијорд бошу пој шориho,  
Ој мэннихун, ворвориho.

Һич нэ поит дэрэ кујит,  
Лап фит дорэ-дорэ кујит,  
Тэки эз јор јэ нишон дит,  
Зијорд бошу пој шориho,  
Ој мэннихун, ворвориho.

Омон нэдит гэмэ ишму,  
Шор хэбэр дит эмэ ишму,  
Симах разибу эзишму,  
Зијорд бошу пој шориho,  
Ој мэннихун, ворвориho.

## Човонлүг

*Мэһнирэ мусигији эн Год Михајилови*

Мэһо, салһо, омо кирошд эз сэрмэ,  
Нэ бисдо һич јэбо эзтү хэбэрмэ,  
Әдәј дијә дүгәт бирә кәмәрмә,  
Гәдүртүрә нә данусдүм, човонлүг,  
Әрчү түрә эз дәс дорум, човонлүг.

У фәрәһли шор рузһојмә әчә мунд?  
Бәлкә күзәл ә Боку, ә Кәнчә мунд,  
Јор зиһисдә ә чинорлү күчә мунд,  
Гәдүртүрә нә данусдүм, човонлүг,  
Әрчү түрә эз дәс дорум, човонлүг.

Түрә эз чәнд боғчә-боғһо пүрсүрүм,  
Әз вишәһо, һүндүр доғһо пүрсүрүм.  
Ови сәрин эз билоғһо пүрсүрүм.  
Гәдүртүрә нә данусдүм, човонлүг,  
Әрчү түрә эз дәс дорум, човонлүг.

Симах, дијә ју рузһорә нијофи,  
Рујтү офдов эн турафда тарафи,  
Һәр шәјиртү әритү јә хәләфи,  
Гәдүртүрә нә данусдүм, човонлүг,  
Әрчү түрә эз дәс дорум, човонлүг.

## Чү гүжүм этү

Хотурмэрэ хосди, дүл дори мэрэ,  
Гуфдири э рэһтү мүдүм сэрмэрэ.  
Бэгдэ нэ вэкэнди э рујмэ дэрэ,  
Һэшгмэрэ дэшэнди э зир појһојтү,  
Нэсданүм чү гүјүм, э духдэр этү.

Һејтэр һәрдемхэјол эрчү бисдори,  
Мэрэ коһ фурухди, коһиш вэсдори,  
Әхирдэ хушдэрэ э пиҫ руз нори,  
Һэшгмэрэ дэшэнди э зир појһојтү,  
Нэсданүм чү гүјүм, э духдэр этү.

Һәјот нэсэ хосдэ вәфосүзһорэ,  
Һэшгэ учуз күрдэ сәри ғузһорэ,  
Дори э дэс гүссэ шөвһо рузһорэ,  
Һэшгмэрэ дэшэнди э зир појһојтү,  
Нэсданүм чү гүјүм, э духдэр этү.

Симах, бијо соф бу сәвки, мүһүббәт,  
Хунәһо лов бирэ әз дэс хәјанәт,  
Кәширә инсонһо эзоб-әзијјәт,  
Һэшгмэрэ дэшэнди э зир појһојтү,  
Нэсданүм чү гүјүм, э духдэр этү.

## Ә духдәр

*Музыкажи ән Год. Михајилови*

Шинирәм ки, тү әз Гүбә оморәј,  
Ә јә човон ошуг бирәј, бәнд бирәј  
Мә әнтүнүм, тү әнмәни гуфдирәј,  
Нәра, нәра дәниш һәчи, ә духдәр,  
Бәс у дорә гофтү әчи, ә духдәр?

Јә вахт хундәјм әјә-чигә нуборә,  
Кәшдәјм рачә кучәвој ән Губәрә,  
Ә һәшг иму шәһво сохдәјм дуборә,  
Нәра, нәра дәниш һәчи, ә духдәр,  
Бәс у дорә гофтү әчи, ә духдәр?

Ки мигуфди тү бивофо мибоши?  
Ҷофо миди, томом чофо мибоши?  
Ә кәсәвоз Одом, һово мибоши,  
Нәра, нәра дәниш һәчи, ә духдәр,  
Бәс у дорә гофтү әчи, ә духдәр?

Дијә нисди ә түрәвоз кор Симах,  
Јә назәнин имбу һәлбәт јор Симах,  
Кәнә имбу әздүл, әзчүн шор Симах,  
Нәра, нәра дәниш һәчи, ә духдәр,  
Бәс у дорә гофтү әчи, ә духдәр?

## Бијо. бијо

Чүммэ мунди э рэһтү,  
Вэди нисди чэнд мэх тү,  
Хосдэ бошум һэрмэһтү  
Бијо, бијо, јор бијо!  
Дүлмэрэ сох шор бијо!

Әдэј эз боғ күл чирэ,  
Лалэ, нэркүз вэрчирэ,  
Ә зир појтү дэчирэ,  
Бијо, бијо, јор бијо!  
Дүлмэрэ сох шор бијо!

Дүлтүрэ сэнғ мәсох тү,  
Амбар имбу күноһтү,  
Биһил нэкэшүм оһ тү,  
Бијо, бијо, јор бијо!  
Дүлмэрэ сох шор бијо!

Симах эз наз вэкүрдэ,  
Нэчоғи әдэј мүрдэ,  
Һүмүри э дэстү дэ,  
Бијо, бијо, јор бијо!  
Дүлмэрэ сох шор бијо!

## Јагуб бирормә

Ә гәд чуһурһојму мүһбәттү һисди,  
Ә дүлһо сәвкитү, һүрмәттү һисди,  
Ә бүкүр икидһо сүһбәттү һисди,  
Әз һәр хубә кортү хәбәрдорум мә.  
Ој Јагуб бирормә, Јагуб бирормә.

Ә Губә буј шәнди, кәлә бисдори,  
Гудјолә ә сәси јә вәхт сәс дори.  
Ә зуһун чәһәмәт, ән хәлг офдори,  
Әз һәр хубә кортү хәбәрдорум мә.  
Ој Јагуб бирормә, Јагуб бирормә.

Кумәктү вохурдә ә чәнд инсонһо  
Ә чәнд-чәнд һәилһо, пирһо, човонһо,  
Түрә дуво сохдә һәр зомон уһо,  
Әз һәр хубә кортү хәбәрдорум мә.  
Ој Јагуб бирормә, Јагуб бирормә.

Васалһо микиров, салһо микиров,  
Ој Симах, нәсилһо һәј мијов-муров  
Нум хубһо һәмишә микәрдү ә лөв,  
Әз һәр хубә кортү хәбәрдорум мә.  
Ој Јагуб бирормә, Јагуб бирормә.

7 Март 2009

## Дорум дүлмэрэ

Ә Оғуз буй шәндәј јә гүзәл бирәј,  
Әз бинәј Шәһдоғи бәнөвшә чирәј,  
“Ана булаги” рә әз чуми хурдәј,  
Уруз ки, мә әтү дорум дүлмәрә,  
Мугум офдум дијә гүзүлкүлмәрә.

Нүшдәјтү марали, кәшдәјтү чејрон,  
Ә бујтү, бухунтү бисдорум һејрон,  
Тојтү офто нијов ә Мил, ә Муган,  
Уруз ки, мә әтү дорум дүлмәрә,  
Мугум офдум дијә гүзүлкүлмәрә.

Мә јә пәрвонәјүм түни јә чирөгмә,  
Ә рәһтү чун мүдүм Мәчнун сојәг мә,  
Нәданһо нә хәндү, ој јор, пој әмә,  
Уруз ки, мә әтү дорум дүлмәрә,  
Мугум офдум дијә гүзүлкүлмәрә.

Симах гүзәлһорә ә рәһи гули,  
Тәмиз мүһүббәти дөвләти пуни,  
Амбари шәјрһо һәлә ә дүли,  
Уруз ки, мә әтү дорум дүлмәрә,  
Мугум офдум дијә гүзүлкүлмәрә.

## Дирэ хосдэнүм

Јаки-јаки рузһо адәј кирошдә,  
Хәјол бирә, ә хәјолһо вогошдә,  
Һолсүз бирәм, әз рәһһо чүм дәкошдә,  
Ә һичронтү тоб овурдә нәсданүм,  
Дижә түрә һәр руз дирә хосдәнүм.

Лејли-Мәчнун зомони нисд имуһој,  
Имуш әју бәхти сухдһо бошим тој,  
Ә һол бијо севкили јор, динч нәпој.  
Ә һичронтү тоб овурдә нәсданүм,  
Дижә түрә һәр руз дирә хосдәнүм.

Фәрһад нисдүм күлүнк зәнүм ә доғһо,  
Рәһ вокунум ә сәһраһо, ә боғһо.  
Бијом түрә вирихүнүм әз Акко,  
Ә һичронтү тоб овурдә нәсданүм,  
Дижә түрә һәр руз дирә хосдәнүм.

Симах, Кәрәм әз дәс һәсли дод кәши,  
Әји дүнјоһ ә һәшгәвоз дәниши.  
Түш ә рәһ һәшг сад дәрд, гүссә микәши,  
Ә һичронтү тоб овурдә нәсданүм,  
Дижә түрә һәр руз дирә хосдәнүм.

2 Апрель 2009



## Һәжилһо

Шори бәбә, дәдәји,  
Јә һүломи хәндәји,  
Амбар мозолмәндәји,  
Күл хунәји һәжилһо,  
Пәрвонәји һәжилһо.

Ширин-ширин хисирә,  
Дәдәјә ә хов дирә,  
Һәрәбириш һов зәрә,  
Күл хунәји һәжилһо,  
Пәрвонәји һәжилһо.

Гоф, сохдәшү күзәли,  
Гујкә гәнди, һәсәли,  
Әз вор-дәвәт әзәли,  
Күл хунәји һәжилһо,  
Пәрвонәји һәжилһо.

Симах, возиш сохдәнүт,  
Офдорә, вәхүшдәнүт,  
Әз чүм һәрсиз рихдәнүт,  
Күл хунәји һәжилһо,  
Пәрвонәји һәжилһо.

23 Март 2009

## Јор, эз дэстү нэ күрдэ

*Мусигији эн Год Михајилови*

Хостәнүм энмэ боши,  
Күлмэ-чәмәнмэ боши,  
Јәкүлбәдәнмэ боши,  
Јор, эз дэстү нэ күрдә,  
Нә зүндәјүм, нә мүрдә.

Түсүз шөвмэ руз нибу,  
Јә кор-бормә дуз нибу,  
Һәрс чүммә тәмиз нибу,  
Јор, эз дэстү нэ күрдә,  
Нә зүндәјүм, нә мүрдә.

Вокун дәрһој дүлмәрә,  
Вәки дэстәј күлмәрә,  
Севкисиз нәил мәрә,  
Јор, эз дэстү нэ күрдә,  
Нә зүндәјүм, нә мүрдә.

Симах тәк түрә хостә,  
Түсүз нәсда поисдә,  
Һәрүс боши воисдә,  
Јор, эз дэстү нэ күрдә,  
Нә зүндәјүм, нә мүрдә.

## Фикир мисохум

Јор эз чүммэ э дур нэра омони,  
Һэјронтүнүм, чэнд вэхти, чэнд зомони,  
Мүһүббэтсүз, һэшгсүз дүнјо вирони,  
Тэрсирәнүм мә түрә вир мисохум.  
Рузиш, шөвиш бәғдә фикир мисохум.

Ошуг бирәм э чүм-ғоштү э бујтү,  
Шунэ зэрэ бәнд-бәнд норэ э мујтү,  
Дүл ваисдә һэј дәнишүм э бујтү,  
Тэрсирәнүм мә түрә вир мисохум.  
Рузиш, шөвиш бәғдә фикир мисохум.

Винирәки јор, нэ вирих тү эз мә.  
Нэзник бијо дәстүрә ди э дәсмә,  
Пој вохуру нәфәстү э нәфәсмә,  
Тэрсирәнүм мә түрә вир мисохум.  
Рузиш, шөвиш бәғдә фикир мисохум.

Симах Шејда кирә бисдо дүл нидү.  
Һәр күзәлә лалә нидү, күл нидү,  
Ә рәһ рачә вәфалү јор чун мүдү.  
Тэрсирәнүм мә түрә вир мисохум.  
Рузиш, шөвиш бәғдә фикир мисохум.

24.01.2005

## Жэ зир чуми нисди мэрэ

*Музыгiji эн Год Михајилови*

Ә Исроил хэјли кэшдэм,  
Әз чэнд шәһәр, диј кирошдэм,  
Жэ күлбәдән севмиш сохдэм,  
Дијә дәрд, гәм нисди мэрә,  
Жэ зирчүми нисди мэрә.

Дәдәјмэрә бисдо хәбәр,  
Данусд бирор, данусд хәһәр,  
Војгәј дүлмә омо ә сәр,  
Дијә дәрд, гәм нисди мэрә,  
Жэ зирчүми нисди мэрә.

Күлә хуно јә духдәри,  
Ә рачији гоф нә вәри,  
Ә мәнк, офто бәрабәри,  
Дијә дәрд, гәм нисди мэрә,  
Жэ зирчүми нисди мэрә.

У Симаха хәвәс мидү,  
Илһом мидү, нәфәс мидү,  
Һәм дүлшори, һәм һәз мидү,  
Дијә дәрд, гәм нисди мэрә,  
Жэ зирчүми нисди мэрә.

## Нидүм түрә

Ој сижәчүм, ој гәләмғош,  
Ә ләл, мәрчон нидум түрә.  
Тү хушбәхт бош, бәхтәвәр бош,  
Ә дәс һичрон нидум түрә.

Нә Лејли, нә Хумари тү,  
Мәрә һәвәс һәшг дори тү,  
Тәһрифмәндә јә јору тү,  
Ә һәр чонон нидум түрә.

Рази нәбош һәсрәт кәшүм,  
Гүссә хурум, гәм, дәрд кәшүм,  
Ошуг бирә чофокәшүм,  
Әјә инсон нидум түрә.

Тәрлан кәшдә ов хүшдәрә,  
Чүмһо дирә хов хүшдәрә,  
Ки микүшү тов хүшдәрә?  
Ә һичкәс дан нидум түрә.

Симах, кәнә васал омо,  
Ә сәртү бәхд, мозол омо,  
Јор ә хубә мәнәл омо  
Гу:-Ә сад чон нидум түрә.

## Һәнукои

Ә хори Исроил шори һисд, шори,  
Шәһмһо әдәј сухдә кәлә миһиди  
Ини һәнукои кәнә омори,  
Әри хәлг шолуми-ники овурди.

Дири ә руј һулом чәнд гәдәр бәди,  
Чәнд гәдәр зәбуни кәләбәбәһо  
Һумурһо пуч бири, нимәлит мунди,  
Ә зир дәс дүшмәнһо гул бири уһо.

Дүһозор сал пишо әз зомонәјими,  
Ә сәр дүшмән вәхүшд икид Јәһуда.  
Әгәд Ершолеим дарафдим иму,  
Ғәләрәш вәкирдим хун тији сохдә.

Ту ә бәди дәниш, тү ә кор дәниш,  
Јә рузлуғ руғон шәһм һәшд руз сухддуз.  
Һәзизә у руза имиһој виниш  
Хәлгмә миһид сохдә әдәј имбуруз.

Сәхд-сәхд гәл микүрүм мә и хорирә,  
Ә рәһи чун мидүм, чофо микәшүм,  
Сухунит шәһмһој ән һәнукоирә,  
Дижәш хушбәхт бошим, дијәш шор бошим

## Түрә эз дирә руз

Нүшдә-вәхүшдәймә нисд,  
Јә рәһәт кәшдәймә нисд,  
Әз дүл хәндүстәймә нисд,  
Јор, түрә эз дирә руз,  
Ә рујтү бәнд бирә руз.

Һәшгтү мәрә Мәчнун сохд,  
Шоһир дүлмәрә хун сохд,  
Амбар кәлә һовун сохд,  
Јор, түрә эз дирә руз,  
Ә рујтү бәнд бирә руз.

Шөвһо ховмә винихдә,  
Дүлмә сукүрдә сухдә,  
Булудһо һәрс рүхүндә,  
Јор, түрә эз дирә руз,  
Ә рујтү бәнд бирә руз.

Һәшг Симах зијод бисдо,  
Ә чәнд ләһәһо офдо,  
Худо түрә шори до,  
Јор, түрә эз дирә руз,  
Ә рујтү бәнд бирә руз.

13 Апрель 2009

## И дүлмэни

*Мэһнирэ мусигији Год Михајилови*

Ој назэнин, түрэ амбар хосдэгор,  
И дүлмэни, и дүлмэни, и дүлмэ.  
Һүрмэттүрэ э сэр эн чум дошдэгор,  
И дүлмэни, и дүлмэни, и дүлмэ.

Шөвиш-рузиш э кинтүни фикирмэ.  
Чүнки бирэм э дэстү јэ јэсир мэ,  
Түрэ нэзник овурдэгор дан эмэ,  
И дүлмэни, и дүлмэни, и дүлмэ.

Јэ руз түрэ нэ винүмкэ мүмүрүм,  
Воисдэнүм эз һэшг боғтү күл чүнүм,  
Түрэ һэзиз күрдэгор, ој сијэ чүм,  
И дүлмэни, и дүлмэни, и дүлмэ.

Симах, һэшгсүз, мүһүббэтсүз һүмүр нисд,  
Әз гэм, гүссэ јэ кэм дур бош шор зиһис,  
Гуфдирэгор эзу күзэл јор нүвүс,  
И дүлмэни, и дүлмэни, и дүлмэ.



## Хун ој бүлбүл

Хун, ој бүлбүл, хун,  
Мэһниһојтүрә,  
Мә эз дүл, эз чун  
Пој шүнум түрә.

Әсәстү кејки,  
Гуш дорәнүм мә,  
Һүлом һәшданки  
Әһмәһни, әһмә.

Мәш түрә хуно,  
Бәндүм әјә күл,  
Хун чүчун Худо,  
Хун, хун, ој бүлбүл!

Дәрдмә лов бирә  
Тү хундә сәһәт  
Гуч-гүввәт дорә  
Дүлмәрә мүһбәт.

Хосдәнүм винүм,  
Һәр руз у јорә  
Бијо һәј хуним,  
Сәсә сәс дорә.

Ијул 2000

## Мэ эз Боку оморэм

Ки нэсдакэ бил дану,  
Һәр пир, һәр чоһил дану,  
Бүтүн Исроил дану,  
Мэ эз Боку оморэм,  
Нэсданүм јә гүссә, гәм.

Худо јә хуб дәр вокунд,  
Имурә вәрчи овурд,  
Азарбајчон әдур мунд,  
Мэ эз Боку оморэм,  
Нэсданүм јә гүссә, гәм.

Ершолеим јә мәнки,  
Гүзүлкүли һәшданки,  
Вадарафдам эз тәнки,  
Мэ эз Боку оморэм,  
Нэсданүм јә гүссә, гәм.

Мәһни пури синәјмә,  
Пој јәкирә хунум мә,  
Ә Симах, дану һәммә,  
Мэ эз Боку оморэм,  
Нэсданүм јә гүссә, гәм.

## Човонһо

Ө сэр хижэј хүшдэ дошдэ дүнјоһә,  
Хосдкә әкәр хүшг мисоху дәрјоһә,  
Ө чүм хушдэ вокундәнүт сәбәһә,  
Јә дәстә күл ән һүломи човонһо,  
Кук ән һово, ән Одоми човонһо.

Әри бәбәј, әри дәдәј кумәки,  
Хунәһорәш һисди уһо бәзәки,  
Ө сәр мијов һәр војкәји, истәки,  
Јә дәстә күл ән һүломи човонһо,  
Кук ән һово, ән Одоми човонһо.

Зомон бирә әрковуниш сохдәнүт,  
Ө элов һәшг, ән мүнүббәт сүхдәнүт,  
Бабәк бирә, Фәрһад бирә хосдәнүт,  
Јә дәстә күл ән һүломи човонһо,  
Кук ән һово, ән Одоми човонһо.

Ө пишошү һич кәс нидов поисдә,  
Доғә ә сәр доғ норәнүт воисдкә  
Симах әдәј һәз вәкүрдә зиһисдә,  
Јә дәстә күл ән һүломи човонһо,  
Кук ән һово, ән Одоми човонһо.

Мај 2001

## Oh, у чүмһо

Јор, чүмтүрә дирә сәһәт,  
Нәһишт мәрә нүшум рәһәт,  
Офдо дүлмә ә мүһүббәт,  
Oh, у чүмһо, көврә чүмһо,  
Хужкир сохди мәрә уһо.

Ә назәнин рачә јормә,  
Офдорәни һәј ә јормә  
Әз дәс рафди ихтијормә  
Oh, у чүмһо, көврә чүмһо,  
Хужкир сохди мәрә уһо.

Нәсданүм мә тә имбурүз,  
Әз Губәји тү әз Оғуз,  
Норәј мәрә шөвһо ховсуз,  
Oh, у чүмһо, көврә чүмһо,  
Хужкир сохди мәрә уһо.

Дүл Симаха тү нә сухун,  
Нәил боши у јә Мәчнун,  
Ә рәһ сәвки мүдү у чун,  
Oh, у чүмһо, көврә чүмһо,  
Хужкир сохди мәрә уһо.

10 Март 2009

## Ә рәһһој Москин

Нәјил оморәра ә сәбәһ-сәбәһ,  
Әз дәс кор норәра ә сәбәһ-сәбәһ,  
Дүлә һәз дорәра ә сәбәһ-сәбәһ,  
Чүммә мунди ә јор, ә рәһһој Москин,  
Әдәрә шөв бирә сәбәһһој Москин.

Һәмуну омо рафд васалиш бисдо,  
Бәһлиһо, әнчирһо расирә офдо,  
Һәшглү бирәгорһо дәсә ә дәс до,  
Чүммә мунди ә јор, ә рәһһој Москин,  
Әдәрә шөв бирә сәбәһһој Москин.

Нәпој, вәхиз бијо јорә ә кини,  
Мүһүббәт әз һәр чү нәсда ширини?  
Инсонә дошдәгор һәшги, севкини,  
Чүммә мунди ә јор, ә рәһһој Москин,  
Әдәрә шөв бирә сәбәһһој Москин.

Симах Шејда түсүз нәсда зиһисдә,  
Ә дәс гәләм күрдә шејр нүвүсдә,  
Һәр руз сифәттүрә дирә воисдә,  
Чүммә мунди ә јор, ә рәһһој Москин,  
Әдәрә шөв бирә сәбәһһој Москин.

11 Март 2009

## Һорој зэн бијом

Данусдани, ој күлмә,  
Ој мујһоји сүнбүлмә,  
Түрә хостә и дүлмә,  
Һорој зэн мәрә бијом,  
Пар зәрә-зәрә бијом.

Нидәнүшүм ә дәрә,  
Ә вишә, ә никәрә  
Гурбу мә чумһој түрә  
Һорој зэн мәрә бијом,  
Пар зәрә-зәрә бијом.

Әз тәк мундә вомундәм,  
Ә дәс хәјалһо мундәм,  
Гимиш нә сох хурум гәм,  
Һорој зэн мәрә бијом,  
Пар зәрә-зәрә бијом.

Сәр Симаха тачи тү,  
Дәрдирә элачи тү,  
Дүли сәнғи эрчү тү?  
Һорој зэн мәрә бијом,  
Пар зәрә-зәрә бијом.

## Булудһо

Шөв –руз эдэј кәшдәнит,  
Нәсә сақит нүшдәнит,  
Әзчәһо кирошдәнит,  
Ој гәнәдлү булудһо  
Мүһүббәтлү булудһо.

Гәриш бирәнит бүрдән,  
Вориш бирәнит һәрдән  
Рихдәнит ә чүл-чәмән,  
Ој гәнәдлү булудһо  
Мүһүббәтлү булудһо.

Ов ишму ғувот дорә,  
Боғһорә-боғчәһорә  
Тар сохит кучәһорә  
Ој гәнәдлү булудһо  
Мүһүббәтлү булудһо.

Әнчәг јә хоһишмә һисд,  
Јармә омокә поит,  
Ә сәр әну нәрихит  
Ој гәнәдлү булудһо,  
Мүһүббәтлү булудһо.

## Омон, омон

Јэ күзэлэ мүнүббэти күшд мэрэ,  
Нэзник нэһишд, э пэсэј дэр дошд мэрэ,  
Инсофлү бу севмиш соху кош мэрэ,  
Омон, омон назлү јарэ эз дэси!  
Мэрэ чофо дорэгорэ эз дэси!

Кох, эз бэбэј, кох эз бирор тэрсирэ,  
Нэсэ хосдэ шинү јорэ сэсирэ,  
Һэрдэн рихдэ чүм хүшдэрэ һэрсирэ  
Омон, омон назлү јарэ эз дэси!  
Мэрэ чофо дорэгорэ эз дэси!

Шөвһо дијэ ховмэ эз чүм вирихдэ,  
Шоһир дүлмэ эгэд алов һэ сухдэ,  
Насда чүтам һүмүр сохум мэ бэгдэ,  
Омон, омон назлү јарэ эз дэси!  
Мэрэ чофо дорэ-горэ эз дэси!

Ә мэтлэбтүш расош, јэ руз ој Симах,  
Бэхтэвэр бош, хошбэхт зиһис, ој Симах  
Шорбу эзтү Боку, Оғуз ој Симах  
Омон, омон назлү јарэ эз дэси!  
Мэрэ чофо дорэгорэ эз дэси!



## **Бијо, э дүхдэр, бијо**

Чүммэ мунди э рэһтү,  
Бијо дијэ имәһ тү.  
Хушбәхт бошу Симах тү.  
Бијо, э дүхдэр, бијо  
Дүлмэрэ вэбэр, бијо.

Рузһо эдэј шөв бирэ,  
Дүлмэ сад чофо дирэ,  
Эри түрә винирэ,  
Бијо, э дүхдэр, бијо  
Дүлмэрэ вэбэр, бијо.

Јэ јор гуфди: -ој шоһир,  
Амбар нэ сох тү фикир,  
Чэнд гэдэр ки, нисди дир,  
Бијо, э дүхдэр, бијо  
Дүлмэрэ вэбэр, бијо.

Симах сэнг, дэмүр, нисди,  
Һүлом пучи сур нисди,  
Дирики хүмүр нисди,  
Бијо, э дүхдэр, бијо  
Дүлмэрэ вэбэр, бијо.

## Түни, тү

Истэк дүлмә, војгәј дүлмә,  
Түрә хостә әдәј дүлмә,  
Ој бәнөвшә гүзүлкүлмә,  
Дөвләт түни, вор түни, тү,  
Јә назәнин јор түни, тү.

Мүрдүм әз наз кәширә, мә,  
Әнчәғ сәфо нәс дирә мә,  
Бијо зүлүм нә сох әмә,  
Дөвләт түни, вор түни, тү,  
Јә назәнин јор түни, тү.

Ә сад рачә мозолмәндә,  
Түрә дәкиш нитам сохдә,  
Мүһәббәтгү ә дүлмә дә,  
Дөвләт түни, вор түни, тү,  
Јә назәнин јор түни, тү.

Севмиш сохдә күноһ нисди,  
Симах түсүз Симах нисди,  
Имбуруз һисд, сәбәһ нисди,  
Дөвләт түни, вор түни, тү,  
Јә назәнин јор түни, тү.

## Зомон бу гүбэ

Оморум э Губэ руз шөв нэбирэ,  
Кэшдүм гэсэбэрэ кучэһојүрэ,  
Эз дү-јеки рачэ боғ-боғчэјүрэ,  
Мэскэн чуһур бири зомон бу Гүбэ,  
Эчи ју инсонһо имој гу Гүбэ?

Одоми кучэһо хејли кэм бири  
Бэхш бэхзи инсонһо гүссэ, гэм бири,  
И рэһһо Рашбилэ<sup>1</sup>, Елдарэ<sup>2</sup> дири  
Мэскэн чуһур бири зомон бу Гүбэ.  
Эчи ју инсонһо имој гу Гүбэ?

Сэс-күј мэхэлэһо бурра омори,  
Хэндэј эн духдэрһо кура омори,  
Бунһорэ вэнкэсди, чэсдэ ворвори,  
Мэскэн чуһур бири зомон бу Гүбэ.  
Эчи ју инсонһо имој гу Гүбэ?

---

<sup>1</sup> *Рашбил Вен Шамај –шаир*

<sup>2</sup> *Елдар Күршүмов –шаир*

Чүхубки, мәннихун Нисимэ дүрүм,  
Рача сәс әнурә кәнә шинүрүм,  
Әз дустһо, һовурһо һал-әһвал күрдүм,  
Мәскән чүһур бири зомон бу Гүбә.  
Әчи ју инсонһо имој гу Гүбә?

Симах әзтү хундә мәнни хүшдәрә,  
Һовуртү данусда јәгни хүшдәрә,  
Ура илһам дорә нүмтү әдәрә,  
Мәскән чүһур бири зомон бу Гүбә  
Әчи ју инсонһо имој гу Гүбә?

## Жэ донэји, жэ донэ

Тү үшүг чүммэни јор,  
Жэ донэји, жэ донэ.  
Түсүз дүлмэ нибу шор,  
Жэ донэји, жэ донэ.

Сэнг доғһо чупур-чупур,  
Боғ-боғчәһо мејвә пур.  
Өзмә нә вирих ә дур,  
Жэ донэји, жэ донэ.

Мујһојтүрә шунә зән,  
Бијо ә боғ ә чәмән,  
Чиним лалә, јасәмән  
Жэ донэји, жэ донэ.

Симах түсүз мүмүрү,  
Хосдә әз дәстү күрү  
Дураз боши һүмүрү,  
Жэ донэји, жэ донэ

## Мијофум түрә

Наз нә сох эмә,  
Буз нә сох эмә,  
Кәшдә һүломә,  
Мијофум түрә.

Түни сәвкимә,  
Руји мәнкимә,  
Әрәбзәнкимә,  
Мијофум түрә.

Бош әчә хостә,  
Әчә-воисдә,  
Јор, кәнә кәшдә  
Мијофум түрә.

Ој васал дүлмә,  
Јә дәстә күлмә,  
Муји сүнбүлмә,  
Мијофум түрә.

Симах вомундкәш,  
У тәһно мундкәш,  
Лап офдо мүрдкәш,  
Мијофум түрә.

## Мүһүббәтлү хәјолһо

Ә һәшгәвоз пар зәрә,  
Әз дурә рәһ оморә,  
Һәр руз офдәнит мәрә,  
Ај гәнәдлү хәјолһо,  
Мүһүббәтлү хәјолһо.

Кан ә Боку бирәнүм,  
Ә Оғуз сәр зәрәнүм,  
Әз боғи күл чирәнүм,  
Ај гәнәдлү хәјолһо,  
Мүһүббәтлү хәјолһо.

Әкин јориш бәрдәнит,  
Дүлмәрә шор сохдәнит,  
Хушбәхт бошум хосдәнит,  
Ај гәнәдлү хәјолһо,  
Мүһүббәтлү хәјолһо.

Һәрдән бәхшмә гәм бирә,  
Зир чүмһојмә нәм бирә,  
Севинч дүлмә кәм бирә,  
Ај гәнәдлү хәјолһо,  
Мүһүббәтлү хәјолһо.

Шөвиш, рузиш ки нәсда,  
Симах ә дәс ишму дә,  
Әдәј һүломә кәшдә,  
Ај гәнәдлү хәјолһо,  
Мүһүббәтлү хәјолһо.

23.11.2004

## Һануко

*Музыкажи эн Год Михајилови*

Чэнд салһои эдэј зэрэ-хундэ тү,  
Әдүл кәлә, ә дүл чүклә мундә тү,  
Һәм ошуғи, һәмиш бәнди дүл әтү  
Сәјрбази әнкүштојтү Һануко,  
Зән гармунә нисди тојтү, Һануко.

Тү зәрәки инсонһорә һәз дорә,  
Гүшһо хундә дү јәкирә сәс дорә  
Күһнә вәхтһо ә пишој чум оморә,  
Сәјрбази әнкүштојтү, Һануко,  
Зән гармунә нисди тојтү, Һануко.

Дәдәј Мәлкә әз сәнәттү бисто шор,  
Михајилә бәрди чэнд шөһво ә кор,  
Әз Довид мунд и гармонтү јодикор,  
Сәјрбази әнкүштојтү Һануко,  
Зән гармунә нисди тојтү Һануко

Хотуртүрә хосдә пирһо, човонһо,  
Чејрон чүмлү назлү-назлү чанәнһо,  
Данүсданүт мозолмәндә инсонһо,  
Сәјрбази әнкүштојтү Һануко,  
Зән гармунә нисди тојтү Һануко.

Мәкәр бирор, чэнд салһоји нәсдани?  
Симах Шејда ә сәнәттү һејрони,  
Түрә эдәј әз дүл, әз чун хосдәни,  
Сәјрбази әнкүштојтү Һануко,  
Зән гармунә нисди тојтү, Һануко.



## Әјормә офдо

Боку у күзәл шәһәр,  
Дүлә һәз дорә Хәзәр,  
Губә, Кәнчә, Кәлбәчәр  
Кәнә ә јормә офдо.

Ә боғ ән јор дарафдүм,  
Гүл чирә-чирә рафдүм,  
У сијәгош, коврәчүм,  
Кәнә ә јормә офдо.

Әз новој Шуша әчи?  
Огуз сәрмәрә тачи,  
Чирағгала, Дәвәчи  
Кәнә ә јормә офдо.

Нисд әз вассал Ләнкәран,  
Чон әритү ә Сәлјан,  
Әнчир, шони Мәрдәкан  
Кәнә ә јормә офдо.

Дүл бисдокә мейрибон,  
Мигују, мишүнү чон,  
Ә Симах, Азәрбајчон,  
Кәнә ә јормә офдо.

## Оморэј

Ә јор, әри ружтү һәсрәт бирүм мә,  
Чүхуб, ә гәд ән хов түрә дирүм мә,  
Һәшданки-гуч-гувот омо ә дүлмә,  
Тү дорәј хүшдәрә зәһмәт оморәј,  
Ә дүлтү һәшг, сәвки мүһүббәт оморәј.

Гу винүм тәймој әчә бирәј тү?  
Әз сәр әгүлмәрә бәрдә әдәј тү,  
Дәрд дорә микиши мәрә тәкәј тү?  
Норәј әри шоһир һүрмәт оморәј,  
Ә дүлтү һәшг, сәвки мүһүббәт оморәј.

Ә ләвтү хәндә һисд, и чү хәндәји?  
Бијо нә күш мәрә тү әз хосдәји,  
Данусданүм амбар әгүлмәндәји,  
Зәрәј гүшә хуно гәнәд оморәј,  
Ә дүлтү һәшг, сәвки мүһүббәт оморәј.

Нәфәстү гүзүлкүл, рејһони гујкә,  
Нүшдә-вәхүшдәјтү чејрони гујкә  
Симах ә сифәттү һејрони гујкә,  
Мәрә әри сохдә хушбәхт оморәј,  
Ә дүлтү һәшг, сәвки мүһүббәт оморәј.

## Әдәрә пир бирәнүм

Мәһһио салһо омо рафт,  
Әдәрә пир бирәнүм.  
Сәс офдо ә һәр тараф,  
Әдәрә пир бирәнүм.

Һәлә ди һәжил бүрүм,  
Ә боғ, ә доғ дәбүрүм,  
Ә гузки дәнишүрүм  
Әдәрә пир бирәнүм.

Әчи човонә вәхтмә?  
Мозолмундә у бәхтмә?  
Јә руз гуфди һәрмәһмә,  
Әдәрә пир бирәнүм.

Јә јор әмә дәниши,  
Чүмзә гуфди-Түш һәчи,  
Мујә сохди күмүши,  
Әдәрә пир бирәнүм.

Рузмә дијә шөв бисдо,  
Салһо кирошд хов бисдо,  
Кор Худоји, кор Худо  
Әдәрә пир бирәнүм.

Август 1999

## Күшдә мәрә

Әсәр Мәчнун наз сохд Лејли  
Дүл әнурә сухунд хејли  
Назсүз нәбү Ширин, Әсли  
Назтү әдәј күшдә мәрә  
Нәсә рәһәт һишдә мәрә.

Күзәлһорә нази амбар  
Дүлһо имбу түсүз губор.  
Зулум нәсох, бијо ә јор  
Назтү әдәј күшдә мәрә,  
Нәсә рәһәт һиштә мәрә.

Нә ә Гүбә, нә ә Ширвон  
Нибу түр ә хуно јә чон.  
Әки гујум, омон-омон,  
Назтү әдәј күшдә мәрә,  
Нәсә рәһәт һиштә мәрә.

Симах, амбар нәсох фикир,  
Әз вәхти зу имбоши пир.  
Гәләм вәки нүвүс шеир  
Назтү әдәј күшдә мәрә,  
Нәсә рәһәт һиштә мәрә.

## Мүһүббәтә ә рәһи

Гүссә бирә, гәм бирә,  
Мүһүббәтә ә рәһи,  
Рачә чүмһо нәм бирә,  
Мүһүббәтә ә рәһи,

Појһо ә сәнғ вохурдә,  
Амбар сәрһо кич хурдә,  
Дүл хирд бирә әхирдә  
Мүһүббәтә ә рәһи,

Мәчнун сад сәфо кәши,  
Ә руј нәхәндүст һәшги,  
Гәми ошиғә бәхти,  
Мүһүббәтә ә рәһи,

Короғлу әз Никар хунд,  
Хан Кәрәм Әслисүз мунд,  
Шејх Сәнаниш хук чарунд,  
Мүһүббәтә ә рәһи,

Һәрәбир шориш бирә,  
Әнчәг зу фурмуш бирә,  
Вәрф бирә, варуш бирә,  
Мүһүббәтә ә рәһи,

Ә Симах, сәбурулу бош,  
Әз боғ севки түш кирош,  
Һичрон јетим муно кош,  
Мүһүббәтә ә рәһи.

## Нисону

Ө Мисрајим зиһисдәјм,  
Өз дәс Фирон кирисдәјм,  
Шори-ники нә дирәјм,  
Һәзиз Миши рабајну,  
Бисдо хилоскор иму.

Кура сохд чәһәмәтә,  
Гул бирә јә милләтә,  
Ө сәһра овурд бәгдә,  
Һәзиз Миши рабајну,  
Бисдо хилоскор иму.

Чүлсал унчо бисдорим,  
Дү-јәкирә чун дорим,  
У рузә миһид сохдим,  
Һәзиз Миши рабајну,  
Бисдо хилоскор иму.

Нисонуни гуфдирә,  
Һәр сал күрдәним урә.  
Өри шолуми дирә,  
Һәзиз Миши рабајну,  
Бисдо хилоскор иму.

25 Март 2009

## Һүмүр сохдә нәсданүм

Әз дура рәһ ә Исроил оморәм,  
Ә вәрф, воруш әгәд туфон офдорәм,  
Ә јор, түрә әридирә гоф дорәм,  
Дижә түсүз һүмүр сохдә нәсданүм,  
Ә кәрдәнтү ғул дәшәндә хосдәнүм.

Хәјол сохдәм, ә хәјолһо тој бирәм,  
Шөвиш, рузиш һәсрәттүрә кәширәм,  
Дүлмә сухди ә дәс һичрон дәбирәм,  
Дижә түсүз һүмүр сохдә нәсданүм,  
Ә кәрдәнтү ғул дәшәндә хосдәнүм.

Јәгин түрәш чүмтү мунди ә сәрмә,  
Хосдә дани чүтам һисди тәһәрмә,  
Дүли һәшгсүз нә зиһисдәм һич вәхт мә,  
Дижә түсүз һүмүр сохдә нәсданүм,  
Ә кәрдәнтү ғул дәшәндә хосдәнүм.

Симах Шејда, ә севки ди дүлтүрә,  
Мүһүббәтлү ә чонон ди дүл түрә,  
Лалә түрә, нәркүз түрә, күл түрә,  
Дижә түсүз һүмүр сохдә нәсданүм,  
Ә кәрдәнтү ғул дәшәндә хосдәнүм.

19 Март 2009

## Өз дэс эни духдэрһо

Чэнд гэдэр гэм кэшүм мэ,  
Өз дэс эни духдэрһо,  
Гүссэ пүри синэјмэ,  
Өз дэс эни духдэрһо.

Ө дүлмэ воруш рихдэ,  
Нэс бирэнүм э хүшдэ,  
Шөвһо ховмэ вирихдэ,  
Өз дэс эни духдэрһо.

Ө фикир, хэјол дэрүм,  
Өчэ бурам нэсданүм,  
Худорэ һорој зэрүм,  
Өз дэс эни духдэрһо.

Јэкијиш омон нэсда,  
Ө гэсд эн чун поисдэ,  
Симах чүсоху бэгдэ,  
Өз дэс эни духдэрһо?



## Залум јор

Амбар хосдәнүм түрә,  
Шәндә нәсданүм түрә,  
Воисдә дүл дүм түрә,  
Нәди мәрә зулум, јор,  
Ој залум јор, залум, јор!

Пој гујум гофә очуғ,  
Ә рујтү бирәм ошуғ,  
Бијо “һә” гу јәболуғ,  
Нәди мәрә зулум, јор,  
Ој залум јор, залум, јор!

Тү әсәрмә јә точ бош,  
Әри дәрдемә әлоч бош,  
Дијәш күзәл вә рач бош,  
Нәди мәрә зулум, јор,  
Ој залум јор, залум, јор!

Ә кин тү Әсли кини?  
Тү астарәј һәсмуни,  
Хосдә фирсүм хәзмуни,  
Нәди мәрә зулум, јор,  
Ој залум јор, залум, јор!

## Өдэј һәшг рихдә

Ө јор, језугитү бијовгу эмә,  
Бүрдән су мүкүрү мисуху дүлмә,  
Өруз дәрдлү Мәчнун мијофдонүм мә,  
Бијо тү әрујмә нә дәниш һәјтәр,  
Өдәј әз чумһојтү һәшг рихдә, духдәр.

Сәвзәјә доғһорә, ој таза күли,  
Боғһо, боғчоһорә хундә бүлбүли,  
Өтү һејрон бири шоһирә дүли,  
Бијо тү әрујмә нә дәниш һәјтәр,  
Өдәј әз чумһојтү һәшг рихдә, духдәр.

Ө руј һәсму офдов, тү јә мәнкими?  
Ләһәјтү пүстәрә хуно тәнкими?  
Ө дүнјоһ оморәјм әријәкими?  
Бијо тү әрујмә нә дәниш һәјтәр,  
Өдәј әз чумһојтү һәшг рихдә, духдәр.

Симах јә гул бири әдәс мүһүббәт,  
Нәс һишдә вокуну урә гул-гәнәт,  
Өз гүссә дур имбу руз мијов әлбәт  
Бијо тү әрујмә нә дәниш һәјтәр,  
Өдәј әз чумһојтү һәшг рихдә, духдәр.

27 Март 2009

# ГЭЗЭЛНӨ



## Имишэв

Э бүкүр јор эјэ шори нүшдэбүрүм имишэв,  
Дэрдэ, гэмэ пиш сохдэ мэ күшдэбүрүм имишөв.

Тэк јэ кэлэ Офиррэгор данусдэнбу холмэрэ,  
Ки чэнд гэдэр хошбэхт бүрүм, дилшор бүрүм.  
имишөв.

Хостэнбүрүм дијэш нэзник бошум мэ э јорэвоз,  
Дэс энурэ э гэд дэсмэ јэ кэм күрүм имишөв.

Ој Худојмэ, эзмэ кини эји дүнјоһ бэхтэвэр,  
Лап кэм-мунд ки, эз дүлшори чундүм, мүрүм  
имишөв.

И вэхт эз хов хэбэр бирэ: - Эчи у јор гуфдирум,  
Гујкэ күзэл чэннэтэ мэ, Симах, дүрүм имишөв.

08.09.2004

## Күзэлһо назлү бирэ

Әз наз сохдә нә вомунди, мә мүрдүм әз наз кәширә  
Сижәһ чуммә сипи бисдо ә рәһтү әз дәниширә.

Нәсданүм ә чүчө мундәј, бијо, ә јор, нә пој, бијо  
Сәвмиш сохдһо дәнүсдәнүт ки, күзэлһо назлү бирә.

Рачә күлһој боғчәһорә мә мирихүм ә зир појтү,  
Дүл михоју хосдәј дүлә шөвиш, рузиш әри дирә.

Күлүнк Фәрһад әләрз овурд јә вәхт бүтүн Бисутунә,  
Тел дүлмәрә нә ләрзун түш, ә сәвкитү бил вәрзирә.

Симах Шејда ә һәшгәвоз ә сифәттү мидәнүшү,  
Нихоју ки, ә мәрдүмһо гисмәт боши тү пәрирә.

## Рүжтүрә

Пәһни нә сох эзмә, духдәр, рүжтүрә,  
Биһил винүм у дүлвәбәр рүжтүрә.

Мәш јә Мәчнун әни дәврон имбошум,  
Нә дүрүмкә, чонон, әкәр рүжтүрә?

Күһнә вәхтһо нивәгорду пәсәво,  
Чү кәрәки јәјлуғ һәјтәр рүжтүрә.

Бијо мәнкә ә зир булуд пәһ мәсох,  
Пој үшүг дү һәр шөв, сәбәһ рүжтүрә.

Симах Шејда, ә јор әдәј гуфдирә:  
Дустоғ нә сох тү ингәдәр рүжтүрә.

20.11.2008

## 1.Гэээлһо

Эзмэ хосдэ һэр күзэл јор гэээлһо,  
Чүнки сохдэ дүлһорэ шор гэээлһо.

Гуфди эрнэнүм:-Эзмэ Фүзули нибу,  
Шоһирэ һисд һозор-һозор гэээлһо.

Ә Ваһидиш нидам нэзник офдорэ,  
Ә гофһојмэ сохдэ бовор гэээлһо.

Һэр хундэгор Молла Пэнаһ нибошу,  
Ә дэсмэ дэ энчэг очор гэээлһо.

Симах, шөвиш-рузиш нүвүс, һәј нүвүс  
Әз тү муну пој јодикор гэээлһо.

12.09.2004

## 2. Азэрбајчон –Исроил

Ки нэсдакэ гуфдирэнүм эдэј мә,  
Азэрбајчон –Исроил Вэтэнмэни, Вэтэнмэ.

Ә хори Азэрбајчон вокундэм чумһојмэрэ,  
Нэнуј-нэнэм дэдэјмэ чүһо нэ гуфди эмэ.

Хушбэхт кэлэ бисдорум э кин никэрэј Кэнчэ,  
Һич вэхт нэзник нэ һишдүм әхүшдә гүссә, гэмә.

Кэлэбэбәһојмэрэ хоријуни Исроил,  
Јә гурбу дану мэрэ э рәһ әну пој һәммә.

Боку нэ Јәршоләим һэзизиһој дүлмэни,  
Ки мухоју уһорэ Симах Шејда, гу чэндмә?

01.11.2008



### **3.Ворвориһој Исроил**

Дуво дирэ хорини и хориһој Исроил,  
Зијод кәрдо рузбәруз һәр шориһој Исроил.

Ә коми диһ бисдори, әкәр ә коми шәһәр,  
Һәшгәвоз кирор бура, нисди јә тој Исроил.

Миши, Јәггү, Овроһом, Довид зинисди инчо,  
Бири ә уһорәвоз һәр вәхт Худој Исроил.

Чәнд салһо зәбу бири, ә гәд зулум домунди,  
Әдәрә хуш руз дирэ әнчаг имој Исроил.

Симах Шејда, тү кирор әз Тәл-әвив, әз Хајфа,  
Ә мујһојтү дәсбәрү ворвориһој Исроил.

07.08.2008

## Москинлү жор

Нич нэсданүм эзчэји и рачэ Москинлү жор,  
Сүфдэбо дирэм түрэ мэ эчэ Москинлү жор?

Бэлкэм эз ғироғ Гудјол э Исроил оморэј,  
Бэлкэш эзу софолу эз Кэнчэ Москинлү жор.

Ини эјормэ офдо јэ руз винирэм түрэ,  
Ә рачэ Дерех Акко, э кучэ Москинлү жор.

Әзу руз тэ имбуруз чуммэ мунди э сэр тү,  
Јормэ бијо тү боши, тү энчэг Москинлү жор.

Вэхиз бијо э Мүнһен чүммэ мунди э рәһтү,  
Нэ бош эз Симах Шејда тү гачағ Москинлү жор.

24.11.2008

## Мугама

Өдэј инсон шинирэ чэнд-чэнд сали мугама,  
Чэнд хиникэ зүмүсдү, чэнд васали мугама.

Илһом дорэ, һәшг дорэ инсонһорэ дүлирэ,  
Шори-ники данусдэ нисд хэјоли мугама.

Шәһәрһорэ, дийһорэ, гәриш-гәриш кәшдэ у,  
Әјэ чикэ нәс бирэ нисд гәроли мугама.

Әз Чаббар, әз Сәхавәт офдо нијов ә һүлом,  
Хони, бүзүрг Зүлфини, Рүстәм Зали мугама.

Симах Шејда, һәммәрэ әзу хоши оморэ,  
Хәрәб, зәбу нә кәрдо һич вәхт һоли мугама.

16.11.2008

## 4.Ө дүл

Кэнэ э нэшг, мүнүббэт эрчү офдорэј, эј дүл?  
Эз дэрди энү духдэр мүрдэни эдэј, эј дүл.

Човони гэдүртүрэ дан чэнд гэдэр дир нисди,  
Јэсир хубэ чонэнһо мибоши тэкэј, эј дүл?

Нэ Фэрһад, нэ Хан Кэрэм чэнтү сэвмиш нэ сохди,  
Ошугһо Мэчнун бирэ чү хэјол сохдэј, эј дүл.

Сэвкисүз и дүнјорэ нисди гэдүр-гимэти,  
Усүз хушбэхт бирэрэ эз ки шинирэј, эј дүл?

Өкэр бэхдтү, мозолтү нэ бисдокэ э сэр пој,  
Өминчи эн чоррэһи мундэјки-мундэј, эј дүл.

Нисди шоһир Симаха јэ күлбэдэн војкэји,  
Түки эз һэммэ пишо урэ винирэј, эј дүл.

07.10.2004

## 5. Өчэ рафдани

Һәшгмэрэ китобирэ бәсдә эчэ рафдани?  
Биҗо нә сох дүлмэрэ хәстә эчэ рафдани?

Тү појнорә эчикә мә сәрмәрә норәнүм,  
Вокошд эз нимә рәһи нәсдә эчэ рафдани.

Мисухум шәһмә хуно, томом ригон имбошум,  
Мәкәр ә һәрәј иму кәс дә эчэ рафдани?

Әз һәшг боғмә чирәј тү гүзүркүлә, лаләрә,  
Бәс рејһонсүз, нәркүзсүз бәгдә эчэ рафдани?

Јә Худо данусдә ки, мәрә тәхсирмә нисди,  
Рузно, шөвһорә хәјол сохдә эчэ рафдани?

Гуш гәнәтсүз гуш нисди, Симахиш түсүз Симах,  
Бәгдә, әј јор, шоһирә шәндә эчэ рафдани?

06.10.2005

## 6.Э духдэр

Шинирэм нишонтүрэ вокордундэј, э духдэр,  
Имуһој пэшму бирэј, јорсүз мундэј, э духдэр.

Тижим-тијим кирисдэ нэ рих һэрчој чумтүрэ,  
Тү ки, бивофо бирэј, урэ шэндэј, э духдэр.

Јэ кор күрдэки бијо эз пишо бури-бэсди,  
Бэгдэ кири у корэ, дуз нэ сохдэј, э духдэр.

Шэн фикирэ, хэјолэ бијо дијэ эхүшдэ,  
Һэјтэр һолсүз мумуни, эхи тэкэј, э духдэр?

Түрэ бикейф дирэки дүлмэ томом хун бирэ,  
Фикир түрэ кэширэ Симах эдэј, э духдэр.

13.02.2004

## 7.Һәрүситүни

Шинирүм ки, имишөв, әј күл, һәрүситүни,  
Јә кәм нүшдәј кирисдәј, чумһои һәрси түни.

Бирәки, шөв һәрүси күзәлһо кирисдәнүт,  
Нибу гүссә кәширә, и мәчлис мәчлистүни.

Мәкәр хәбәртү нисди и Мәчнун бирә дүлмә,  
Чәнд вәхди, чәнд зомони гултүни, јәсиртүни?

Јә дәстә күл востәрә ә шоритү оморум,  
Мукум дүлтү пој варов и ән хубә рузтүни.

Гоф дори јә вәхд мәрә, ә һәшгтү шәһво сохди,  
Бәгдә, әј јор, чү бисдо? Имишәв һәрүс түни.

Симах Шејдара чуми ә сәр тү мундикәш дан,  
Хушбәхт бош, бәхтәвәр бош, әнчәг вәфасүз түни.

02.12.2004

## Күшдэ мэрэ

Јэ духдэрэ наз-бузи эдэрэ күшдэ мэрэ,  
Нэс һишдэ рэһэт нүшүм, рэһэт вэхүшдэ мэрэ.

Урэ вэрфлү, ворушлу э рузи тоб дорэнүм,  
Өнчэг күллү васали һәј хэстэ сохдэ мэрэ.

Өз сәвмиш сохдэ бәгдэ нисди тәхсир, күноһмә,  
Ундэ и духдэр залум эрчү нэс хосдэ мэрэ.

Һэрәбир овурэвоз рафданүм әри кәшдә,  
Һәр бо нәрази сохдэ јор һә эз хүшдэ мэрэ.

Һәшг, мүһүббәт нәбукә инсон нидов зиһисдә,  
Симах, рачһорә рачи э фикир һишдэ мэрэ.

17.07.2008



## Ә гүрбәтүм, ә гүрбәт

Дур офторум әз Вәтән, ә гүрбәтүм, ә гүрбәт,  
Һолмә нәс бирә бәһзән, ә гүрбәтүм, ә гүрбәт,

Һәр руз офдорә ә јор у күзәл Азәрбојчон,  
Чәнд шәһәрһо, чәнд-чәнд кәнд, ә гүрбәтүм, ә гүрбәт.

Һачыкәндә, Көј-көлә ә һовоју һәсрәтүм;  
Әчәји, ој Дашкәсэн, ә гүрбәтүм, ә гүрбәт?

Әз Ләнкәран, әз Оғуз, әз Көјчәј нисд хәбәрмә,  
Боку, Кәнчә, Балакән ә гүрбәтүм, ә гүрбәт.

Әз сафалы Гүбәји у назәнин күзәлмә,  
Ој лаләли чүл-чәмән, ә гүрбәтүм, ә гүрбәт.

Симах һәсрәт Вәтәнә әз кәширә пир бисдо,  
Бәхши бири думон, чән ә гүрбәтүм, ә гүрбәт.

24.07.2008

## **Имбоши**

Мэ мугум тү әримә сәвкили јор имбоши,  
Ә һәшг, ә һәвәс мијој, әһволи шор имбоши.

Вокундә күлә хуно һәр руз мәрә һәз миди,  
Ширин-ширин михәнди, һәз дорәгор имбоши.

Әздәс дү-јәки күрдә микәрдим руј хорирә,  
Гул-гәнәтлү јә гоим палудә дор имбоши.

Ә мүнүббәт, ә сәвки тү јә Лејли, Әслини  
Бәлкәш вәфолу Никор, күзәл Хумор имбоши.

Түрә хуно назәнин, јә күлбәдән нијофум,  
Һәмишә ә дүл Симах тү әләмдор имбоши.

**17.02.2008**

## Бири

Дүлмэ кэнэ э јә јор ошуг бири, бэнд бири,  
Күзэлһош эз дү-јәки ширин бири, гэнд бири.

Зијод бирэ рузбэруз рачэ боғһо, богчәһо,  
Чүлһо, дузһој Исроил шәһәр бири, кэнд бири.

Рузһо, шөвһо оморэ әдәј дүлшор кирошдә,  
Әруј хори инсонһо дијәш мозолмэнд бири.

Әдәј хундә эз чуни васала бүлбүлһои,  
Уһорә һәз дорәгор сәвки, мүһүббәт бири.

Симах, Ваһидә хуно күзәл гәзәлһо нүвүс,  
Шоһирә руһ дорәгор һәмишә чәһмәт бири.

## Хундэ војисдэ

*Әри Рашбил бен Шәмәј*

Тү э хори Америка, э Бруклиг зиһисдэ,  
Чэнд салһоји э дэс гэлэм шејир, мәһни нүвүсдэ.

Өз һәјили сәвмиш сохдәј Шондоғирә, Гудјала  
Данусданум шоһир дүлтү әри унчо кирисдэ.

Нивадаров эз хәјолтү сәрин-сәрин билоғһо,  
Чикәј појтү э боғ-боғчә, э вишә дә, э дүз дә.

Сүрхә гофһој Низамирә э чуһури чарундәј,  
Кәлә зәһмәт кәширәј тү, Рашбил бирор, ки нәсда.

Кош “Хәмсә” рәш мичарунди э зуһун ән дәдәји,  
Симах Шејда э һәшгәвоз урә хундә воисдә.

04.02.2005

## Бијо бу

Ө сэр хүндүрә доғһо вәрф, ворвори бијо бу,  
Мәрдә күзәл нә рачә назли јори бијо бу!

Өз гәм-гүссә дур бош нәјил урә ә нәзник,  
Ө дүл һәммә, әнчаг шори бијо бу!

Ки әз хубә мәсләһәт әз нәсиһәт вирихдә,  
Гоф кәләрә нә күрдкә дәрди-сәри бијо бу!

Сәфолүни вишәһо, бүлбүлһо әдәј хундә,  
Дүлһорәш, фикирһорәш хундәгори бијо бу!

Һәилһо, нәвәһоји мәрә фикир, хәјолмә  
Һәр кәсә јә һәзизи, чун-чикәри бијо бу!

Вәтән-хори бәбәһо илһом дорә Симаха,  
Һәлбәттә, гәләмирә сәбәбкори бијо бу!

05.05.2003

## Дүлмэрэ

Ширин-ширин гоф сохдэ јор, кэм сохд губор дүлмэрэ,  
Лејли бисдо вэкүрд э дэс у ихтијор дүлмэрэ.

Эз лејлиһо, эз эслиһо, иму амбар гоф сохдим,  
Рафлаки бэрд у назэнин, у күзэл јор, дүлмэрэ.

Кэшдүм, кэшдүм энчэг урэ эз јэ чикэш нэ офдум,  
Һэм гүссэ до, һэмиш вэбэрд у интизор дүлмэрэ.

Данусдэнүм э кин энү һэзиз һисди хотурмэ,  
Нивоју ки, тэк јэ рузиш соху бимор дүлмэрэ.

Ој Симаха ғүзүлкүли, у бэрдэјһо дүл түни,  
Омон рузи, амбар нэ пој вэки бијор дүлмэрэ.

02.01.2005

## Нифрэт түрә

Омони дур бош эзмә, шинохдум сифәттүрә,  
У вәфосүз һәшгтүрә, сәвки, мүнүбәттүрә.

Гәнәдлү гушә хуно будоғ-будоғ нә кәшд тү,  
Нивәкүрү јә бәндәш и чүр хосијјәттүрә.

Әзов тәмиз бијо бу духдәрһорә сәвкији,  
Әхи әрчү винирүм, ој күзәл јор, шәфт түрә.

Олов күрдә, су күрдә сәрдүлмә әдәј сүхдә,  
Вәхт бирә шинирәнүм әз кәшо сүһбәттүрә.

Симах хуб ки, ә вәхти әзу јор дәс вәкүрди,  
Расунди ә вәфосүз кинтүрә, нифрәттүрә.

06.11.2004

## Духдэр Москин

Кэшдэм чэнд салхоји шэхэр Москинэ,  
Шинирэм нэр никэ хэбэр Москинэ,

Жэ жорэш э нэшги офдорэм унчо,  
Күрдэм э ки хэммэ зэвэр Москинэ.

У чонэн мэлһэми бири дүлмэрэ,  
Гисмэти мэ бирэм дилбэр Москинэ.

Нэрэлү офдорэжм энчэг эз жэки,  
Нэ дирэм нэлэлүг бэхэр Москинэ.

Ничронэ эз дэси дур кэрдош, Симах,  
Жэ бојкэш винош у духдэр Москинэ.

22.12.2008



## Булудно

Чү дэкүрдэйт руж хэсмүрэ сәбәһ-сәбәһ булудно?  
Воруш бирэ рихдәнинит нәбукә нәһ, булудно?

Ки гуфдири әһволмәрә кужит винүм әришму,  
Әзмә бәтәр мивәкирит мәкәр бочәһ, булудно?

У назлү јор шәнд рафд мәрә јә гофиш нә гуфдира,  
Дүлмә дијә нәсә дирә сәвинч, фәрәһ, булудно.

Һәлә һәјтәр вәфосузлуг нә винири јә кәсиш,  
Әрчү хәбәр күрди әзмә һәр дуст, һәрмәһ, булудно?

Симах Шејда јә хәстәји, азарлүни әз дәс јор  
Шөв тә сәбәһ һәј кәширә әдәрә оһ, булудно?

15.07.2008

## Гујум мѧ

Һич нѧсданүм тѧһрифтүрѧ, чүтам ѧ жор, гујум мѧ,  
Хосдѧнүм ки, ѧтү лојиг сохум ошкор гујум мѧ.

Асдараһој руј һѧсмуни, бѧлкѧш мѧнки сифѧттү,  
Хосдѧнүм ки, ѧтү һѧчѧр, икид Никар гујум мѧ.

Данусдѧнүм ѧгүл-комол сѧһибини түш, духдѧр,  
Түрѧ һѧр чү, һѧр чү дори Офуррѧгор гујум мѧ.

Мѧрмѧр синѧ, һѧшглү чумһо бијо, бијо гуфдирѧ,  
Амбар кукһо ѧтү бурра, буји чинор, гујум мѧ.

Симах Шејдаш дүлү ѧзу сѧвдолүјѧ кукһоји,  
Һѧшг ѧнурѧ һѧшгсүз нѧил бијо, ѧ жор кујум мѧ.

19.11.2008

## Сифэттү

Ө пишој чуммэ омо, о јор, түрэ сифэттү,  
Гувот до, гүч до мэрэ тэмиз һэшгтү, мүһүббэттү.

Ширин-ширин хэндэјтү мэрэ рэхэт нэс һишдэ,  
Дүнјорэ вор-дэвдэти нитов бирэ гижмэттү.

Гуфдирәнүт рач бирэ Гүбэрэ духдэрһои,  
Духдэр, дузиш рачи тү, э дүлһо һисд һүрмэттү.

И ошугэ дүл дикэ, э мэтлэбтү мираси,  
Јэ гэм-гүссэ нидани шор имбоши һэр вэхттү.

Симах Шејда һэшгтүрэ һэр руз һэзиз микүрү,  
Эзу рази мумуни, ој күлбэдэн, һэлбэт тү.

## Әри Јусиф Бен Јохај

Јә мәннихун кук нисди, чү рачи урә сәси,  
Шинираки оморә инсонһорә һәвәси.

Бүлбүлһо һәчи хундә ә гәд боғчә, ә гәд боғ,  
Һәшданки мусигини, ов билоги нәфәси.

Бисдорикә ә чәнд диһ, ә чәнд күзәлә шәһәр,  
Ә хориһој Исроил нитав бирә әвәзи.

Данусдә “Сејкаһ” чүни, “Маһур”, “Чаһаркаһ” чүни  
Ә кин һәммә хотури һүрмәтлүни, һәзизи.

Худо јә бәхш дори чуһурһој Гафгазирә,  
Дүли әз шеш сәбәһи амбар-амбар тәмизи.

Ә Симах, ширин кәрдо Јусифә дијәш сәси,  
Усуз нәсә кирошдә јә шори, јә һәрүси.

13.05.2003

## Дү дэрдлү

Дэрдлү дэрдлүрэ вини дуст бисдорут эјэки,  
Эз дэрд хүшдэ сүһбэт сохд уһо эри дү-јэки.

Јэкији гуфди: -Бирор, дэрдмэ амбар кэлэји,  
Нижосдум чум вокундэ эји һилом мэ тэки.

Эјэ јор ошуг бирүм һашданки асдара бу,  
Эјү һэјрон бирәнбу одомиһо дирэнки.

Јэ руз вэфосүз бисдо јэкијкэрэ дүл до у,  
Эји дэрд тоб мијору, ој бирор, гу винүм ки?

Дүјүмүн гуфди: -Дэрдтү э пишој дэрдмэ чүни,  
Бура гу-хэнд эритү; эз һилом лэзэт вэки.

Офдорэм мэ залумэ, имонсүзэ э дэси,  
Э сэрмэ труп кошдэ у, бизор бирэм эз чэнки.

Симах, дэрдлү дэрдлүрэ гэл күрд кирисд ингэдэр,  
Гүјкэ дојог бисдорут дэрдлүһо эри јэки.

06.11.2008

## Расун јодикормэрэ

Кэнэ офдо э јормэ у Москинлү јор мэрэ,  
Норум эз дэс э хори һэр кормэрэ-бормэрэ.

Ә хэјол энурэвоз һүмүр сохдум, зиһисдүм  
Зијод сохд у күлбэдэн сэвинч мэрэ, шор мэрэ.

Мугу: -Сэрчумтү рушум, имәһ әдәм оморэ,  
Һәмишәлуг ә дәстү мидүм ихтијормэрэ.

Ој боғ-боғчәһој Мүнһен вокунит күлһошмурэ,  
Јор рәһм сохди әмә, овурди э јор мэрэ.

Симах, сэвинч дүлмэрэ нисд имбуруз гәдәри,  
Худој Миши, ән Јаггу расун јодикормэрэ.

21.11.2008

## Хосдэ һәмишә

Духдәр, дүлмә түрә хосдә һәмишә,  
Әри чунтү дуо сохдә һәмишә.

Гуфдирә ки, тү јә чәјрон балаји,  
Әз шори тү у вәчәсдә һәмишә.

Ә диһ иму күзәл чонһо амбари,  
Тү әз уһо рачи, насдә һәмишә?

Дијә бијо сәһиби бош һәшгмәрә,  
Дүлмә ә гәд ән һәвәс дә һәмишә.

Симах түрә ә сәр дү чум мидору,  
Шори сохдә, хәндә-хәндә һәмишә.

26.07.2008 .

## Вофосүз, ој вофосүз

Тижим-тижим нэ кирис вофосүз, ој вофосүз,  
Һәрс чумһорә хәјри нисд, вофосүз, ој вофосүз.

Һәфд дәрјоһә овһои и локорә һәј шушдкә,  
Ниданү сохдә тәмиз, вофосүз, ој вофосүз.

У човонә һәшгирә ә зир појһо шәнди тү,  
Һол-әһволи бисдо пис, вофосүз, ој вофосүз.

Әхи кирә кәрәки әз бәгдә пәшму бирә?  
Хостә јә мир, јә зиһис, вофосүз, ој вофосүз.

Корһојтү ә јор Симах офдорәки, ә дүхдәр,  
Муј тәни бирә биз-биз, вофосүз, ој вофосүз.

04.09.2004



## Ә гуштү расу

Дәсә норә ә синәјтү гәмлү-гәмлү нә нүш тү,  
Тик ки сәрә әји һүлом ә һәшгәвоз дәниш тү.

Чү лазими гүссә хурдә, фикир-хәјол кәширә,  
Вәхиз ә пој ә чәһәмәт, әји хәлг бош гәриш тү.

Данусдәнүм шүвәр түрә шәнди рафди ә хунә,  
У хәјонәт сохди күзәл, күлә хунә ә һәшгү.

Бофосүзә мәрднош һисди һәшгә учуз микүрүт,  
Кор сох дәниш ә һәилһо, ә гәд хунә нә нүш тү.

Кош, ој Симах, пәшму бирә у мәрд бијов пәсәво,  
Шорә хәбәр ән човонһо јә руз расү ә гуштү.

29.01.2005

## Ә жор

Вокун дәрһој дүлә әримә, әјор!  
Амбар бу, зијод бу шоримә, ә јор!

Јә “һә” гу, дүлмәрә вәбәр шор бошум,  
Рәһәт нәфәс кәшүм јә кәм мә, ә јор!

Оһ-нолә никәшүм ә рәһтү әкәр,  
Покундә омокәш дәримә, ә јор!

Кәлә миһид имбу әз мишпәхәшму,  
Висторә омокә һәримә, ә јор!

Симаха әз һүлом јә чү кәрәк нист,  
Түни рачә күлмә, пәримә, ә јор!

## Күзэлһо

Чү амбари э рухј хори ширин зуһун күзэлһо,  
Нэсда кэнэ эрчү сохдэ дүлһорэ хун күзэлһс.

Кимиһорэ эз чумһои савки, мүнүббэт рихдэ,  
Човонһорэ, чоһилһорэ сохдэ Мэчнун күзэлһо.

Кимиһорэш нази бэрдэ эз сэр эгүл инсонэ,  
Ој Худојмэ, нэкордо һич дүшкүн, мэгбун күзэлһо.

Јэ ширинэ хэндэшүрэ нидүм э вор, э дэвлэт  
Пој һэмишэ һэјтэр хэндү эз дүл, эз чун күзэлһо.

Симах, кошкэ э и дүнјоһ дијэш амбар,зијод бу,  
Ә Лејли, э Ширин бэнзэр ширин зуһун күзэлһо.

## Пој хэбэр дү мэрэ

Ө гэд эн боғ кэшдэки чуммэ офдо эјэ јор,  
Мугум: -Эллэ, эн кини и назэнин, и никор?

Тэ имуһој эчэбу дүнјорэ и марали?  
Бирдэн урэ вир сохдум, мундум мэһтэл чор-нэчор.

Һэр руз оморэнүм мэ чэндбо-эгэд эни боғ,  
Нэсдэнүм дирэ урэ, дүлмэ овордэ губор.

Ө чунэји сэ хол вэ, гоши мэнки, руји күл,  
Гүжкэ васал омори, һэр тараф оворди бор.

Симах, эји нишонэ јэ духдэр ки виникэ  
Пој хэбэр дү зу мэрэ шори мо бошу амбар.

06.08.2008

## Түсүз, түсүз

Нэсда нүшдэ-вөхүшдэ, ој күлмэ түсүз, түсүз  
Нэс гуфдирэ-хэндүсдэ и дүлмэ түсүз, түсүз.

Хов чумһојмэ вирихди нэсданүм мичэ зэрэ,  
Рафди э сэр хэјолмэ, эгүлмэ түсүз, түсүз.

Һич јэ духдэр нидану түрэ хуно рач бирэ,  
Ирэ дүлмэ гуфдири јор, эмэ түсүз, түсүз.

Тови рафда чумһојмэ пој э рәһһо нэ муну,  
Дијэ гүссэ нэ хурум биһил мэ түсүз, түсүз.

Ә Симаха мүһүббәти, астарәһој һәсмүји,  
Әјэ мәһ бәрабәри јэ рузмэ түсүз, түсүз.

08.02.2005

## Күл рих

Зэнк сохд ја руз эримэ ја назэнин, ја мэлэк,  
Гуфди: -Шоһир, ој шоһир таза салтү мүбарэк.

Чунсоғлугу хостэнүм мэ эритү эз Худо,  
Тү һэлэ хэлг имурэ амбар кэрэки, кэрэк.

Чумһојтүрэ үшүги кэм нэ кэрдо дијэ һич,  
Өтү нэзник нэјово ја бојкэш залум фэлэк.

Мугум: -Амбар разинүм, моч сохдэнүм мэ түрэ,  
Ој чумһоју астара, ој сифэти таза мэнк.

Симах, э дур зиһискэш эзтү у дүлвэбэр јор,  
Кэрэки э сэр эну тү күл рихи рэнк-бэрэнк.

06.01.2005

## Винирэ

Салам дорум жэ жорэ, нэ вэкүрд саламмэрэ,  
Кэм мунд ки мара хуно эгу дү күшү мэрэ.

Мугум:-Өрчү эһволтү хэбэр бисдо, э духдэр?  
Рихди гош-гобогтүрэ э сэрмэ бирдэн-бирэ.

Гуфди: Шинохдум түрэ, гүжкэ шоһир Симахи,  
Нэс хосдэнүм жэ бојкэш мэ түрэ эри дирэ.

Эз вофосүз күзэлһо чэнд-чэнд шејр нүвүсдэј,  
Әмэш саташмиш бирэј, вофосүзүм гуфдирэ.

Вэсси дијэ кэм нүвүс, эз духдэрһо, һэрүшо  
Хүшдэрэ зу пир мәсох дэрд уһорэ кэширэ.

Симах, һэјтэр духдэрһо кэм нисди э руј хори,  
Хуб ки, уһо хүшдэрэ э шеирһо винирэ.

20.12.2014

## **Нэшг нэдү һәр јорә дүлмә**

Ә сәвки түрэвоз додорә дүлмә,  
Ә илһом, ә һәвәс оморә дүлмә.

Јә рузлә рујтүрә нә винүрүмкә,  
Гәм, гүссә винирә, дорд дорә дүлмә.

Әз ловтү кәширә һәнкһо һәсәлә,  
Сухдә-сухдә мундә бичорә дүлмә.

Ә күзәлһој Ваһид ухшәш зәрәни,  
Әнмә бош нә бошу сад пара дүлмә.

Тү Симах Шејдара чонони бош ки,  
Мүһүббәт, һәшг нэдү һәр јорә дүлмә.

**02.10.2008**



## Бири тү

Јэ гуфдирэ хэндүстэгор, јэ дүл вэбэр бири тү,  
Ә зуһун эн човон кукһо нуми эзбэр бири тү.

Һэј оморэ рафданбүүрүт э хунэшму елчиһо,  
Һэм эгүллү, һэм комоллү хубэ духдэр бири тү.

Һич нэсданүм эрчү түрэ дорут әјэ гуморбаз,  
Әз рачһош рач, әз күзэлһош амбар зэвэр бири тү.

Oh. чү корһо нэ овурди әсэртү, ој назэнин,  
Гэнэдһои бэр-бээклү јэ ковутэр бири тү.

Симах хостэ чунтү соғ бу, нэ гэм, гүссә шунохи,  
Ә духдэриш руји хэндә, хәјир-хэбэр бири тү.

31.08.2004

## Тү

Һэзиз күрдәм нүмтүрә оморәм мә әдәртү,  
Чүнки һәшглү дүлмәрә һәшг дорәни, духдәр, тү.

Нәбу елчиһојмәрә нәүмид вогордуни,  
Ој күл, Худо нәсохдә әгүлсүзи мәкәр тү?

Ә рәһтү руғон бирәм чәнд рузһоји, мәһһоји,  
Данусданум ки, әзмә күрдәј һәр вәхт хәбәр тү.

Ә һәрәјму һич зомон јә гоф-кәләч нәбири,  
Һәмишә ә чумһојмә бирәј, ә јор, зәвәр тү.

Симах Шејда һәр јорә һәшг, мүһүббәт нидү дан,  
Бијо и шор дүлмәрә дијәш зәвәр вәбәр тү.

20.11.2008

## Дүлмэ имбу шор

Јә шәјирмә, јә гәзәлмә әкәр мундкә јодикор,  
Рази мумуну әз мә күзәл Вәтән, һәмиш јор.

Гујит нәзник нә бијов, нә појут ә кин чуммә,  
Намус, гәјрәт хушдәрә ә кәшо фурухдәгор.

Күзәл Азәрбајҗонә бәхтәвәр јә кукүнүм,  
Ә зуһун одомиһо гәзәлһојмә бири чар.

Бисдорумкә ә Кәнчә, ә Оғуз, ә Гәбәлә,  
Әз рачи ән кучәһо микәшдүм хумор-хумор.

Ә күзәл јорһорәвоз Симах нәзник бисдокә,  
Пар мизәнү пири мә, дүлмә имбу дијәш шор.

12.07.2008

## Имбуруз

Оморэбу э кин мэ мэрэ күлмэ имбуруз,  
Пар зэрэбу эз шори эдэј дүлмэ имбуруз!

Чэнд зомон бу, чэнд вэхт бу сабур-горормэ нэбу,  
Мэнкэ хуно товуш до у мозолмэ имбуруз!

Дү-јэкирэ гоф дорэ, дүлшор нүшдэ-вэхүшдэ,  
О ју күһнэ зомонһо рафд хэјолмэ имбуруз!

Кэширэм чофојурэ, кэширэм дэрд-гэмјурэ,  
Ој, Худо! Чү күзэл бу гүзүркүлмэ имбуруз!

Һэј гуфдирим-хэндүстим, һэшглү бисдорим дијэш,  
Ә хүшдэн чәннэт бирүм һэшданки мэ имбуруз!

И чү кори, э Симах, эз хушбэхти, эз шори,  
Бирдэн пар зэ эз сэрмэ рафд эгүлмэ имбуруз!

## Түрә эз дэстү

Нә мүрдәјүм, нә зүндә, ә јор түрә эз дэстү,  
Ә хүшдә мијом әмә вохурдкә күл нәфәстү.

Әри кәшдә боғһорә, сәфолу јәјлоғһорә,  
Данусдәнүм эз сүфдә һисди һәшгтү, һәвәстү.

Дијәш човон имбошум, дәјиш дүлшор имбошум,  
Расикә ә ғушһојмә, ә рачә јормә сәстү.

Нәс хостәнүм ә рујтү јә мәрдүмләш дәнүшү,  
Дур кәрдош эз бәднәзәр, нә виношјә нәһс тү.

Фикир, хәјол Симаха эз сәр вәкүрдә нә бәр,  
Нибу ә гәд күзәлһо јә духдәрләш әвәз тү.

21.02.2003

## Чинор бошум

Ө күзэл јор, чумһојтүрә ғурбу мә,  
Өјә кәсиш нигүјум һич дурғу мә.

Өз пәсәјтү әз офдорә, әз кәшдә,  
Хәјли вәхти бирәм дијә јурғу мә,

Нәнәм-нәнүј хундә-хундә әри ту,  
Мигүјум хис ә сәр болуш пәрғу мә,

Нихојум ки,јә муј сәрту кәм бошу,  
Түсүз һүмүр митам сохдә нәгу мә.

Һәјтәр күзэл јә күзәлә ә рәһи,  
Симах Шејда, чинор бошум чүбу мә.

04.08.2008

## Тэки мидирүм түрә

Шех сәбәһи күлһорә, јор ә сәри нүшдәки,  
Ворвориһо мујтүрә сигол дорә кәшдәки.

Ә гәд бог дүрүм түрә дүлмәрә мүһүббәт дори,  
Јә кәм нүшдә гоф сохдим, бәгдә кәшдим әјәки.

Күфдири зу-зу мијом и боғә әри дирә,  
Хунәјмү әз инчикә амбар дур нисд нәзники.

Әз у руз васал бәгдә дијә нә дүрүм түрә,  
Чүммә мунди ә рәһтү, јор, пүрсүм түрә әз ки.

Һәшгүрә Симах әз дүл әз кәрдундә вомунди,  
Чүбу, духдәр, јә бојкәш мидирүм түрә тәки.

26.10.2008

## Имбу

Өчэ дэстү вохурдкэ јор, унчикэ чэннэт имбу,  
Зијод имбу һасал ловтү, э дүлһо мүһүббэт имбу.

Ө дү-јэки чон гуфдикэ, чон шиникэ инсонһо,  
Зомон-зомон гэм ниданү э һэрэ һүрмэт имбу.

Нэ виникэ рузһо, шөвһо сэвкилиһо јэкирэ,  
Мүһүббэтлү бэхш эн дүлһо гүссэ нэ һэсрэт имбу.

Нун-мүнүкэ шиширэгор нидов бэхтэвэр бирэ,  
Ө и һүлом гозонч эну һэзоб-һэзијјэт имбу.

Симах Шејда, одоми һисд эз сүрх, эз лэл зэвэри,  
Нидану ки, гүссэ чүни һәмишә хушбәхт имбу.

16.10.2008



## Эз һәр чү гижмәтлүни

Ә дәфдәр вәфосүзһо духдәр, нум түрә хундум,  
Әһволмә дәкиш бири ә гәд хәјол домундум.

Бовор нәсданүм сохдә ки тү вәфосүз бирәј,  
Сухдә-сухдә бүтүн руз ә ју чикәјмә мундум.

Јә вәхт воисдәнбүрүм елчи фирсүм әри тү,  
Әнчәг хуб бисдо јә руз әз наз-бузтү вомундум.

Јә кәм бәгдә дүлмәрә әјә үзкә јор дорум,  
Имој чун-чикәрмәни у гәләмгош, сижәчум.

Симах, кирә кәрәки и дүнјорә пул-моли,  
Эз һәр чү гимәтлүни әри инсон тәмиз нум.

06.11.2008

## Нүвүсүм

Шин, ој духдэр, дэрдмэрэ мэ эритү нүвүсүм,  
Эзтү шикојэтмэрэ мэ эритү нүвүсүм.

Түни э дүлмэ гүссэ, кэдэр дори кошдэгор,  
Һэзоб-Һэзијэтмэрэ мэ эритү нүвүсүм.

Эрчү ворвори бирэ чор тараф чэсдэни?  
Һэшг мэрэ, нијјэт мэрэ мэ эритү нүвүсүм.

Мэ э рэһтү чун дорэ сад чофо кэширэнүм,  
Гэбул сох мүһүббэтмэрэ мэ эритү нүвүсүм.

Шоһирһорэ хэјоли бүтүн дүнјорэ кэшди,  
Хэјол нэ бош хо мэрэ, мэ эритү нүвүсүм.

Шинирэм, э јор, чэнд бө Симах, Симах гуфдирэј,  
Симахиш хостэ түрэ, мэ эритү нүвүсүм.

## Дуз нидов бирэ

Нивадаров эз јормэ гуфдирэнүм мэ һэр руз,  
Ә Оғуз чум вокундэм, эз Оғузум, эз Оғуз.

Һэйлимэ кирошди э гирог эн никэрэ,  
Нэсэ рафдэ сас овһо эз гушмэ тэ имбуруз.

Амбар күзэл чикэји, савзэји чор тарафи,  
Шәһәр әдәј рач бирэ, кәлә бирэ руз-бәруз.

Гуфдирэнүм нэ кәрдо Оғузсүз јә рузләјмәш,  
У мәрә Вәтәнмәни чүтам зиһисүм усуз.?

Симах Вәтән иңсонә мүһүббәти, һәшгини,  
Усуз јә кәсәш дүли нидов бирэ һич вәхт дуз.

12.02.2005

## **Тэхсиркорум, тэхсиркор**

Ө кинтү, ој күзэл јор, тэхсиркорум, тэхсиркор,  
Дүлмэ овурди губор, тэхсиркорум, тэхсиркор,

Һэр түрэ винирэнки вэчэрусдум э сэртү,  
Хосдум сохум түрэ шор, тэхсиркорум, тэхсиркор,

Нэсданүм чү бисдокэ бэгдэ эзтү дур кэшдүм,  
Шэндүм түрэ мэ эз јор, тэхсиркорум, тэхсиркор,

Өчэ мунд у күзэлэ, бэхтэвэрэ рузһојмэ?  
Офдорум эз еһтибор, тэхсиркорум, тэхсиркор,

Өз чумһо һэрс нирүхү, никирисү, э Симах,  
Хүшдэни офдорэкор, тэхсиркорум, тэхсиркор.

26.02.2005

## Нэ мунди

Эји дүнјо бэбэ-дэдэј эри һич кэс нэ мунди,  
Оморэгор јэ руз рафди, Фэрһад, Гејс нэ мунди.

Эчи Миши, эчи Јэггү? Бэс Шэлмүрэ чү бисдо?  
Һэрчој чумһо тији бири, э чумһо һэрс нэ мунди.

Кох инчикэ, коһ унчикэ һэр руз бирэ терорһо,  
Э дүл хэлғһо, эн инсонһо дијэ һэвэс нэ мунди.

Намэрд һисди пәһни бири э зир киләһ сэр хүшдә,  
Јэхэј шеји эзиниһо һэлә э дэс нэ мунди.

Симах, һүлом гәриш бири, дәкиш бири инсонһо,  
Э чун хэлғһо, чәһәмәтһо дијә јә тәрс нэ мунди.

## Ој бала

*Әри 50 сали Мүшфиг Жушвајев*

Мәһо, салһо әз һүмүртү омо кирошд, ој бала,  
Худо түрә әри иму кәлә сохд дошд, ој бала.

Пәнчосала бирәј дијә ә садибисдиш расош,  
Әз дү-јәки шорә рузһо, салһо винош, ој бала.

Чунсоғлуғи винош әнчәг ә и һүлом һәмишә,  
Күлсәвәнә, Сәбинәрә һәрүс сохош, ој бала.

Хушбәхт әни дүнјоһ кәрдо у Камелла-Меритү,  
Дәс хүшдәрә ә сәрһошу вәно Худош, ој бала!

Әји күзәл гәриб үлкә јә дәрд, јә гәм нәвинош,  
Әки һәммә кош һәмишә зәвәр кәрдош, ој бала.

Симах Шејда әдәј түрә һәм гәл күрдә, моч сохдә,  
Бијо дијәш әғүлмәнд бош, дүли шор бош, ој бала.

## Жэ хэбэрди

Бијо һэр руз нэ кирор эз пишој чүм, э духдэр,  
Вэсси нэ сох сэрмэрэ тү ингэдэ сэнгэсэр.

Ә назтү, э ишвэјтү нэсданүм тоб овурдэ,  
Күшдэникэ күш мэрэ зулум нэди ингэдэр.

Мэ Мэчнун, Кэрэм нисдүм э гэд дэрд, гэм домунум,  
Гувот Фэрһад нисд эмэ эз доғ рэһ кэшүм, дилбэр.

Гэлэмгошлу Никор бош, һэчэр бош тү эримэ,  
Бијо дүлмэрэ шор сох, бијо дүлмэрэ вэбэр.

Симаха јэ чүнтүни эгүллү јор кэрэки,  
Чүммэрэ э рэһ нәил ди эз хүшдэ јэ хэбэр.

## Дүнжорэ

Мәһтәл мундәм э корһоју хәјли һисди дүнжорэ,  
Ә дәс ки дә сүрхә тәхти, чүји нисди дүнжорэ?

Залум бири чәнд кукһоју, у киһорэ нә дири,  
Искәндәри, Тејмурләнки вирон сохди дүнжорэ.

Руј һәсмурэ гәриш-гәриш хосдә кәшдү инсонһо,  
Әз бүзүркә корһоју ки нә нүвүсди дүнжорэ?

Әз дијнә руз имбурузи әдәј дијәш рач бирә,  
Корсүз нә пој түш э сәси бијо сәс ди дүнжорэ?

Симах Шејда, фикир нә сох јә чикәјтү дорд докә,  
Тә һүмүрлүг нәсданүм ки, күрди-нүшди дүнжорэ?

11.08.2008



## **Ә Москин**

Руз эн васал түрә дүрүм ә Москин,  
Пишојтүрә хосдум күрүм ә Москин

Сәвкимәрә, јор ,ә кин тү вокунум,  
Әз боғ һәшгтү јә күл чинүм ә Москин.

Дүлмә додо ә мүнүббәттүрәвоз,  
Чү бәхтәвәр, хушбәхт бүрүм ә Москин.

Бирдән әјә күзәл човон раст бирә  
Рафдајтүрә нә винирүм ә Москин.

Симах Шејда, бијо амбар дәрд мәкәш,  
Әздәс әну мә микүрүм ә Москин.

29.10.2008

## Гиног имбоши

Бижосдум имој бирэ мэ э хори Гарабоғ,  
Ә Хочалој микәшдүм э гэд боғчэ, эгэд боғ.

Әз ов “Иса булоги” мухурдум сәбәһ-сәбәһ,  
Сүфдә-сүфдә мурафдүм э “Чыдыр дүзү” әнчәг.

Сәрсәнги Вагифэ мэ моч сохдә мигуфдурум:  
-Шолум бузуркә шохир, хуш вини түрә Симах.

Пиш сохдәјм дүшмәнһорэ әз Шуша, әз Кәлбәчәр,  
Хилос бири Исти-су, Зәнкилон нә Дәлидоғ.

Симах Шејда, дуз бирэ һәр зомон војкәј, дүлтү,  
Һәлбәт јә руз имбоши э Гарабоғ түш гиног.

Р

08.11.2008

## Сэс ди, јор

Тү нэ мэнки, нэ офтов, һич асдараш нисди, јор  
Дүлмэрэ тэмиз һэшги, мүһүббәти нисди, јор.

Мэрэ илһом дорәни гэләмэ вәкүрдәки,  
Һәр шејирә, гәзәлә әјәки нүвүсдим, јор.

Јә вәхт софолу Кәнчә мәскән бисдо әриму,  
Бәгдәш ә күзәл Боку чәнд салһо зиһисдим, јор.

Јә зомониш оморим ә хори ән бәбәһо,  
Кох гуфдирим-хәндүсдим, коһ бисдо кирисдим, јор.

Имуһоиш Мүһһени бирә чикәј ән Симах,  
Бијо әсәс дуст бошим әз инчикә сәс дим, јор.

07.11.2004

## Һәмишә

Тү дурнај дүлмәни јор, ә дүлмә дә һәмишә,  
Ә һәсмүј һәшг, сәвкимә әдәј кәшдә һәмишә.

Түсүз бәлкә имуһој јә чәфокәш бүрүм мә,  
Ә кучәһо микәшдүм фикир сохдә һәмишә.

Әзтү илһом вәкүрдә әдәм шејир нүвүсдә,  
Хотуртүрә әз һәммә амбар хосдә һәмишә.

Симах ә һәшгтүрәвоз әдәрә хушбәхт бирә,  
Чонәнә һәзиз күрдә у әз хүшдә һәмишә.

17.08.2008.

## Дүлмэрэ

Вэжүрдэј тү, э јор, э дэс дүлмэрэ,  
Зијод сохдэј дијэш һэвэс дүлмэрэ.

Түсүз дијэ һүмүр сохдэ нэсданүм,  
Бијо нэсох чүмү һарси дүлмэрэ.

Шэвиш-рузиш э кинтүни хэјолмэ,  
Овурдэни һэр вэхт э сэс дүлмэрэ.

Данусдэнүм түрэ хуно ниhoју,  
Эздүл, эзчун чонон, һич кэс дүлмэрэ.

Симах Шејда пэрвонэј эн сэртүни,  
Овурдэкор нибу э тэрс дүлмэрэ.

12.10.20008

## Ошугум

Јэ күзэлэ мэ э руји, э хэндэји ошугум,  
Күлэ хуно э нүшдэји, вэхүшдэји ошугум!

Дарафдаки э гэд боғчэ, оморэки э гэд боғ,  
Јовош-јовош пој вэжүрдэ э кэшдэји ошугум!

Ә мәннихун бүлбүләвоз, э ју рачэ гушэвоз,  
Һэрдэн сәсэ э сәс дорэ э хүндэји ошугум!

Ә јэ шори, э јэ ники э гэд мәјду дарафда,  
Ә мэрэвоз гул вокундэ вэчэсдэји ошугум!

Ә јэ дэстэ духдэрэвоз эз кучэјму оморэ,  
Амбар шори сохдэ-сохдэ кирошдэји ошугум!

Симах, э тү гисмэт сохо Офуррэгор ју јорэ,  
Мэ ки урэ – у пэрирэ э хүшдэни ошугум!

15.11.2004

## Әри әјор расирә

Тү ә јормә офдорәки дүлмә әдәј хун бирә,  
Ә һәјәчон оморәнүм гүссә, һәзоб кәширә.

У лаләјә гутунәјтү, у һәсәлә ловһојтү,  
Әз мә амбар ә дур нара, вәхиз бијо гуфдирә.

Сәвкимәрә нәсда әрчү ә Ритү нә вокундәм,  
Бәлкә кор ән шәһәтуни һәшг дүлмәрә нәс дирә.

Шөвһо мәрә ә гәд ховиш рәһәт нәсә һишдәни,  
Һаз-бүзтүрә амбар сохдә гәм дорәни шоһирә.

Симах Шејда, дүл лазими әри ә дәрд тоб дорә,  
Бәлкә јә руз бәхтү овурд әри ә јор расирә.

25.12.2008 .

## Ә кәс нидану дорә

Тум мисоху ворвори ә муј дәзән шунәрә,  
Нәил аташ вәкирү сухуну пәрванәрә.

Пәјләј шоробә вәки дәди ә пәјләј һовур,  
Әнчәг пијон нә бирә тү тәрк сох мејханәрә.

Чикәј хүшдәрә бијо һәр зомон дану инсон,  
Һәшги зүндә дошдәкор Мәчнуни-дивонәрә.

Тү хүшдәнтүш јә күли, ој дүлмәрә сәвинчи,  
Чү сохдәни нәркүзә, гүзүлкүлә, нанәрә?

Ә корһој әни һүлом мәһтәл мунди инсонһо,  
Кәлә Худоју һозор, сохдәкор јә данәрә.

Симах Шејдара чуми ә сәр јә духдәр мунди,  
Ә кәс нидану дорә у күзәл дүрданәрә.

14.07.2008



## Кэнчэрэ

Нэ дирэжэ бије виниш Кэнчэрэ,  
Э нэр боги, парки дэниш Кэнчэрэ.

Эз “Шыхдүзи”, эз “Богбонһо” шор кирор,  
Эз чум нэйл гэриш-гэриш Кэнчэрэ.

“Таза Кэнчэ” таза же шэһэр бири,  
Э һэсму вэ хуноһоиш Кэнчэрэ.

Зэһмэткеши духдэрһои, кукһои  
Нэр тарафи бири дэкиш Кэнчэрэ.

Сэфалүни һачыкэнди, Көј- көли,  
Э руј хори нисди тојиш Кэнчэрэ.

Чавадхони, Исрифили сад-сади,  
Мүһточи нисд дан эјэ-чиш Кэнчэрэ.

Данүсдэнүм амбар сэвмиш сохдэни,  
Эздүл, эзчун, э Симах, түш Кэнчэрэ.

## Нәшг нәдү

Ә сәвкитүрәвоз додорә дүлмә,  
Ә илһом, ә һәвәс оморә дүлмә.

Јә рузлә ружтүрә нә винирүмкә,  
Гәм, гүссә винирә, дорд дорә дүлмә.

Әз лөвтү кәширә һәнкһо һәсәлә,  
Сухдә-сухдә мундә дүн мәрә дүлмә.

Ә күзәлһој Ваһид ухшәш зәрәни,  
Әнмә бош, нә бошу садпара дүлмә.

Тү Симах Шейдара чонәни бош ки,  
Мүһүббәт, һәшг нәдү һәр јорә дүлмә.

## Ә түрэвoз ифтхор мисoху

*Әри Керман Захарјaев*

Әчә зиһисдикә тү Керман бен Рашбил бирор,  
Oвурдәни сәфолу күзәл Гүбәрә ә јор.

Дәдәј түрә кәлә сохт чон гуфдирә-гуфдирә,  
Әнчәг ә рәһтү кәши чәнд гүссә, чәнд интизор.

Һәм һәзиз дәдәј бири, һәмиш бәбә әри тү,  
Нәһишд човон дүлтүрә бијору һич вәхт губор.

Мәһо, салһо бири ки, чәгиниһо кәширәј,  
Әнчәг кумәктү бири һәр зомон Oфуррәгор.

Имуһој хәлг имурә јә мәһрибон кукини,  
Күрдә корһојтүрәвoз сохдәни дүлһорә шор.

Хәлгә хејр-дуваји дојагтү имбу Керман,  
Симах Шейдаш мисоху әтүрәвoз ифтхор.

15.10.2008

## Бижосд бирэ

У сијэ чум, у гэлэмгош духдэр јормэ бијосд бирэ,  
Сэвинч дүлмэ, војкэј дүлмэ, ифтихормэ бијосд бирэ.

Өрөһ энү микирорум мэ эз ширин, һэзиз чунмэ,  
Һэјтэр күзэл, һэјтэр назлү јэ никормэ бијосд бирэ.

Ө боғ-боғчэ лалэ, нэркүз, гүзүлкүлһо вокундэки,  
Уш вокундэ күлэ хуно лалэзармэ бијосд бирэ.

Ө гуфдирэј энурэвоз мэ минишдүм, мивэхүшдүм  
Өјү ухшэш эгүллүјэ јэ сэрдормэ бијосд бирэ.

Симах, этү хосдэрэвоз војкэј дүлтү нијов э сэр,  
Дан Худорэ-хуно кэлэ сэбэбкормэ бијосд бирэ.

## Һэлэ дир нисди

Мүнһен эчэ, Москин эчэ, эз дү-јәки дурим иму,  
Әнчэг э һәшг, мүһбәтәвоз, э јор, дүли пурим иму.

Мә хосдәнүм хотуртүрә эз руј хори, тә руј һәсму,  
Һич кәс нидов сурһојмүрә эз сәр тә пој сурим иму.

Түш хосдәни хотурмәрә данусдәнүм чәни һүлом,  
Рузһо, мәһһо, салһорәвоз әјә чикә бирим иму.

Ә хов бирүм һәшданки мә, э ширинә һәсәлә хов,  
Әзјә килә гәл-моч сохдә күзәл јор, чү дирим иму.

Бијо винү Симах түрә чәнд гәдәр дир нисди һәлә,  
Борухәшим дүл човони кимигүју пирим иму.

30.10.2008

## Жомон бирэ

Тү пэришон нүшдэки холмэш пэришон бирэ,  
Дүлмэ гүсэ кэширэ, рэһһојмэ думон бирэ.

Һэшданки фирсорэнүт э хори Сибир мэрэ,  
Гујкэ эхир зомони э һүлом туфон бирэ.

Духдэр, һейтэр нэ пој тү бијо дүлмэрэ вэбэр.  
Э васал сэвкилиһо дијэш мейрибон бирэ.

Бијо дэсэ э дэс дим шор кирору рузһојму,  
Гујим, хэндим эз чуни эјэки һэйрон бошим.

Данусдэнүм инсонһо нэсэ бирэ хэјолсүз,  
Рузһо дэрдлү киросһдэ вэхт бирэ, зомон бирэ.

Симах, түрэш э сэртү гүл зэрэ рихдэ дэрд, гэм  
Э дэс гүссэ дэмундэ эз мүрдэш јомон бирэ.

22.08.2004

## Нүвүс, нүвүс

Ки нэсдакэ пој данү, куфдирәнүм эдэј дуз,  
Шори дүлмэ Бокуни, һәм Гүбәји һәм Оғуз.

Јэ зомонһо э Кәнчэ кирошди һәилимэ,  
Фикирмэ унчо мунди һәр дәгигэ нә һәр руз.

Хон чинорлу Көјчаја овурдәнүм э јормэ,  
Һәшг әну зијод бирэ э синәјмэ руз-бәруз.

Софолүни Шәкирә, Гәбәләрә һовои,  
Әз Ләнкарон, әз Хачмаз офдо нијов имбуруз.

Әзсәр-тәпој күзәли, ој Симах Азәрбајчон,  
Гәләм вәки э дәстү, әз Вәтән нүвүс, нүвүс.

25.11.2004

## Ширин бәһәрини тү

Хостә данум нүмтүрә, ә јор, духдәр кини тү,  
Әдәм дирә әз гәндиш, һәсәлиш ширини тү.

Дүлмә куфдә, додорә ә сәвки, һәшгүрәвоз,  
Әмәрәвоз әри чү һәрәји сәрини тү?

Нидам һәр күл, һәр јорә әтүрәвоз тој күрдә,  
Әдәј һәммә винирә күзәл јә пәрини тү.

Әз дүл, әз чун хо мәрә нәил мунум сәркәрдон,  
Бәхти сухдә Лејлирәш бәлкәш хәһәрини тү.

Мүһүббәттү әз һәр чү дан әримә һәзизи,  
Симаха һәшг дүлүрә ширин бәһәрини тү.

15.08.2008



## Нэ виникэ түрэ

Тоб овурдэ нэсданүм, бијо кэм сох назтүрэ,  
Вэки э дэс, ој күзэл јор, зэн сэдэфлү сазтүрэ.

Јэ шеир хун эз Лејли, Мэчнун бијов, э јормэ,  
Дүлмэрэ сад сэвинчдү шинүм хуш овозтүрэ.

Хэјли һисд нэ шинири и лалэли чүл-чэмэн,  
Ә һэсму сэр кэширэ и доғһој Оғуз түрэ.

Чонэн назлү бирэки гүссэ мүдү ошугэ,  
Әз чумһојмэ дур нэсох у дураз буғозтүрэ.

Симах Шејда чэфокеш јэ ошуги-зар имбу,  
Нэ виникэ һэр сәһәт, нэ дикэ һэр руз түрэ.

13.08.2008

## Винирэки

Тилһој дүлмә ләрзирә јорә һәр винирэки,  
Һолмә пис бирә түрә, ә духдәр, винирэки.

Хосдәнүм ки дүлмәрә вәкәнүм гујум әтү,  
Лөвмә гоф нәсә күрдә чун-чикәр винирэки.

Сәвкитүни, һәшгтүни мәрә хујкир сохдәкор,  
Сәр хүшдәрә гуз күрдә дор бәһәр винирэки.

Хосдәни әз Фәрһад пүрс, әз Кәрәм, әз Сәнан пүрс,  
Мәчнунһо зијод бирә рачә сәр винирэки.

Һәшданки бүтүн һүлом, бүтүн дүнјоһ әнмәни,  
Човонһорә мә хушбәхт, бәхтәвәр винирэки.

Симах јә тәһәр бирә әз Фүзули, әз Ваһид,  
Јә духдәрә, јә кука бихәбәр винирэки.

## Пир бисдори

Омо кирошд мѐно-салҳо дијѐ шохир пир бисдори,  
Мујҳој сѐртү сипи бисдо эз дѐс фикир пир  
бисдори.

Һѐилитү-човонитү эрчү һѐјтѐр зу омо-рафд,  
Гүссѐ дирѐ тилҳој дүлтү лѐрзи тир-тир пир  
бисдори.

Чѐнд салҳои э дѐс гѐлѐм ѐдѐј шејр нүвүсдѐни,  
Јорҳо түрѐ илһом докѐш ѐвѐл-ѐхир пир бисдори.

Рачи Боку, рачи Оғуз, һич Гүбѐрѐ нисди тоји,  
ѐ сѐфолу Азѐрбојчон бирѐј јесир пир бисдори.

Мѐһѐл мијов гѐдүртүрѐ хѐлг миданү Симах Шејда,  
Һѐр вѐхт эз тү гоф мисоҳу һѐрмѐһ, һовир, пир  
бисдори.

20.12.2003

## Гимиш мæсох

Нæс дирэнум рујтүрæ мæ чэнд мæһи, чэнд сали,  
Хэјол бирэј әримәтү дијә хәјли мæһәли.

Гуфдирәни һә мијом мæ, әнчәг нәсә оморә,  
Гәбәр бирә дүлмә әдәј нәсә бирә әһволи.

Әхи ә һәшгтүрәвоз мæ нәфәс кәширәнүм,  
Һәр рузмә, ој күлбәдән, гујкә јә руз васали.

Имуһој гу чү сохум, әки гујум дәрдемәрә,  
Дирәкорһо мигују һәрчој чуммә Гудјоли.

Рәһһој иму дурикәш, дүлһој иму нәзники,  
Гимиш мæсох Симаха дијәш зәбу бу холи.

04.11.2008

## Һәрбој поиз оморәки

Вәлкһо хәзәл бирә мундә һәјбој поиз оморәнки,  
Гујкә сүрхәхуно рихдә һәјбој поиз оморәки.

Боғ-боғчәһо күзәл бирә кәшд доғһорә, вишәһорә,  
Дүл инсонә у шор сохдә һәјбој поиз оморәки.

Ворвориһо сигол мүдү чәсдә мујһој күзәлһорә,  
Динч импоју јә кәм бәгдә һәјбој поиз оморәки.

Пар мизәнү гушһо мурав, һәрүсиһо сәр микүрү,  
Мивинү хәлг шори, хәндә һәјбој поиз оморәки.

Симах Шејда әдәј дирә, инсонә һәз, шори дорә,  
Рачиһој ән тәбиәтә һәрбој поиз оморәки.

28.10.2008

## Шахта Баба

Бијо, бијо, зу бијо, шахта баба, шахтэ чон,  
Туни эри хэйлһо хэм хэйзиз, хэм мейрибон.

Кирор эз дог, эз вишэ, э бэхшэвоз бијо тү,  
Чүклэ балаһојмурэ шори ди зомон-зомон.

Кэнэ э сэс-күјэвоз э мэхэлэ вэдаров.  
Эри вэрф вози сохдэ Истир, Гүзүлкүл, хэнон.

Сүрэт кэшү хэйлһо этүрэвоз эјэки,  
Эдэј хэм күзэл бирэ, хэм рач бирэ и дөвран.

Симах Шејда, пој хэр вэхт гују-хэндү балаһо,  
Ники-шолуми винү э руј хори хэр инсон.

28.03.2005

## Әри у јор

Чүммә әдәј һәј кирисдә әри у јор, әри у јор,  
Чүнки хејли зомон һисди ә хәјолмә дәри у јор.

Чәнд рузһоји, һәфтәһоји нәс дирәнүм руј әнурә,  
Бәлкә гәмли, гүссәлини, бәлкәш амбар шори у јор.

Әчә бурам, әзки пүрсүм, коми дәрә вокунум мә?  
Ә гәд фикир, ә гәд хәјол әрчү мәрә нори у јор?

Нәсә бирә бовор сохдә һәр күзәлә ә сәвкији,  
Әзмә хәлвәт јәкијкәрә бәлкәш јә гоф дори у јор?

Симах Шејда, јә руз мијов һәлбәт һәшгтү, мүһүббәттү  
Әз дүл, әз чун гоф мисоһу мидү түрә һәри у јор.

14.01.2005

## Амбар дирэј

Шоһдогирэ э бинэји чум вокундэј, кэлэ бирэј,  
Нэнуј-нэнэм Гүдјолэ тү шэвиш-рузиш һэј шинирэј..

Новој Гүбэ рачи дори, јэ күзэллик дори түрэ,  
Шоһир Рашбил Шамајевэ, һэм Јашара тү винирэј.

Бэбэһорэ э хоријү имбуруз шор зиһислэни,  
Човон-човон чэнд һэјилһо эз дэрдитү мүрдэ эдэј

Өнчэг һэлэ дүлмэрэ мэ нэ вокундэм эритү, јор.  
И һэшгэвоз кобоб бошум э гэд аташ нэсда тэкэј.

Бэлкэ Томум холэјмэрэ фүрсүм бијов эри јэ “һэ”,  
Данусданүм Симахаш тү э шориһо амбар дирэј.

13.08.2008



## Нидов дорэ

*Өз зуун я нэдана шоьир*

Һэр тэнгидчи тэнгид сохдэ нидов мэрэ,  
Вэрки дори кэлэ ХУДО э хов мэрэ.

Нүвүсдэнүм э һэшгэвоз шэјир, гэзэл,  
Тој нэ кирид э кэм эгүл Ошов мэрэ.

Данусдэнүм зир хорирэш, руј хорирэш,  
Нидов бэрдэ һэр никэрэ, һэр ов мэрэ.

Хотурмэрэ амбар хосдэ чуһурһојму,  
Нисухуну зүндэ-зүндэ э тов мэрэ.

Симах Шејда, һэјтэр шэјр нүвүсдэкор,  
Ниданү һэз дорэ нэ руз, нэ шөв мэрэ.

10.11.2008

## Зэвэр кэрдош

Өдэј эмэ гуфдирэнүт: Ө хэјолтү бош,  
Ө чунтү хуб фикир вэни, кэшд јовош-јовош.

Тэмиз ново мэлһэм дүли, э хунэ нэнүш,  
Һэр руз эз боғ, эз боғчэһо һэшгэвоз кирош.

Өнчэг бијо сэр тик күрдэ амбар нэдэниш,  
Ө һэр күзэл назлү чејрон, э һэр гэлэмгош.

Мугум:-Чүтам э күзэлһо нэ дэнүшүм мэ,  
Унда дүлмэ бијо суху э гэд эн аташ.

Симах, түрэ илһом дорэ назлү күзэлһо,  
Ө чум уһо зэвэр кэрдош тү һэр зомон кош.

23.07.2008

## Духдэрһо

Өри ов бэрдэ мијов э сэр билоғ духдэрһо,  
Дүлү һэшглү, мүһүббэтлү, рүјү чироғ духдэрһо.

Гујикэ јэкији Лејли, јэкијиш Әсли јори,  
Гоши јэ таза мәнки, лөви гајмоғ духдэрһо.

Әз рәһ рафдагорһорә мипојунү әз рәһи,  
Мүдү э наз-бузовоз дүлһорә доғ духдэрһо.

Зарафатиш мисохут, мигүјут һәј михэндүт,  
Инчимиш нәс бирәнүт һич вәхт ноһоғ духдэрһо.

Ој Симах, билоғһорә түш кирошдәј әз сәри,  
Ә ширинә гофһошү бирәј гиноғ духдэрһо.

20.07.2008

## Дијә

Бијо ә гоф кәсәвоз нә нүш, нә вәхиз дијә,  
Ә бүжүртү чү күли гүзүлжүл, нәркүз дијә.

И буј-бухун, мәнкә руј, и чум-гошки түрә һисд,  
Бовор сох ә јә күзәл, ә јә јориш нисд дијә.

Сәр чумһојтү рушум бу тү чонәнә, күзәлә,  
Имуһој әз дүл, әз чун хосдәгорһо һисд дијә.

Вәки ә дәс гәләмә тү Лејли әри Мәчнун.  
Әз тәмиз һәшг, мүһүббәт јә когоз нүвүс дијә.

Хубә нумту ә ләһә, ә зуһун миофдону,  
Әз тү шори мисоһу Вәтәнтү Оғуз дијә.

Јә духдәрә бисдокә әгүл, комол вә рачи,  
Ә Симах, чү кәрәки у күлә чиһиз дијә.

## Нэ вокундэм э кинтү

Тэ имбуруз дүлмэрэ нэ вокундэм э кинтү,  
Өнчэг, э јор, эз һэшгмэ хэбэрдори јэгин тү.

Данусдэни чэнд гэдэр түрэ сэвмиш сохдэнүм,  
Өтү Лејли гујум мэ, бэлкэш һисд Ширини тү.

Өз дәстү хујкир бирэм чэнд мәһи, ај назэнин,  
Ө чикэјмэ бошикэ тоб мијори чэтин тү.

Сэр вэкүрдэ эз Гүбэ кэш бурајм эчэ хостэ,  
Хостэни лап э Москов, э һиндистон, э Чин тү.

Симах түрэ һэмишэ э сэр дүчум мидору,  
Шоһирэ э гофһоји бош һэр зэмон эмин тү.

## Өчи түрә вәфојтү

Бура,бура, ој бивофо, әчи түрә вәфојтү?  
Дәрд до мәрә, сүхунд мәрә чәфо дорә чәфојтү.

Һәшданусдәм сәртү ғузи, шәфти чүни нәздани,  
Ә һәлоли бәлкәш нисти ә руј хори јә тојтү.

Әхи әзчә миданустум әз рәһ дузи дур бирәј,  
Ә мејду ән бивәфои әдәј рафда појһојтү.

Гуфдирәнүт сәри ғузһо әз зир сүмәр ов бәрдә,  
Дузи хәлгә и мәсәли мәһтәлини корһојтү.

Данусдәнүм пәшму бирәј әдәј хурдә дүлтүрә,  
Ә гәд фикир-хәјол дәри, мунди әнчәг һојһојтү.

Бура, бура Симах әчә, јә бивофо јор әчә,  
Омон рузи, дуз бура, дуз әјә чикәш нәпој тү.

## Шоһирә

Нә рузи һисд, нә шөви һисд шоһирә,  
Ки мигују гүссәји һисд шоһирә.

Фикир сохдә, хәјол сохдә нүвүсдә,  
Һәммә хосдә дүли тәмиз шоһирә.

Һә хундикә нибу ә сәр офдорә,  
Синәји пур, гофи гәлиз шоһирә.

Низамиһо, Физулиһо омори,  
Һүрмәти һисд һәр вәхд холис шоһирә.

Симах Шејда, рачә шејрһо нүвүс,  
Хәлг пој бәхш дү лалә, нәркүз шоһирә.

## Дэниш

Назлү жорэ э чум-гоши, э ју рачэ руји дэниш,  
Ә сэр кэрдэн шунэ зэрэ, лов сохдэ э муји дэниш.

Рэһ рафдарэ күзэл чејрон гујкэ эзу хутэ бири,  
Ширин-ширин э хэндэји, э чинорэ буји дэниш.

Гэриш-гэриш и һүломэ кэшдүмкэ мэ рузиш-шөвиш,  
Офдо нијов ју чонэнэ э руј хори тоји дэниш.

Гурбу кэрдом хок Вэтэнэ хоријурэ, һэсмујурэ  
Чүһүрорэ, маралһорэ э күзэлэ поји дэниш.

Симах, васал оморэки мэһни хундэ никэрэһо,  
Гудјалчаја э бочэһи, Араза э күји дэниш.



## Нэс хосдэнүм

Өзи бэгдэ, э јор, мэрэ дүл дорикэш нэс хосдэнүм,  
Өз сэр тэ пој тү сүрх, нүгрэ бисдорикэш нэс  
хосдэнүм.

Хосдэнбири битэ хуно вочовуни э дэс мэрэ,  
Ө бүкүрмэ пэшму бирэ оморикэш нэс хосдэнүм.

Бивофорэ чикэји шисд дан э дүлмэ, э сикнэјмэ  
Гулэ хуно э појһојмэ офдорикэш нэс хосдэнүм.

Дижэ эзмэ јэ сүһбэтлэл, тү јэ гөфлэш нэбу сохи,  
Шор оморэ гулэ э гул донорикэш нэс хосдэнүм.

Ө мүнүббэт, э нэшг, сэвки нибу түрэ нэзник һишдэ,  
И дүнјорэ, и һүломэ эмэ дикэш нэс хосдэнүм.

Симах Шејда, биһил хуну чуһурһојму и гээлэ,  
Түш гу: Ө јор, э бивофо эз мэ дэс кэш, нэс  
хосдэнүм.

## Бүлбүлмә

Өрчү һәйтәр э гәфәс дә, бүлбүлмә?  
Налә зэрә, дәрдлү хүндә, бүлбүлмә?

Нәбукә түш ошуг бирәј әјә күл,  
Сохди түрә һәчи хәстә, бүлбүлмә?

Күл-чичәј ки, боғ-боғчәјү чикәјтү,  
Вәхти бијо тү э хүшдә, бүлбүлмә.

Јә духдәрә э рәһи мәш чун норәм,  
Дијә мәрә нәсә хосдә, бүлбүлмә.

Дәрд һәрдүјму әдәм дирә јәкини,  
Гәм имурә уһо нәсда, бүлбүлмә.

## Гуфдирэнүт эз хүшдэ

Жэ гонмэзэ хосдум э сэр вэнкэсдэ,  
Мугум: Шэјр, гэзэл чүни тү нэсда.

Кэм гу бијо э синэјтү ингэдэ,  
Ө кэллэјтү мэ данусдэ чү нэдэ.

Гуфдирэни кэлэһорэ дэрс мидүм,  
Хотурмэрэ чэнд-чэнд инсонһо хосдэ.

Кэнэ мугум: -Нэ омори хэмиртү,  
Өз һэр чү тү данусдэни ингэдэ.

Нимэлити, бура һэлэ бүтов бош,  
Өмэрэвоз бијо сүһбэт сох бэгдэ.

Симах, кэм һисд һэјтэр нэдан инсонһо,  
Өчэ бисдо гуфдирэнүт эз хүшдэ.

22.10.2008

## Кәширәнүм

Өз дэс әну күзәл јор мүсибәт кәширәнүм,  
Шөвһо нәсда хисирә һәј хифәт кәширәнүм.

Өвәл мәрә гоф до ју әз дүл, әз чун сәвмиш сохд,  
Бәгдә чарусд фикир әну, әдәј дәрд кәширәнүм.

Ө һүломјә бивофо, јә дүлсүз зијод бисдо,  
Дүлмә нәс сакит бирә чү зәһмәт кәширәнүм.

Лејли соғ мибисдокә гинәмиш мисохд урә,  
Мигуфди ә чикәјтү хәчәләт кәширәнүм.

Ваһид амбар нүвүсди әз бивофо күзәлһо,  
Өз дэс әнуһо зулум, әзијјәт кәширәнүм.

Симах, ә Худо шүкүр у бивофо духдәрә,  
Дијә нәсә нүмирә һәр сәһәт кәширәнүм.

## Кирисдәнүм

Чунмә сад чофо дири, әдәј һәј кирисдәнүм,  
Чумһојмә һәрс пур бири, әдәј һәј кирисдәнүм.

Филһо нидов кәширә мә кәширә дәрһорә,  
Бәхтмә јомон хисири, әдәј һәј кирисдәнүм,

Кәнә офдо ә јормә ју назлу јор, ју пәри,  
Јәгин нисди хәбәри, әдәј һәј кирисдәнүм,

Бивофои и дүнјоһ ки нәсдакә пој дану,  
Амбари дәрди-сәри, әдәј һәј кирисдәнүм.

Дусд винирәм дусдәвоз дүшмән бири әхирдә  
Нун-мүнүкә шишири, әдәј һәј кирисдәнүм.

Симах, дәрдсүз-кәдәрсүз инсон нисди ә һүлом,  
Дүлмә гүссә винири, әдәј һәј кирисдәнүм.

## Нимумуну

Нич кэс күрдэ и нүломэ зомон-зомон нимумуну,  
Оморэгор рафдэнини дан ки јэ чун нимумуну.

Эчи Одом, эчэји Нун? Бэс чү бисдо Јагуб, Јусиф?  
Мијов, муров одомиһо һичјэ инсон нимумуну.

Шори нэ сох, э назэнин күзэллик түш муров јэ руз,  
Э и дүнјо э руј хори эзу нишон нимумуну.

Зомон мијов, вэхт имбуки шэфти-шури нибу дијэ,  
Инсонһорэ э дүл јэкиш налэ, һичрон нимумуну.

Симах, хэлгэ хош оморэ күзэл шејр, гээл нүвүс,  
Низамиһо мизүвүсү, јэ шох, султан нимумуну.

20.07.2008

## Фолчи духдэр

Бијо дэниш э фолмэ имбуруз, фолчи духдэр,  
Хэјол јорэ кэширэм бүтүн руз, фолчи духдэр.

Дузи э хов – хэјолмэ ниданусдум овурдэ,  
Һэјтэр күзэл зиһисдэ э Оғуз, фолчи духдэр.

Дэниш, дэниш э фолмэ, эз дүли-чуни дэниш,  
Ә урэвоз кормэрэ бијор дуз, фолчи духдэр.

Дэстүрэ моч мисохум, хуб-хуб мидүм бэхштүрэ,  
Ә кингү лап импојум сэригуз, фолчи духдэр.

Хушбэхти Симах Шејда адэс әну јор дэри,  
Ниданум һүмүр сохдэ мэ усуз, фолчи духдэр.

03.11.2008

## Дүлтү чэнд гэдэ хостә

Мә јә гәрибә хуно ә Мүнһен әдәм кәшдә,  
Ә кин күлһо –чичәкһо һәрдән нүшдә-вәхүшдә.

Әз дәс гүссә, гәм әнчәг рујмә нәсә хәндүстә,  
Ә гэд фикирһо дәрүм нәс бирәнүм ә хүшдә.

Гуфдирәнүм, ој Худо, чү дураз кәши һичрон?  
Гарабоғә хоријү кәј азад имбу бәғдә?

Үмид нә мунди әмә ә гоф имбуруз, сәбәһ,  
Гарабоғә офдови, дир нә бош тү ингәдә.

Әз гэд булуд вәдиरो, гу душмәнһо нисд бисдо,  
Шушә, Лачын, Кәлбәчәр дијә әдәј хәндүстә.

Симах говләји имбу хориһој Азәрбајчон,  
Түш бура кәшд әритү дүлтү чэнд гэдә хостә.

28.07.2008



## Мумуну э јор хэлгмэ

*Әри Хәјјам Јушвајев*

Шинохдәнбу э Кәнчә одомиһо Хәјјамә,  
Һүрмәтлү бу, һәзиз бу у һәр вәхт э кин һәммә.

Хушхосијјәт, мәһрибон, хәјрхон бу һәмишә,  
Хосдәнбу ки, шор винү и дүнјоһә, һүломә.

Мижәморут инсонһо урә винүт гуфдирә,  
Кәм мисохт әз дүл уһо Хәјјәм гүссәрә, гәмә.

Әз нүвүсдә дуваһо рази мумунд чәһәмәт,  
Амбар ихтилот сохдәм э урәвоз јә вәхт мә.

Одоми бу мигуфди: -Гурбунтү кәрдом, ого,  
Әлоч сох әри кукмә, соғ –саламат ди әмә.

Симах Шејда, имуһој әчә һисд һәјтәр инсон,  
У һәмишә, һәр зомон мумуну э јор хэлгмә.

22.07.2008

## Ој күзэл

Когозтүрә вәкүрдүм мә имбуруз, ој күзэл,  
Ә хүшдә нә оморум дан бүтүн руз, ој күзэл.

Һәшданки и дүнјорә сәнҗоји рихд ә сәрмә,  
Ә дамарма поисд хун бисдорум буз, ој күзэл.

Нүвүсдәјки нүмтүрә дијә һич вәхт нә күрүм,  
И чү гофи, фикиртү әрчү чарусд, ој күзэл?

Бәс әримә нүвүсдә коғозһорә чү сохум,  
Чү микују ә и кор һәр һовир, дусд, ој күзэл?

Симах бофосүзһорә јәкимүн дүшмәнини,  
Бијо нә сох хүшдәрә тү сәригуз, ој күзэл.

## Мэрэ

Мэ мукум дијэ, э јор, нијори э јор мэрэ,  
Дијэш зијод мисохи һэр руз интизор мэрэ.

Ә кучэ винирәки нидәниши э рујмә,  
Кәнә гош-гобоғ рихдә мисохи дилхор мэрэ.

Әзчә миданусдум ки, дүлтү рәһмлү имбу,  
Ә ловтү хәндә мијов михоји амбар мэрэ

Кор һүломә, ој күлмә, һич вәхт нибу данусда,  
Ди дәрдлү-гәмлү бирүм, имбуруз сохд шор мэрэ.

Бурам и шор хәбәрә әри гоһумһо кујум,  
Тәбрик сохум миһид ән хәһәр нә бирормэрә.

Симах, бүгүн дәрдлүһо түрә хуно шор кәрдо,  
Ә лови хәндә вином һәмишә ју јормэрә.

## Һәжилһо

Јә дәстә ә күл бәнзәри һәилһо,  
Мәјвәј сәвки дү нәфәри һәилһо.

Әри инсон сәвинч, фәрәһ овурдә,  
Дүл шор сохи, дүл вәбәри һәилһо.

Ә хәјол ән бәбә-дәдәј мундәнүт,  
Мүшвиғ, һәзи, Әләскәри һәилһо.

Зулмат имбу, торик имбу хунәһо,  
Ә мәнк, офтов бәрабәри һәилһо.

Симах, бәзәк дәр-мәһәлә уһоји,  
Пулһо, молһо гурбу әри һәилһо.

25.08.2004

## **Бэзэк бирэ**

Күл рихит, нэркүз рихит э рэһһоји у јорэ,  
Мэрэ э јор овурди эдэ гиног оморэ.

Ворвориһо нэ чэсдит, дураз рэһһош варасит,  
Пој у назэнин бијов кэнэ наз дорэ-дорэ.

Омони, ој булудһо ишмуш воруш нэ бошит,  
Нэ рихит эчэ бисдо мэрэ никорэн норэ.

Бэлкэ хүшдэн Лејлини у рачэ духдэр Гүбэ,  
Ә хэјоли омори Мэчнунэ эри дирэ.

Симах Шејда, имбуруз түрэ хубэ рузтүни,  
Бура э пишој у јор кэнэ бэр-бэзэк бирэ.

**28.12.2004**

## Һүломә ки күрди

Мүнһинә, Москинә э рәһи мундәм,  
Эз рафда-оморә дијә вомундәм.

Дүлмә амбар вәхти шори нәс дирә,  
Јор, э дәс ән фикир, хәјол домундәм.

Пој бијом јәболуғ бијорум түрә,  
Әри гәм, гүссәјмә боши јә мәлһәм.

Әкәр э сәвкитү дојәгүмкә мә,  
Нәил ухшәш зәнүм э дәрдлү Кәрәм.

Һүмүр ән Нуһи һисд һүмүр ән Симах?  
Һүломә ки күрди, поисди бәкәм?

10.07.2008

## Жормә

Нәсданүм ә һичронту тоб дорә назлү жормә,  
Чуммәш хов нәсда чүни, ширин авазлү жормә.

Бијо, зури бијо тү, нә бијил ки гәм кәшүм,  
Хун әз Лејли, әз Мәчнун синәји сазлү жормә.

Бәбәһорә хорију дүлһорә шори дорә,  
Түш шори ди, сәвинч ди, мәрә һәвәслү жормә.

Нивогорду пәсәво кирошдә рузһо, шөвһо  
Һәр чирә јә вәхди һисд, васал нәфәслү жормә.

Омони нәјил мәрә дәрдлү Мәчнунә хуно  
Ә чүлһо бијофдонум, дурна буғозлү жормә.

Әкәр јә руз Симаха дүлирә вәбәрдикә,  
Јә гурбу микүшүм мә әри Гафгәзлү жормә.

## Ә духдәр

Әз сәрмә әгүлмәрә бијо нә бәр, ә духдәр,  
Дивонәј рачитүни бүтүн шәһәр, ә духдәр.

Шунә зәрәј мујһорә рихдәј ә пәсәј кәрдән,  
Хисирә човонһорәш сохдәј хәбәр, ә духдәр.

Мә ошугә гоф дорә шор сохдикә дүлмәрә,  
Гәм, гүссәјмә лов имбу томом әз сәр, ә духдәр.

Офдо нијов кәрдүмкә и һүломә бүсбүтүн,  
Түрә хуно назлү јор нибу духдәр, ә духдәр.

Симах Шејда јә Мәчнун бири ә чүл офдори,  
Хујкир-дивонәјтүни нәсда мәкәр, ә духдәр?



## Дирэки

Дүлмэ гүссэ, гэм хурдэ бивофо јор дирэки,  
Мэрд хүшдэрэ фурухдэ јэ һовункор дирэки.

Хостәнүм эз инсонһо аддым-аддым дур бошум,  
Јэ сифэти гирмизи, зуһуни мар дирэки.

Олов күрдэ, су күрдэ э гэд аташ сухдәнүм,  
“Хэлг шоһири милләтүм” гуфдирэгор дирэки.

Рузһојмэ шөвэ хуно мијов-муров эз һүмүр,  
Јэ бэхти сух инсонэ һэр руз бикор дирэки.

Јэ шејиртү, јэ гезэлтү экэр мундкэ э јор хэлг,  
Симах, дүлтү шор имбу тү јордикор дирэки.

28.11.2004 .

## Мэ имбуруз, имбуруз

Эз јор когоз вәкүрдәм мэ имбуруз, имбуруз,  
Нәсданүм јә гүссә, гәм мэ имбуруз, имбуруз,

Ә гәд когоз јә күлиш фирсори у әримә,  
Буж сохдум урә јә кәм, мэ имбуруз, имбуруз,

Ә чум әну назлү јор, әчум әну назәнин,  
Јә Мәчнунум, јә Кәрәм мэ имбуруз, имбуруз.

Хосдум човоб әнурә нүвүсүм ә шејрэвоз,  
Вәкүрдүм ә дәс гәләм мэ имбуруз, имбуруз.

Симах түрә руһ мидү сәвки пура когозһо,  
Гужкә әз дәс јор күрдәм, мэ имбуруз, имбуруз.

05.03.2005

## Һәр вәхт тү

*Әри бәстәкар Год Михаилов*

Тү бәстәкар хәлг имуни ә дүлһо дә мүнһүббәттү,  
Ә кин чүклә, ә кин кәлә һисди түрә һүрмәттү.

Ингәдәр ки, мәһниһорә нүвүсдәни әри хәлг  
Әз ләл, мәрчон зәвәр һисди, ој Год бирор, гимәјтү.

Год нүвүсдә мәһниһојтү әдәј дүнјорә кәшдә,  
Зәмон-зәмон дәмундәни ә дүл хәлг тү, милләт тү.

Чүнтүниһо әји һүлом амбар дир-дир оморә,  
Одомиһо һәз вәкүрдә әз кәширә зәһмәттү.

Биһил Симах шејр, гәзәл нүвүсү әз товнәјтү  
Ә хәјол ән хәлгһо муно һәр зәмон түрә нүмтү.

05/01/2005

## Сэбэх-сэбэх

Ө гэд боғ ја күзэл јор винирүм сэбэх-сэбэх  
Һашданки офдов дирүм, мәнк дирүм сэбэх-сэбэх

Хундә-хундә күлһорә эдәнбу у ов дорә,  
Дәрдлү, гәмлү ја мәнни шинирүм сэбэх-сэбэх

Јәгин ки, сәвкилији шәндә рафдабу урә,  
Мәш гәм хурдум, ә хүшдә нә бирүм сэбэх-сэбэх.

Хостум гујум: Гәм нә ху, нәзник нәил гүссәрә,  
Воисдүм әз гул әну тик күрүм сэбэх-сэбэх

Симах, түрәш кәм нисди и дүнјорә дәрд, гәми,  
Ө бәдәл күл әз боғ јор дәрд чүрүм сэбэх-сэбэх.

05.01.2004

## Дэмун тү

Һәйтәр бијо нә дәниш омон рузи чүчүнтү,  
Эз сәр муrow әгүлмә, мијофдони ә хун тү.

У чумһо ки һисд ә һәшг овурд дүлмәрә,  
Сохди мәрә, ој күзәл, јә дәрдлијә Мәчнун тү.

Әдәнбүрүм кәшдә мә јә чүнтүни Ләјлирә,  
Зу-зу бијор хүшдәрә ә кучәјму бурбун тү.

Нүвүсди бузург Худо түрә јәгин әримә,  
Гәндә хуно ширини әдәм дирә зуһунтү.

Симах Шејдарә бијо ә чумһоји үшүг ди,  
Һәмишәлуг ә дүли, ә фикири дәмун тү.

07.01.2005

## Зэвэри тү

Нэсданбүрүм һэйтэр ширин духдэри тү, э духдэр,  
Короглүрэ э Никори бэнзэри тү, э духдэр.

Өгүлтү һисд, комолтү һисд, һисд рачитү чэнд гэдэр,  
Човонһорэ э зувуни эзбэри тү, э духдэр.

Јэгин күзэл Гүбэ түрэ кэлэ сохди и тэһэр,  
Өриј әну күлэ хуно дилбэри тү, э духдэр.

Нэркиз, лаләј әни һүлом э сәртү рихдкәш кәми,  
Бәр-бәзәклү, јарашуглү ковтэри тү, э духдэр.

Симах түрэ э Москин ди дүли додо һәшгәвоз,  
Ө чумһојмә дан әз һәммә зэвэри тү, э духдэр.

07/11/2008

## Нэгүлһо

Нэнэм-нэнурмэ хуно ширин бирэ нэгүлһо,  
Һэз нэ һэвэс нэс дорэ гужит кирэ нэгүлһо.

Ә һэжили хундәки митәрсүрүм эз дивһо,  
Овсунләмиш сохдәнбу һәрдән мэрэ нэгүлһо.

Чэнд бичи мидануст кәрк-вәчә бәрдә түлки.  
Имбәрд хәјолһојмэрэ э доғ, дэрэ нэгүлһо.

Хэлгә икид кукһојү микүшд әждоһо, дивә  
Ниһишд гүссә кәширә јә нәфәрәш нэгүлһо.

Симах, чэнд салһои ки э дүлмә дәри уһо,  
Сурлуни, мүһбәтлүни дүнјоһ дирэ нэгүлһо.

18/11/2008

## Одоми

Дур бош эз чуми киснэ, эз нэфси пис одоми,  
Пул хэрч сохдкэ нихүсү шөвһо хэсис одоми.

Бивофорэ холи нисд, вофосүзэ сифэти,  
Кэм нисди э руј хори гофи гэлиз одоми.

Дургу чүни ниданү, һижлә чүни нидану,  
Эз ов булог нијэти, дүли тэмиз одоми.

Намэрдэвоз нун нэ бур, кэм нэ сох гижмэттүрэ,  
Дур бош эз сифэтсүзиш, мэрдн һэзиз одоми.

Симах, шэфтэ-шурһорэ ниһоју бузург Худо,  
Һэјф ки, амбар кэми кор-бори дуз одоми.



## Дурум мэ

Чон эритү, ој Огуз, эзтү амбар дурум мэ,  
Нэсданүм түрэ дирэ эз дү чумһо курум мэ.

Өнчэг дүлмэ винирэ вишэјтүрэ, догтүрэ,  
Чүнки овуһорэвоз һэрмәһүм, һовурум мэ.

Хэјолмэ һэр руз кәшдә боғһојтүрә э сәри,  
Чү сохум мүһбәтлүнүм, чофокеш чуһурум мэ.

Кәм нә чирәм эз дорһо әлүһо, әнбүрүһо,  
Бәгәлүһо вәрчирәм воисдәм ки, хурум мэ.

Унчикә мунди мәрә у һәјилә рузһојмә,  
Шәвиш, рузиш кәшдүмкә чәтин ки, мијофум мэ.

Симах, дәрдтү кәләји нидору әји дүнјоһ,  
Шоһирһо гәмли бирә, ә гәд хәлг мәшһурум мэ.

## Эрчү нүшдэм мэ

Хори Азэрбајчанэ гэриш-гэриш кэшдэм мэ,  
Һэшгирэ, мүһбэтирэ э сэр дүлмэ дошдэм мэ.

Шэмэхирэ винирэм, чэндбо э Шэмкир бирэм,  
Эз сэфолү Гэбэлэ, эз Гахиш кирошдэм мэ.

Гиног бирэм јэ васал, э Хинэли, э Гүбэ,  
Э Хочалы, э Шуша э шори вэчэсдэм мэ.

Духдэр чуһурһој Оғуз мэрэ зирчуми сохдэт,  
Кирошдэ рузһорэвоз зинисдэнүм эдэм мэ.

Симах, эз Вэтэн ширин чү нисди э руј хори,  
Тэк-тәһно әји гүрбэт нэсда эрчү нүшдэм мэ.

## Әманәт муну

Һәр наз, һәр чәфо әтү, күч әмә, гуввот әмә,  
Әри ошуг зулм әтү, сәвки, мүһүббәт әмә.

Дијә түрә чү кәрәки, гу бијофум, бијорум,  
Чү хосдикә ә сәр чум, хубә хосијјәт әмә.

Кәрәмә хуно түрә микәшдүм, мијофум мә,  
Ој назәнин күзәл јор, ә сәвки һүрмәт әмә.

Москин түсүз гүссәли, дәрдлү, гәмлү мумуну,  
Дүлә әри шор сохдә гоф әмә, сүһбәт әмә.

Әзи дәрдно, һәзобно варас Симах Шејдара,  
Севкили јор, мүһүббәт муну әманәт әмә

## Вомундэм

Лор, назтүрә эз вәчирә вомундәм,  
Хәјолтүрә эз кәширә вомундәм.

Бәхш күлтүрә эз чүл-чәмән овордә,  
Ә сәр дүлмә эз дәчирә вомундәм.

Бижо, бијо нә пој дијә ә Москин,  
Әз тәк мундә, әз тәк бирә вомундәм.

Түрә хуно мүһүббәтли духдәрә,  
Ә кин чуммә эз нәдирә вомундәм.

Әз һәшг боғтү, ој Гүбәрә күзәли,  
Бәхш Симаха эз нәчирә вомундәм.

## Бирэј тү

Шинирэм ки, э духдэр, эри кэс јор бирэј тү,  
Әјә һашгисүзэвоз зиһисдәни әдәј тү,

Ә һэрэј хэлг нэсдани дијә нүшдә, вәхүшдә,  
Ә күнч хунә мумуни һич нэсданүм тәкәј тү.

Хосдәни сэр вәкүрдә эз Гүбә э дур рафда,  
Әзи вәфосүз һүлом еһ, һәлә чү дирэј тү.

Ә китоб вәфосүзһо нүмтү офдорә бәгдә,  
Әјә кәсэвоз нисди данусдәнүм һэрэјтү.

Ә Симах, вәфосүзи јә бәлаји э һүлом,  
Әри әну һисдими гу винүм јә чорә тү?

## Гимэтгүрә

Пәһни нә сох бијо эзмә, ој күзәл јор, сифәттүрә  
Ә гәд дүлмә кәрдүндәнүм мә һәштгүрә, мүһбәттүрә.

Чәнд салһои әз дәрду тү әдәј сүхдә вараздәнүм,  
Кәнә зәвәр күрдәнүм мә ә кин һәммә һүрмәттүрә.

Ә Оғузиш зиһисдәнки әзмә ә дур кәшдәнбири,  
Бијо дијә јә чон бошим, әз дәс нәди гистәттүрә.

Тәрсиранүм кәшо түрә күлә хуно буј мисоһу,  
Бәгдә ә зир пој мишәнү, кәм мисоһут гимәттүрә.

Вор-дәвләтә гули нә бош, ән кәлә вор, дәвләт түни,  
Хостә винүм мә бәхтәвәр һәмишә, ә күл, хушбәхт  
түрә.

Әз дәрду Мәчнун бирә ә чүл-сәһра офдорүмкәш,  
Јә руз чонән Симах Шејда мивинүм мә һәлбәт  
түрә.

## Ширин-ширин

Гоф сохдум э јорэвоз имбуруз ширин-ширин,  
Дүлмэ рәһәти кәши бүтүн руз ширин-ширин.

Мугум:-Күзэл, бијостим э Азәрбајчон бирэ,  
Микәшдим әри иму э Оғуз ширин-ширин.

Һорој мизәрим Годә э Исроил мијомо,  
Имбәрд һәрүсүмурә у һәзиз ширин-ширин.

Күзэл мәһниһо мухунд Јусиф бен Јохај унчо,  
Мурафт бүтүн корһојму дијәш дуз ширин-ширин.

Симах Шејда, динч нә нүш, вәки э дәс гәләмә,  
Күзэл гәзәлһо нүвүс, һәј нүвүс ширин-ширин.

## Ә ләһәјмә дә һәлә

Ә ушкулә хундәнбүрүм ә јурәвоз зомон бу,  
Дүлмә урә ә рачији шәвиш-рузиш һејрон бу.

Нихосдум ки, әз чумһојмә ә дур буров, дур нүшү,  
Һәрдән јорә нә дирәки һол-әһволмә јомон бу.

Јә руз сәвки, һәшг дүлмәрә әри әну вокундүм,  
Сәр хүшдәрә јә кәм гуз күрд гүјкә үркәк чејрон бу.

Јә кәм ә ју нәзник рафдүм хостум јорә ғәл күрүм,  
Һәлә әри јә моч сохдә мәрә кәлә имкон бу.

Мугу: -Јә моч, дү моч вәки мә әнтүнүм дан јәбо,  
Пој дүлһојму дијәш нәзник, дијәш гојим јә чон бу.

Симах Шејда, ләзәт у моч ә ләһәјмә дә һәләш,  
Пој јә бојкәш у рузһо бу, һүмүр таздан човон бу.



## Әмә нәгу

Әмә нәгу түрә хуно күзәл нисди ә руј хори,  
Рујтү мәнки, ловтү һәсәл Худо түрә һәр чү дори.

Әз ишвә, әз назтү нибу, гоф сохдәјтүш јә һүломи,  
Чум-гош түрә дирәгорә һич нијимбу дәрд, губори.

Әмә нә гу јә духдәрләш нидов түрә хуно бирә,  
И күзәллик, и рачи јор, әритү јә дәвләт, вори.

Әгүл, комол нә бисдокә рачи кирә кәрәк нисди?  
Ә сәртү јәчү нисдико дүл нивүнү һич вәхт шори.

Симах Шејда, јор-јорашүг нә фурмуну духтәрһорә,  
Әгүләвоз ә сәр мијов инсонһорә һәр кор-бори.

## Тараф

Ворвориho бэрд дүлмэрэ э гэ күзэл чонэн тараф,  
Дэнүшүрүм э нэшгэвоз, мүһбэтэвоз э чон тараф.

У јор мэрэ дирэ сэнэг чум хүшдэрэ эмэ докошд,  
Гујкэ офдов вэдиromo э боғ тараф, чэмэн тараф.

Хостум күрүм эз дэchoју, дүлмэ јэ кэм рэнэг бошу,  
Гуфди нэ пој,бијо бурајм э күзэлэ Ватэн тараф.

Инчо рузно шор кирошдэ, јэ инсонэш нисди гэми,  
Имурэ чү кор иму нисд э чэн тараф, думон тараф.

Симах Шејда дэстэ күрдэ эз гүзүлкүл, эз гэрэнфил  
Ә у рача јорэвоз рафд э сэфалү күлшэн тараф.

## Кәшдә-кәшдә

Ә сәр күрпү рачә Кәнчә јә јор дүрүм кәшдә-кәшдә,  
Гүјкә мә јә Лејли дирүм, Никар дирүм кәшдә-кәшдә.

Дәнүшүрүм ә руј әну, үшүг омо ә чумһојмә,  
Әзу күзәл јә гоф –кәлән нә шинирүм кәшдә-кәшдә

Ә бүкүрү руји хәндә, јә духдәриш, јә јориш бу,  
Әри уһо ә һәшгәвоз күл вәрчирүм кәшдә-кәшдә.

Мугум: -Шоһир,чү хуб бисдо, Худо расунд,  
гисмәттүрә,  
Ә кирошдә рәһһој әну күл дәчирүм кәшдә-кәшдә.

Дуз оморум тә кучәшү, вирихд дарафд ә јә хунә,  
Симах Шејда, мә имбуруз чү шор бирүм кәшдә-  
кәшдә.

## Нибу

Һәр назлү јор, назлү чонән түрә хуно күзәл нибу,  
Һәр чумһојү мһүббәтлү лөви ширин һәсәл нибу.

Бисдорикә әки чуммә һолмә дијәш зәвәр имбу,  
Һәр бо поиз нә омәкә вәлһо рихдә хәзәл нибу.

Әкәр һәшгсүз бисдокә дүл, инсон нитов хушбәхт бирә,  
Үшүт дорә һәр сәнг, һич вәхт сүхдә дан ләл нибу.

Бијо нәра әз руј һово, мәнүм-мәнүм мәгу һич вәхт,  
Сифәт дүнјо дәкиш имбу, тү гуфдирә мәһәл нибу.

Симах Шејда, нүвүс, нүвүс дәстүрә әз гәләм нәкәш,  
Һәр шохирә нүвүсдәји ә дүл нүшдә гәзәл нибу.

## Шоһирүм

*Әри ја нимәлитә шоһир*

Ој шоһирһо, дијә әсил шоһирүм,  
Пүхдә бирәм, нисдүм һәјил шоһирүм.

Рәдиф чүни, һеча чүни вомухдәм,  
Ә чәркәшму мәрәш биһил шоһирүм.

Хундәм дүбо Әләскәрә, Вагифә,  
Елдар бирор, Симах, Рашбил шоһирүм.

Ә гозитһо кәширәнүт нуммәрә,  
Пир нә бирәм һәлә чоһил шоһирүм.

Әз кәләһош нүвүсдәнүм һәрәбир,  
Чәнд мә нибу Әһмәд Чәмил шоһирүм.

Ә Симах, чум мивохуру ә “шоһир”,  
Әки һәммә нә гуји бил, шоһирүм.

## Јовош-јовош

Ә һәшг овурд дүлмәрә јә коврә чум, сијә гош,  
Әз Худо хосдәнүм ки, дүлдү мәрә у јор кош.

Нисди ә јә күзәлиш ә ју нисдиһо рачи,  
Рәһ рафдәји, хәндәји оморә әримә хош.

Мә јә когоз нүвүсдәм әри әну назәнин,  
Гуфдирәм ки, ој күзәл, бијо сәвкилимә бош.

Имуһој хушбәхтимә ә дәс әну духтәр дә,  
Бијо гүссә кәширә, ој шоһир, дәрдлү мәбош.

Дәс хүшдәрә ә сәртү кәшикә Офиррәгор,  
Симах Шејда, дуз имбу корһојтү јовош-јовош.

## Омори

Бэновшэ һисд э дэшо, кэнэ васал омори,  
Дорһо чухдэн күл кэнди, чүлһо э һол омори.

Ә боғчэһо, э боғһо эдәј гушһо хундәнүт,  
Әз дэс овчи вирихди э чүл марал омори.

Овтов вэрфэ һэл сохди, никэрэһо пур бири,  
Әз доғ-дэрэ кирошди овһој Гудјол омори.

Әз хов-хәјал вэхүшди вишәһорә дорһоји,  
Әри дирә Оғузә јор әз Холхол омори.

Симах, дәри һәр тараф э гэд зэрә, вәчәсдә  
Дүлһо әри шор бирә хубә мәһәл омори.

## Нэс хосдэнүм гуфдирэ

Тү эз һәммә күзәли нэс хосдэнүм гуфдирэ,  
Ловтү гәнди, һәсәли, нэс хосдэнүм гуфдирэ.

У әррүшүм мујһојту рачи дорә рујтүрә,  
Чумтү мәрчони, ләли нэс хосдэнүм гуфдирэ.

Мүһүбәттү, сәвкитү э дүлмә дә, э дүлмә  
Һәшданки јә мәшәли, нэс хосдэнүм гуфдирэ.

Тү әји наз-бузовоз микиши, јор, Симаха,  
Мәкәр әхир мәһәли ? Нэс хосдэнүм гуфдирэ.



## **Бивофорэ эз дэси**

Дүлмэ сүхдэ, пэзирэ бивофорэ эз дэси,  
Рих чумһорэ һэрсирэ бивофорэ эз дэси.

Ә һэр чикәј дунјо һисд, нэсданүм эрчү уһо,  
Инсон зури пир бирэ бивофоһорэ эз дэси.

Чэнд вәхти шинохдәнум мә уһорэ јәкијрә,  
Шүвәри нэс руз дирэ бивофорэ эз дэси.

Симах, нисди эз бинэ и дүнјорәш вәфоји,  
Һич кәс нидов вәрзирэ бивофорэ эз дэси.

## Мэ

Гурбу түрэ вэхис бијо, күзэл јор, э бүкүрмэ,  
Сухдэм-сухдэм э аташту, пој нэ бошум күмүр мэ.

Һэјтэр залум бирэрэ тү хутэ бирэј гу эзки?  
Мэкэр нэсда э дэстү дэ и човонэ һүмүрмэ.

Хостәнүм ки, наз сохдэрэ вэдэшәни эз јортү,  
Шәвиш-рузиш һәр вэхт боши һәзиз јор э бүкүрмэ.

Кәм мунди ки, наз Мәчнун бирэ э бијобу офдонум,  
Ә гэд ән хәлг, ән чәһәмәт дијәш бошум мәшһур мэ.

Офиррәгор рәһм дәшәнкә, э рачәјор, э дүлтү,  
Шөв тәсәбәһ әри худо һәј мисохум шүкүр мэ.

Симах Шејда, јә рузләјмә мүһүббәтсүз нә кәрдо,  
Ә шоһири бисдорумкәш э кин һәммә бүзүрг мэ.

## Түни

Шор нэбош, ој күлбэдэн, ки түрэ дөврантүни,  
Бүтүн Боку, Исроил ошугту, һэјронтүни.

Бијор э јор рачһорэ, лејлиһо, ширинһорэ,  
Нэгу эзу күзэлһош јарашүглү чон түни.

Дор бәһәр овурдәки сәр хүшдәрэ гуз күрдә,  
Дүлһорэ илһом дорэ сәвкили чонән түни.

Дүнјоһ јомон дүнјоһи, әри һич кәс нә мунди,  
Дәниш э вофөј һүлом, күлү-күлүстон түни.

Зүлејха э сәр Јусиф шәһ вошәнд, дургу гуфди  
Фурухд инсоф хүшдәрэ, чумһои чејрон түни.

Симах э рәһ күзэлһо јә чофокәш Мәчнуни,  
Әдәј шори сохдә ки, э боғ һәшг боғбон түни.

## Човонлуг

Ој дуст! Јэгин данустэни јэ немэти човонлуг.  
Доғэ э сэр доғ норэ гуч-гувоти човонлуг.

Јэ бэхш дори кэлэ худо урэ эри инсонһо,  
Нэ гүзили, нэ нүғрэји, нэ дөвлэти човонлуг.

Мехдиһоји, кэрајһоји,һэзиһоји хуб дэниш,  
Һэзиз вэтэн, доғма үлкэ, мүһүббэти човонлуг.

Нэ кэшд урэ,нэһорој зэн,нивогорду пэсэво,  
Јарашуг эн инсонлүги,гүзүл тэхти човонлиг.

Симах Шејда ,пир бирэј ту эз дэс офдорэј дијэ,  
Өзтүш эдэј һэј дур кэшдэ хэјли вэхди човонлуг.

## Һәшг иму

Ој, јор, һәлә һисди човон һәшг иму,  
Әри-јәки бири јә чон һәшг иму.

Ә ләһәј хәлг мијофдону, микәрдү  
Имбоши јә кәлә дастон һәшг иму.

Ә рәһ иму офтов имбу мисуху,  
Үшүг мидү зомон-зомон һәшг иму.

Офдә мијов сохдәгорһош пәхили,  
Әнчәг нитов дургу-филон һәшг иму.

Илһом дорә Симах түрә мүһүббәт,  
Одомиһо бири һәјрон һәшг иму.

## Нисону

Кэлэ миһид хэлгмэни, ој чэхэмэт нисону,  
Ө дүлһо гэрөл күрди һэшг, мүһүббэт нисону.

Офүррэгор кумэк сохд эз дэс Форон вирихдим,  
Кэширим чүлсал иму э чүл зиллэт нисону.

Өзу рузһо јодигор мунди эри хэлг иму,  
Ө јэзүгэ јәһудиһо бири гисмэт нисону.

Миши рэбәјну овурд эз дог Синај Түрорә,  
Шини гофһој энурә һәммә миллэт нисону.

Имбуруз руз миһиди вокунит сүфрәһорә,  
Хурим-бәрим эз чуни, сохим сүһбэт нисону.

Симах, һәләм Исроил һәмишә зәвәр кәрдо,  
Пој амбарбу, зијодбу дијәш гимэт нисону.

## Тү инчикэ расирэ руз

Бижости тү энмэ бирэ дүлтү хэшгү эз бирэ руз,  
хэшг, мүһүббэт эн хүломэ чум вокундэ эз дирэ руз.

Ундэ дунжо э чумһојмэ дијэш күзэл нүшү мидо,  
Хушбэхт инсон имбисдорум күл хэшгүрэ эз чирэ  
рүз.

Һэјилһојму, нэвэһојму имурэ хэз, хэвэс мидо,  
Ниданусдум дэрд, гэм чүни уһорэ эз винирэ руз.

Чү сохум ки, Худо мэрэ нэһишд расүм э хосдэјмэ,  
Тү э дүлмэ дэри, э јор, сэстүрэ эз шинирэ руз.

Нэ пој бижо э Мүнһен тү војкэј дүлмэ бијов э сэр,  
Миһид Симах бирэнини, тү инчикэ расирэ руз.

## Нэхосд

Чэтин бирэ кэширэ күзэлһорэ назирэ,  
Һэмишэ нэсда зэрэ мүйһүббэтэ сазирэ.

Ө дүлмэ нүшд жэ күзэл нэхосд мэрэ гоф дү жү,  
Нэхосд эри савкимэ, эри һэшгмэ вэрзирэ.

Жэ залумэ э дэсү офдо у јор эхирдэ,  
Виники э јурэвоз эдэј вози возирэ.

Имуһој пэшму бири, нуммэрэ нэсда күрдэ,  
Һолмэрэ, эһволмэрэ эзи, эзју пүрсирэ.

Ој Симах, мүйһүббэтэ, һэшгэ. учуз ки күрдкэ,  
Дүли гүссэ винирэ, корһоју зэбу бирэ.



## Дијабет

Чү күрдэј эз јэхэјмэ, дијабет, ај дијабет?  
Дорд дорэнүм эдэј мэ, дијабет, ај дијабет?

Сүфдэ э дүл дэс бэрди, бэгдэ э дү појһојмэ,  
Гэм мухурум тэкэј мэ, дијабет, ај дијабет?

Имуһојиш чуммэрэ үшүгирэ восторэј,  
Нисд мэлһэм, нисд чорэјмэ, дијабет, ај дијабет.

Мукуфт, мүкүшт хүшдэрэ и һолмэрэ виникэ  
Мозолмэндэ дэдэјмэ, дијабет, ај дијабет?

Худо дорэ һүмүрэ эз Симах нэ востон тү,  
Һэлэ э чун нисд һэјмэ, дијабет, ај дијабет?

## Кэнэ

Дирүм рачэ күзэлһорэ э һэшг офдо дүлмэ кэнэ,  
Э пишој чум омо поисд у хэндэ руј күлмэ кэнэ.

Кох хэндүсдүт, коһ гоф сохдүт, дэниширүт э дү-јэки,  
Ој Художмэ, и чү кори дэжиш бисдо һолмэ кэнэ?

Ширин, Әсли, Лејли, Никар нэбу һэчи наз сохдэгор,  
Мэкэр инсоф нисд уһорэ зулум сохдэ эмэ кэнэ?

Симах мэкэр сэнг- дэмүри тоб бијору э һэр һэзоб?  
Һэлбэт гэмсүз мијов-муров рузно, мәһо, салмэ кэнэ.

## Гуфдирэнүт

Шоһир, дүлтү сүһбэт пури гуфдирэнүт,  
Сэвки пури, мүһбэт пури гуфдирэнүт.

Писһо э сад нифрэт, ләннэт лоиг һисди  
Әри хубһо һүрмэт пури гуфдирэнүт.

Хәјли вәхти назлү јорә нәс дирәнүм,  
Кәнә э дүл һәсрэт пүри гифдирәнүт.

Васал мијов э боғ-боғчә миһид имбу,  
Күчә, мејду чәһмэт пури гуфдирәнүт.

Симах, дәниш э и дүнјоһ э һәшгәвоз,  
Дүл икидһо гәјрэт пури гуфдирәнүт.

## Нәфт иму

Чәнд салһоју фантан зәрә нәфт иму,  
Дүлһојмурә фәрәһ дорә нефт иму.

Боку-Чејһан зомонәрә һәг сәси,  
Рузбәруз һәј амбар бирә нәфт иму.

Әз диб Хәзәр шәвиш- рузиш ғүл зәрә,  
Руј һүломә һәр руз дирә нәфт иму.

Нуми-сани ә үлкәһо офдори,  
Кәрәк нисди гујит кирә нәфт иму?

Симах Шејда, әз бәдә чум дур кәрдо,  
Әри һәммә бил вәрзирә нәфт иму.

## Пури пур

Ә жор, дүлмә әри тү һәшг, мүнһүббәт пури,пур,  
Јәки-јәки пој гујум, ширин сүһбәт пури, пур.

Хосдәнум нумкиримә,сәвкили јормә боши  
Әри күлмә јә дәрјоһ дәрүн һүрмәт пури, пур.

Јә рузлә нә дүрүмкә у рачә сиффәттурә,  
Мигујум сәр синәјмә һәсрәт, хиффәт,пури,пур.

Ингәдә фикир мәсох һәммә корһо хуб имбу,  
Мәкәр нәсдә ә рәһ һәшг зулм, әзијјәт пури,пур.

Ә сәвки Симахавоз нүшдикә,вәхишдикә  
Ә истәктү мираси,дүнјоһ хушбәхт пури,пур.

## Әри Давид Ашуров

Дустһо, новурһо һәр руз әдәј шор бирә-бирә  
Турә Давид бурормә кенерал һорој зәрә.

Кош дуз имбисто и гоф чар мисохдум ә һүлом,  
Мәш и хубә хәбәрә, мәш и шорә хәбәрә.

Әкәр имбусдорикә ә хори Азәрбајчон,  
Имој кенерал бири һәзизә хәлг имурә.

Чәнд салһоји ој бирор, һәлол зәһмәт кәширәј,  
Нәвәкүрдәј һәлә тү хубә бәһәр әнурә.

Садибист сал зиһисош,зијад кәрдо һүрмәттү,  
Симах Шејдаш пој шор бу һәрбој дирәки турә.

**БОЈӘТИЊО  
РУБАЊИЊО**



## Бојәтиҳо

Чор хәтт бирә бојәти,  
Вәки хун нәсох тәhti.  
Һәм күзәл, һәм рач һисди  
Хундәнимҳо бојәти.

Ошуғ, вәтән ширини,  
Шәки, Ширвон ширини.  
Нимәј чунмә унчоји  
Азәрбајҷон ширини.

Гул-ғәнәдмә дәдәји,  
Вар-дөвләтмә дәдәји.  
Һәм һәзизи, һәм ширин  
Мүһүббәтмә дәдәји.

Дәдәј мәрә чун дори,  
Нәфәс дори, хун дори.  
Нидам дорә гәрдира,  
Расумкәш ә һәр кори.

Һәзизә дүлмәни тү,  
Јә дәстә күлмәни тү.  
Түрә хуно јор нибу,  
Муји сүнбүлмәни тү.



Ә дүнјоһ ошуғ бири  
Јахшы ә ошуғ бири.  
Јахшы јорә ә руји,  
Ошуғ һәј ошуғ бири.

Фәрһадүм, Кәрәмүм мә,  
Әзсәр- тәпој гәмүм мә.  
Назлү јормә вәди нисд,  
Дәрдәвоз һәмдәмүм мә.

Мә ошугум еји јор,  
Әји күзәл, еји јор.  
Гуфдирәбу әкин тү  
Мијов јормә, и јор.

Һәзизимә күлмә тү,  
Бүлбүлмә тү, күлмә тү.  
Ошуг бири, бәнд бири  
Ој күзәл, дүлмә әтү.

Ошуг мәнүм, бәнд мәнүм,  
Әји јор һәсрәт мәнүм.  
Мәчнун кини әкинмә,  
Кәлә мүсибәт мәнүм.

Мә ошуг јормә түнү,  
Бормә, бәһәрмә түнү,  
Шәвиш-рузиш һәмишә.  
Ој күл, ә јормә түни.

Өз Лэнкэран күрошдэм,  
Ө чэнд чикэһо кэшдэм,  
Өз рачэ хүшдэн Оғуз,  
Јэ сижэчүм, јар хосдэм.

У јор шори дүлмэни.  
Комолмэ, агүлмэни,  
Ө боғ-боғчэ вокундэ.  
Таза гүзүлкүлмэни.

Кэшд Батјама, Холонэ,  
Ашдода, Ашкелона,  
Јершолэим јэ мэнки,  
Јэ күли Кирјат-Она.

Инчо шәһәр Кәнчәји,  
Күли пәнчә-пәнчәји,  
Дүл инсонэ вәбәрдә,  
Һәр мәһәллә, күчәји.

Ошуг јә булуд омо,  
Руј һәсмирә күрд омо.  
Јәкәм кирошд эз һәрә,  
Ворушә вәкүрд омо.

Күзәл, рујтү сипини.  
Вәрфәхуно сипини,  
Гутунәјтү Гүбәрә,  
Јә фирмизи сибини.

Јәршоләим чунмәни.  
Чикәрмәни хунмәни,  
Мәрә додорә дүлмә,  
Гоф сохдә зуһунмәни.

Мә Мәчнун, Лејли түни,  
Әз мә килејлү түни.  
Шәвиш-рузиш һәр зомон.  
Дүлмәрә мејли түни.

Ә сәр дорһо думон һисд.  
Ә вишәһо чејрон һисд.  
Әри јормә оморә,  
Ә бүкүрмә күмон һисд.

Мә ошуғ ә Сифат бош,  
Ә Бер-Шева, Елат бош,  
Кәшд Хәјфара, Москинә.  
Јоваш-јоваш ошуғ бош.

Шушара дүшмән вәкүрд.  
Зу вәкүрд, асан вәкүрд,  
Әз Хонкәнди кирошд рафд,  
Софолу Лачинә күрд.

Ошуғ, әз Баку нибу.  
Әз Кәнчә, Шәки нибу.  
Әкәр јормә омокә,  
Миһидмә у руз имбу.

Ошуг, јэмон нэкэрдо.  
Доғһо думон нэкэрдо.  
Һич вэхт хубһорэ һэли,  
Зэбул, јомон нэкэрдо.

Мэ ошуг бор нимуну,  
Бәһэр э дор нимуну.  
Мијов-муров човонлуг,  
Өритүш јор нимуну.

Хостәј дүлмә јор түни,  
У јормә, и јор түни.  
Рача, хубә рузһојму,  
Јәгинки әјәртүни.

Ә Бомбеј, Деһли бирәм,  
Мәдрәсәрә мә дирәм.  
Әз Шири-лак кирошдәм,  
Ә Вәтән Лејли бирәм.

Боғһо бәһэр овурди.  
Дүлһо гәһэр овурди.  
Гәнәд зәрә дурнәһо,  
Әз јор хәбәр овурди.

Ој дүл, рачә руј хуби.  
Дү бәнд бәсдә муј хуби.  
Мәрдә јори һәм күзәл,  
Һәмиш бәсдәбуј хуби.

Воруши ново кэнэ,  
Дурази шөвһо кэнэ.  
Јормэ бијов гуфдирэ,  
Сохдәнүм лово кэнэ.

Сафалүнү Шөһдоғи.  
Күл пури јорэ боғи.  
Әзир пој дүшмән дәри,  
Вагифә Гарабоғи.

Дүшмән ә Хонкәндини,  
Ә дәрәји, бәндини.  
Шуша, Лачынә дәрди,  
И дүлмәрә дәрдини.

Москин 1997 Исрол

## Рүбаниһо

Ә хов винүрүм ки, јормә омори,  
Әдәрә пар зәрә дүлмә эз шори.  
Һәбүрдән эзгәд хов хәбәр бисдорум  
Винүрүм әкинмә нисди у пәри.

Ој дуст, ә Исроил хош оморәј тү,  
Һәлә һич дүсал нисд әз оморәјтү  
Ә дәстү телефон, ә зиртү мошун,  
Дијә чи хосдәни, чү гујум әтү?

Јә мәрд “чон”мигуфди ә һовур хушдә,  
Хәндүсдә-хәндүсдә нүшдә-вәхүшдә,  
Тү нәгу, гоф әну томом дургу бу,  
Ворвориһо вәкүрд бәрд чәсдә-чәсдә.

Ој омон, чү пури инчо шоһирһо,  
Чүтам хосдәнүткә нүвүсдә уһо.  
Нә мәнә нә һечә, нә гафијә нисд,  
Мәкәр һејтәр бирә күзәл шејирһо?

Дузбош ә һәрмәһи, дузбош ә дусди  
Әз дузи ә һүлом хубә чү нисди,  
Ә писә рәһ бәрдә, писи инсонә,  
Әзу бијо дур бош, руј нүшү нәди.

Мујһој јорэ хуно сијэји рузмэ,  
Кэнэ эз пишој чүм дури Оғузмэ,  
Әдәрэ јэ рачэ күзэл кәшдәнүм,  
Гујит пәһни нәбу духтәрһо эзмэ.

Әз һәммэ ширини әримэ дэдәј,  
Дүлмэ шор имбисдо мүдүрүмкә кәј,  
Куч сохдә рафдикәш эзи дүнјо у,  
Әдүлмэ һәмишә зиһисдә әдәј.

Зүлејха Јусифә ә бухди дәшәнд,  
Садиг јә инсонә ә гәзәмәт шәнд,  
Рузһоји әгәд вор, дөвләт кирошдкәш,  
Һәшг әнурә әз јор һич нә вәдәшәнд.

Әкинчи бош, хосдә, падшаһ бош хосдә,  
Һүломә сурирә нибу данусда,  
Чүтам оморәјкә јә рузиш мурај,  
Күрдә и дүнјорә нибу поисдә.

Әз хори бәбәһо гәриб нәбош тү  
Хутәбош ә инчо јовош-јовош тү,  
И вишә, и дәрјоһ, и боғ әнтүни.  
Әз Батјам, әз Москин бијо кирош тү.

Дәдәјсүз нә кәрдо ә дүнјо һич кәс,  
Дәдәји инсонә дорәгор һәвәс,  
Фәләк дәдәјмәрә бәрди әз дәсмә,  
Имојиш әз чүммә әдәј рихдә һәрс.

Дур нэбош эз бирор, жекиш эз хэхэр.  
Хэхэриш, бирориш нисди чун-чикэр,  
Бирорсүз, хэхэрсүз, бисдокэ инсон,  
Хубэ руз виникэш, нибу бэхтэвэр.

Зэн бирор, зэн жэкэм комончэйтүрэ  
Жэбожкэ мивүнүм кидам кэж түрэ?  
Ө Набил Әлијев, э у сэнэткор,  
Охшэтмиш сохдәним эдэј мэ түрэ.

Нэбош эјән Худо һич вэхт һовункор  
Әдәс хүшдәнтү дэ һэр кор, ој бирор  
Зэбуни сохдикэ писи мивини,  
Әз хуби һәмишә дүлһо имбу шор.

Һүрмәтлү имбоши, һүрмәт сохдикә,  
Хубэ руз мивини, зәһмәт сохдикә  
Нәвәкә дүлтүрэ сүфрэрә хуно  
Әјә надановоз сүһбәт сохдикә.



# Әри һәжилһо

*Ој дэдәјһо, холоһо,  
Чү хуби күл балоһо!*



## Пэлпэлүмэ

Өгэд жэ бог дүрум түрэ,  
Хосдэнбурум курум түрэ,  
Һәмишә шор вүнүм түрә.  
Ој мәрә шор пэлпэлүмә!  
Дүшмәни хор пэлпэлүмә!

Пар нэзән пој! Пар нә зән пој!  
Гәнәдтүрә нәвәкән пој!  
Нәтәрс әзмә мазолмәнд пој!  
Нүш әсәр күл пэлпэлүмә  
Әсәр сүнбүл пэлпэлүмә!

Тү јәбојкәш нәсданум кәј,  
Ә бүкүрмә кәнә мијој,  
Һәјф һүмүртү бирә кәмләј,  
Рафди әчә пэлпэлүмә?  
Мәрә рачә пэлпэлүмә!

Баку 1988

## Аероплан

*Мусигији эн бэстакор  
Октај Зүлфигарови*

Әбүј гуши  
Әруј ново,  
Мә дирәнүм  
Түрә рузһо.

Булуда лов  
Сохдә-сохдә,  
Пар зәрәни  
Әчә һејтәр?

Хостәнүм зу,  
Кәлә бирә,  
Һеј сохум мә  
Һәр руз түрә.

**Кәнчә 1962**

## Хэндүст

Офдо јә руз  
Чүклә Зәки.  
Әгәд хунә  
У кәшдәки.

Мугум имој  
Микүрүсү.  
Әз чүмһоји  
Һәрс мирихү

Вәхүшд ә пој  
Шори сохдә.  
Әлөвһојү,  
Омо хәндә.

Москин 1996

## Үлкэрэ човоби

Вози сохдэнбу,  
Дү чүклэ духтэр.  
Гүзүлкүлэвоз,  
Пэнчсала Үлкэр.

Дэдэшү и вэхт,  
Һорој зэ урэ,  
Үлкэр човоб до:  
-Әдәм оморә.

Инчимиш бисдо,  
Гүзүлкүл эзу.  
Рихд гош-гобагә,  
Гуфди нэразу.

-Гузэт сохдәм мә  
Түрә чэнд гэдә?  
Бура э хунә  
Тү јәкәм бәгдә.

Үлкэр гуфди-Нәһ,  
Һов зә дэдәјму.  
Әдәј рәфдәнүм,  
Бәгдә мијом мә.

Баку1969

## Рази нисдүм

Тү јә муш бош,  
Мә јә назу.  
Бијо сохим,  
Пәһни вози.

Дирә сәһәт,  
Күрүм түрә .  
Һоп сохум мә  
Хурум түрә.

-Нәһ, ој Сәнәм,  
Әмә дор гуш.  
Бијо тү бош,  
Јә чүклә муш.

Сәнәм кирисд,  
Гуфди:-Хонум,  
Рази нүсдүм,  
Мә муш бошум!

Баку 1982

## Шори оворди

Рача васал омари,  
Хубэ рүз, сал омари,

Боғһо бәһәр оворди,  
Кәнэ күлһо вокунди.

Өдәј хундә бүлбүлһо,  
Пар зэрә әсәр күлһо.

Рихдә ворушһо шур-шур,  
Һәр тәрәфә сохдә пур.

Ө доғһо вәрф һал бири,  
Чүл-чәмән күзәл бири.

Ө вишәһо, ә дәрә,  
Кәнэ гушһо пар зэрә.

Дижә хиники нисди,  
Ө дәшо нәркүз һисди.

Өз дурә рәһ омори,  
Васал оворди шори.

Апрел 1999 Кирјат Москин

## Әдәрә кәшдә

Китоб-дәфтәр хушдәрә,  
Әдәрә кәшдә Зәһрә.

Насда әчә норикә,  
Ә чичо офдорикә.

Бәбә-дәдәј вомунди,  
Ә фикир, хәјал мунди.

Тү јәки ә кор дәниш,  
Омори дәрсә вәхтиш.

Ә синиф дә һәјилһо,  
Хундә, нүвүсдә уһо.

Дәғигәһо оморә,  
Кирошдә рафда бирә.

Офдовиш јәкәм бәғдә,  
Әруј һәсму фурафда.

Зәһрә китоб-дәфтәрә,  
Һәләш кәшдә әдәрә.

Нојабр 2015 Мүнһен



## Телефон

Телефон, ој телефон,  
Чү амбар зэнк зэрэни?  
Нэс һишдэни динч нүшдэ,  
Сэрмэрэ дорд дорэни?

Чүклэјүм мэ нэсданүм,  
Һэлэ хуб човоб дорэ,  
Дэдэјмэ эз кор мијов,  
У мүдү човоб түрэ.

Кэнчэ 1966

## Мехрибан дэдэј

*Музигији эн Огтај Зүлфугарови*

Јэ гүссэјиму нисд,  
Јэ гэм иму нисд.  
Һэзиз мехрибон  
Дэдэј иму нисд

Мундэ һэмишэ  
Ә хэјол иму.  
Әз чум нэс нора  
Јекијмурэш у.

Амбар хосдәнүт  
Һэјилһо урэ.  
Һэмишэ ә кин,  
Үшү оморэ.

Ә һәр миһидиш,  
Бэхшэш овурдэ.  
Әз һәммәј уһо,  
Һал-әһвол күрдэ.

Ој шан-шөһрэтлү,  
Мехрибон дэдэј.  
Һэјилһо түрэ,  
Моч сохдэ әдэј.

25.11.2015 Мүнһен

## Васал овори

Гүл зэрэ эдэј хори,  
Кэнэ васал овори,  
Овурди ники, шори  
Ә доғһо вэрф һэл бири.  
Тәбиәт күзәл бири.

Кәнәш овори гушһо,  
Дурнәһо, гарангушһо.  
Пар зэрә кәшдә уһо  
Һәрдән чәсдә ворвори,  
Шорирә нисд гәдәри.

Дијә күлһо вокунди,  
Ә боғ-боғчәһо мунди.  
Буји һиломә күрди,  
Әдәс духтәрһо күл дә.  
Әдәј ә хунә бәрдә.

Һово дәкүрдә бәһзән,  
Бирә думон, бирә чән,  
Ворушиш рихдә һәрдән.  
Мәһид ән халги васал.  
Чәһәмәт бирә хушһал.

Кәнчә 1965

## Үлкэр нэвэјмэ

Зуһун вокундэј  
Таза-таза тү.  
Ә хош оморэ  
Бүтүн корһојтү

Ој мэрэ мэнкэ,  
Үлкэр нэвэјмэ.  
Ә сүрхэ күлһо  
Ухшэш нэвэјмэ.

Јэ битлэјтү нист  
Нүми Мэлэји.  
Буји –бухуни,  
Әзтү кэлэји.

Винирэ сәһәт,  
Кәлэ бәбәрә,  
Зу әсәр ону  
Шәнди хушдәрә.

Кош түрә хуно  
Бүтүн һәјилһо.  
Нә гүссә винү,  
Гәм винү уһо.

Боку 1978

## **Винирэ хосдэнүм**

Шәкил кәширә әдәј,  
Кәлә бүрормә Шәмәј.

Ҡисди ғәләм-дәфтәри,  
Ә пушој хүшдә нори.

Әввәл јә сичон кәши,  
Поисд әз дур дәниши.

Хәндүст јәкәм бирормә,  
-Чүбири? –пүрсүрүм мә.

Јә муш шәкли кәшүрүм,  
Пишик дирәки винүм.

Чүтам вирихдә мәстан,  
Әз пәсәј әни сичон.

**19.11.2015 Мүнһен**

## Хэстэ имбоши

Әдәј Сәбинә  
Морожни хурдә.  
-Мәрәш ди-гуфди,  
Ә хәһәр хүшдә.  
Чүклә һәсидо  
Нәваләј Јолто,  
Јәкәм кирошдә  
Човобдо духтәр:  
-Амбар хиники  
Морожнә хәһәр.  
Хәсдә имбоши,  
Нәбу хури тү.  
Гоф нидај сохдә,  
Мијов бугозтү.

Баку 1985

## Хол нэ гогол

Хол эдэј гогол хосдэ,  
Гогол бүрчирэ насда.

Сач һэлэ кэрм нэбири,  
Духтэрэши нисд сабури.

Дэдэј гуфди:-Јэкэм пој,  
Гогол имбүрчү имој.

Духдэр нэсда поисдэ,  
Эдэрэ тәнди сохдэ.

Инсофтү бошу, ој сач,  
Јэ этү мунди элоч.

Зу бүрчүн тү гоголә,  
Шор сох чүкләјә Холә.

Боку 1976

## Батил –Бэсди

*Эри Мэнэширова Батил-Бэсди*

Ој һәжилһо,  
Гүзүлкүлһо,  
Јә духтәрлә шинохдәнүм,  
Кәләдәдәј дори урә  
Јә үшүглү, јә рачә нүм.

У имисал,  
Ә таза сал,  
Ә үшгула бијө буров.  
Сәр-тән әну шөвиш-рузиш,  
Әдәј дорә һәмишә тов.

Јеки-јеки,  
Әз дүјеки,  
Хәбәрсүзә рузһо кирошд.  
Сентијабр омо раси  
Шори духтәр әдүл нәдошд.

Зу вахушд у,  
Дәс-руј шушд у.  
Эри рафда һәзур бисдо.  
Кәләдәдәј моч сохд урә,  
Јә дәсдәкүл, чичәкиш до.

Бура гуфди:  
-Батил-Бэсди.  
Мүбарәк бу, үшгуләјтү.  
Офуррәгор кумәк кәрдо,  
Дојоғ кәрдо һәр вәхт әтү.



## Һәрәбә

Хирд сохдум мә  
Һәрәбәрә.  
Јә ғојимә,  
Һәрәбәрә.

Бирормә Год  
Әмә гуфди:  
-Хирд сохд урә  
Јәгин Бәсди.

Нәһ, нәһ, бирор  
Гуфдурум зу.  
Сәхд рафдаки  
Хирд бисдо у.

Тахсири нисд,  
Хәһәрмәрә,  
Мә хирд сохдәм,  
Һәрәбәрә.

Боку 1967

## Шэхта баба нэ һэжилһо

Тазасали имбуруз,  
Шэхта бэбэ мори.  
Әдэрэ вәрфиш рихдә,  
Һэжилһо сохдә шори.

Шоул гуфди: -Ој баба,  
Чүм иму ә рәһтү бу.  
Ә у дурә өлкәһо,  
Чу һисди, нисди гу?

Шәмәј мугу: -Ој Шоул,  
Пој мәш пүрсүм әз бэбә  
Овурдими әримә?  
Јә ғирмизә һәрәбә?

Гуфдирәбу мијорум,  
Овурдикә әчи бәс?  
Јовдо мугу: -Бәбәрә,  
Бијилит кәшү нәфәс.

Әз хурдә-бәрдә пүрсит,  
Амбар киснәји мәрә.  
Шигәммә гур-гур сохдә,  
Насданүм һич тоб дорә.

Шахта баба жэ лэһэ,  
Хэндүстэ бэгдэ гуфди:  
Чү хосдэнит овордэм,  
Ој балаһо эришму.

И рачэ һэрэбэрэ,  
Эри Шэмэј овордэм.  
Вэки вози сох, бала,  
Нэбу кэши гүссэ, гэм.

Бэгдэ һэјилһорэ у,  
Шагалат до, гонфит до.  
Хурдэ хосдэ Јовдорэш,  
Јэ ғути бискивит до.

Тазасал һэјилһорэ,  
Симантү сохд, вэчэсд у.  
Эри уһош мәһниш хунд,  
Саламат-бошит мугу.

27.11.2015 Мүнһен

## Хэбэр нэ бошу

Јэруз эз хов  
Хэбэр бисдо.  
Нэвэј кукмэ,  
Чүклэ Јевдо.

Нүшд кирисд у,  
Әри хушдэ.  
Дэдэј мугу:  
-Чү кирисдэ?

Мэрэш зурн,  
Морожнэ ди.  
Әдэј хурдэ  
Год нэ Бэсди.

Ој балајмэ,  
Һэзиз Јовдо,  
Ә гэд ховн,  
Имој уһо.

Хов винирэј  
Дураз бош хис.  
Нимэј шөви,  
Тү нэ кирис.

Пој вэхүзү  
Өз хов һэммә,  
Мүдүм түрә,  
Морожни мә.

Бала бијо  
Хис имуһој,  
Бәбә хәбәр,  
Нәбошу пој.

**27/11/2015 Мунһен**

## Усуз нидам зинисдә

Дедушкәрә јә һәсби һисд,  
Гуфдирәки тој әну нисд.

Тәрс чүникә һич наса у,  
Әјрүшүми гујкә мују.

Урә һәр руз тумор дорә,  
Ә појһоју налиш зәрә.

Һәр руз урә Вурил бәбә,  
Хурдә-бәрдә дорә чәндбо.

Чул дәшәндә ә кәмәри,  
Јәһәр норә у әсәри.

Әјә чикә наса нүшдә,  
Рафда ә кор, ә бор хүшдә.

Һәсб һәсб нисди, дан јә гуши,  
Јә гәнәдлү гарангуши.

У вомундә чини наса,  
Һәмишәш ә пишо рафда.

Кәләдәдәј мугу:- Ә мәрд,  
Бијо нәди дүлмәрә дәрд.

Һејтәр рафдкә мүмүрү у,  
Бијил јәкәм динч олмиш бу.

Дедушгэjmэш човоб дорэ:  
– Бижил рэхэт нүшүм мэрэ.

Һэсбмэ гүжкэ жэ Гырати,  
Эз Короглу омонэти.

Нэгу писи, хуби һэсбмэ,  
Усуз нидам зиһисдэ мэ.

**27.11.2015 Мүнһен**

## Әри Довид

*Әри Гардашов Довид*

И чүклә бала,  
Довид имуни.  
Шори дүлһојму,  
Миһид имуни.

Урә миллоји  
Мүбарәк кәрдо.  
Турој ән Миши,  
Кумәки кәрдо.

Јә-дү гоф гујум  
Шин ој Елбурус.  
Әри и бала,  
Бијориш һәрус.

Әгүлмәнд кәрдо  
Хушбәхт кәрдо у,  
Пој Худо дору  
Урә әришму

**Ијул 2000 Москин**



## Жә хурузмә һисд

*Мусигији ән Халид Гәдимови*

Жә хурузмә һисд  
Күзәли јомон.  
Әзмә тәрсирә,  
Ниров һич зомон.

Ранкбәранки дан,  
Дүмирә муји.  
Амбар кәлә нисд,  
Чүкләји буји.

Гип –гирмизини,  
Пәпүлләј ону.  
Сәбәһ бирәрәш,  
Хәбәр дорә у.

Ә гәнәдһоји  
Холһоји һисди,  
Әнчәғ јә хурдә,  
Бәрдәји нисди.

Кәлә хәһәрмә,  
Һәзизә Бәсди,  
Урә әримә,  
Жә бәхш овурди.

Кәнчә 1962

## Вомух мэрэ

Өгэд ов дэри  
Шөвиш-рузиш тү.  
Вэрф, воруш рихдэ,  
Эдэј эсэртү.

Гу, хиник нисди,  
Түрэ, ој кутум?  
Бијо шин мэрэ,  
Өрүтү гујум.

-Шушдэкэ дэдэјмэ  
Чү вэхт тэнмэрэ.  
Сэхд-сэхд эдэрэ,  
Кирисдэнүм мэ.

Бијо эримэ  
Сох тү јэ чорэ.  
Вомух овэвоз,  
Һэрмэһ бирэрэ.

Боку 1992

## Амбар мидани

Ө дэдэјэвоз,  
Чүклэјэ Улдуз,  
Өдэнбу кэшдэ,  
Ө гэд бог јэ руз.

Өз дэдэј хүшдэ,  
Пүрси ки, духдэр:  
-Гу и мэрд кини,  
Поисди һејтэр?

-Сабири, бала,  
Дан тү нүм ону.  
Өн кэлэ шаир,  
Хэлг имуни у.

Шоирэ күзэл  
Шеирһоји нисд.  
Урэ дан, тоји-  
Бэрабэри нисд.

У чүклэһорэш,  
Ө јор овурди.  
Өри онуһо,  
Шеир нүвүсди.

Тү э ушкулэ,  
Рафдэки јэ руз.  
Амбара чуһо,  
Мидај, ој Улдуз.

27.11.2015

## Эри Шэмэјева Михэл

И духтэрлэ Михали,  
Һэм рачи, һэм күзэли.

Чүклэ вэхтини һэлэ,  
Сүрхэ бэхтини һэлэ.

Ә лөви һисди хэндэ,  
Дирэни дэс-пој шэндэ.

Чүм вокундэ һэ эдэј,  
Дэниширэ э дэдэј.

Кеј хосдэ бочәһ зэрэ,  
Хосдэ у Тэранэрэ.

Нэ кирис, Михаил бала,  
Күл бала, күзэл бала.

Әнтүни и дүнијоһ,  
Бијо һич вэхт нәкәш оһ!

Хушбәхт бош, бәхтәвәр бош!  
Тү эз һәммә зәвәр бош!

Москин 1999

## Үлкэрэ шәкилһои

Ә пишоји  
Гэләм-дәфтәр,  
Рәсм кәширә,  
Әдәј Үлкәр.

Һәсб кәши ју  
Фил кәши ју,  
Сүнбүл кәши,  
Күл кәши ју.

Јә дуразә  
Мариш кәши,  
Ајнур әју,  
Һәј дәниши.

Гуфди:-Бијо,  
Вирихим зу,  
Һәрдүјмурә,  
Мизәнү у.

## **Бэсди**

Дэс хүшдэрэ  
Бурри Бэсди,  
Вэкүрдэки,  
Кордэрэ ди.

Хэхэр мугу:  
-Нэ кирис, пој,  
Һэрс чүмтүрэ,  
Нэрих имој.

Бијости тү  
Фикир дорэ,  
Ө гоф дэдэј,  
Дэниширэ.

Нибуррури  
Ундэ дэсэ,  
Нирухунди.  
Өз чүм һэрсэ.

**Кэнчэ 1963**

## Ниданут вадарафда

Ә дәдәјәвөз,  
Бичиглә Бәһруз,  
Ә һәјвонхона,  
Рафдабу јә руз.

Әгәд јә гәфәс  
Дәбу дү пәләнк.  
Әдәнбу күрдә,  
Уһо кәлә чәнк.

Бәһруз тәрсирә,  
-Ој дәдәј, мугу:  
Бијо әз инчо,  
Вирихим иму.

Нәбукә мијөвт  
Гудуз пәләнкһо,  
Дан, түрәш мәрәш,  
Мухуру уһо.

Дәдәјмә хәндүст  
Мугу: - Бәһруз чон,  
Нәтәрс әз уһо,  
Һич вәхт, һич зомон.

Өз гэфэс нитовт,  
Уһо вирихдэ.  
Инчо оморэ,  
Имурэ хурдэ.

Гурбу кэрдом мэ,  
Бала, эритү.  
Һич вэхт тэрсэдүл,  
Нэбош бијо тү.

**7.02.2016 Мунһен**



## **Бурајм конфет вэсдоним**

Имбуруз шори,  
Ҳисд эхунэјму.  
Оморэ-рафда  
Гоһумһој иму.

Кэлэ дэдэјмэ  
Меһрибон Шэндэ,  
Данусда дијэ  
Мошун һеј сохдэ.

Эз хов вэхүшдэ  
Э боғ дарафдүм,  
Јэ дэстэ таза,  
Гүзүлкүл чүрүм.

Мугум: -Симанту,  
Кэрдо мошинтү,  
Бурајм эримэ,  
Конфет вистон тү.

**11.01.2016 Мүнһен Алманија**

## Конфет Мурад

Конфет Мурад  
Норој зэрэ,  
Бэбэ-дэдэј,  
И кэдэрэ.

Эз чүклэји  
Нэмишэ у,  
Конфет хурдэ,  
Воистэнбу.

Јэ руз мугу,  
Кэлэдэдэј,  
Гуфдирэнүм,  
Өтү эдэј.

-Бијо конфет  
Нэху дијэ,  
Дэндүнһојтү,  
Бири сијэ.

Бала, кэнэ  
У, дорд мүдү,  
Эз чүмһојтү,  
Нэрс мирүхү.

Дэдэјтүрэ  
Зэхмэт дорэ,  
Имбэрү э,  
Доктор түрэ.

Духдур этү  
Дэрзэ зэрэ,  
Импојуну,  
Дорд дорэрэ.

Ө фикир рафд  
Јэкэм Мурад,  
Мугу: -Нэбош,  
Һич нэрэһат.

Конфет дорэ  
Духдурэ мә,  
Нијлүм дэрзэ,  
Зэрэ э мә.

**1.01.2016 Алманија Мүнһен**

## Әдәрә зиһисдә

*Азәрбојчонә милли гәһрәмони әри  
Алберт Агарунов*

Гарабагә ә сәри  
Бомба, мәрми рихдәки,  
Шәһәрһоји, дијһоји,  
Әлов күрдә сухдәки.

Јә руз Алберт омоки,  
Рәһәт нүшдә насданүм.  
Әдәрә мә әз сәбәһ,  
Ә әскәри рафдәнүм.

Дүшмән әсәр вәтәнмә  
Вәхүшди ә Гарабоғ,  
Су күрдә әдәј сухдә  
Вишә, чәмән, боғчә-боғ.

Хочалы, Шуша, Лачын  
Вәтәнмәни, вәтәнмә,  
Дуст әну һо дустмәни,  
Дүшмәнһоји дүшмәнмә.

Әкәр кәрәк бисдокә  
Чун мүдүм әрәһ вәтән,  
Јәбо оһиш никәшүм,  
Мүмүрүм әрәһ вәтән.

Эз Шуша омо сәси,  
Жә руз икид Албертә,  
Һәмишә пишо мурафд,  
Дүшмәнә күшдә-күшдә.

Эз бомбоһо, мәрмиһо,  
Нәсә тәрсирәнбу у,  
Әдүли әри дүшмән,  
Кин дәбу, нифрәт дәбу.

Әжә күллә туш омо,  
Жә руз у икид әскәр.  
Үлүм вәкүрд бәрд урә,  
Әзи дүнја бихәбәр.

Ә рәһ вәтән, ә рәһ хәлг,  
У жә шәһид бисдокәш,  
Алберт бала нә мүрди,  
Әдәј зиһисдә кәнәш.

01.01.2017 Мүнһен

## Дижэ нэкирисд

Елчин бала хэјли нисд,  
Әдәрә һеј кирисдә.  
Әнчәг дәдәј ән һәјил,  
Сәсирә бурра наса.

Һәјил гуфдирә:-мәрәш,  
Ишму зур и очки дит.  
Бијојт, бурајм ә базир  
Әримәш зу висдонит.

Омо ә шагалатовоз  
Кәлә хәһәри урә,  
Елчин дијә сахд кирисд,  
Очки, очки, гуфдирә.

Омо әз кор Самириш,  
Чүбири мугу, гагаш?  
Бурајм морожнә хурим,  
Ә булвар јәвош-јәвош.

Чү сохдәни очкирә,  
Чүмһојтү хәрәб имбу,  
Духдур виникә түрә,  
Мугују, вәкән, нибу.

Хосдәникә кәш бәрүм,  
Духдур дәнишү әтү,  
Әкәр ихтијор докә,  
Мә истонум әритү.

Оморәки нүм духдур,  
Елчин дијә нә кирисд,  
Варафд ә гучағ дәдәј,  
Гучоғ зә урә поисд.

08.02.2016 Мүнһен

## Ә кор дарафди

Кәләдәдәјму,  
Гучоғә Бәсди,  
Әдәј кор күрдә,  
Зән тәһди-тәһди.

Мугум: -Чү бири  
Ој кәләдәдәј?  
Човонә хуно,  
Кор сохдә әдәј

Гуфди: -Нәсдани,  
Балајмә, Бојрам,  
Мәш әз имбуруз,  
Ә кор дарафдам.

Ә кор вәкүрди,  
Бәбәлә мәрә,  
Бијо.мә күрүм,  
Корһој хунәрә.

Јовош-јовош кор  
Күрдүмкә әкәр,  
Бүтүн корһојму,  
Нәмијов әсәр.



Дэдэшму таза  
Ө кор дарафди,  
Сэбэһ нэбирэ,  
Вэхүшди рафди.

Хэһэрмэш омо,  
Чүклэ бирормэш,  
Зэнэ дүлирэ,  
Вэбэрдим дијэш.

Бэгдэ шэкилиш  
Кэширим иму,  
Амбар рази мунд,  
Кэлэдэдэјму.

20.01.2016 Мүнһен

## Әжә чикә нүшү

Ә гәд јә бог  
Год нә Пүсдә,  
Әдәнбүрүт  
Вози сохдә.

Бүрдән духтәр,  
Вир сохд Годә,  
Кәшд нә данусд,  
Урә офдә.

Јовош-јовош  
Нүшд кирисд у.  
-Әчәји тү  
Ој Год? –мугу.

Дәдәј вирихд  
Омо зурн,  
Гуфди: -бала,  
Гу чү бири?

Әчәји Год,  
Вәди нисди?  
Нәбукә у,  
Түрә куфди?

-Һич кәс мәрә  
Нәдодори.  
Әчәжикә  
Пәһни бири.

Нәсданүм мә  
Ура күрдә.  
Вомундәнүм,  
Әз вирихдә.

Әжә чикә,  
Пој нүшү у.  
Бурам күрүм  
Мәш ура зу.

16.01.2016 Мүнһен

## Шор бисдо

Нүм энү духтәр  
Сараххотуки.  
Оммо жә гәдәр  
Оруғи чуни.

Чү дорут урә  
Хурдә нивоју.  
Бәсдә ләһәрә  
Сәхт-сәхт импоју.

Дәдәј гуфдирә:  
-Ху, ху илләрәш  
Бәбә гуфдирә:  
-Ху јәкәм дијәш.

Кәләдәдәј һәј,  
Мочсохдә урә.  
Әри чүмтү мә,  
Гурбу-гуфдирә.

Јә гәшуғиш ху,  
Тү әзи сијиг,  
Јәкәм ә чүмтү,  
Пој бијов ишуг.

Чубуга хуно,  
Оруги чунтү.  
Томом вирихти,  
Эз лөвһо хунтү.

Јаруз э хунэ,  
Јэ духдур омо,  
Ә чумһо очки,  
Хаим Сур омо.

Вокунд хэлэгэ  
Стулэ кәши,  
Нүшүнд духтәрэ.  
Хуб, хуб дәниши.

Гуфди: хәстә нисд  
Сараһхотушму.  
Бијојт нараһат,  
Нә бошит ишму.

Бәгдә һәжилә,  
Јәкәм хоши күрд.  
Ә муји дәс бәрд,  
Ә гучог вәкүрд.

Хәндүст јә кәмләј  
Шин гуфди, јәки:  
– Әри чунсоғи  
Хурдә кәрәки.

Һәсһһһ чүј хурдә,  
Мол-ғара, кијов,  
Ојиһһ әсәр,  
Ән һәсәл мијов.

Сәһһһ әсгусүз  
Нәсда поисдә.  
Филһорәш дүли,  
Мејво воисдә.

Јәкәмиш гоф сохд,  
Хаим Сур кәнә.  
Соғбоши гуфди,  
У рафд әз хунә.

Јәнгәдәр омо  
Кирошд әз һәрә,  
Духдәр бочһһ зә:  
– Хурдә дит мәрә.

Әдәс-пој офдо,  
Зүри Сәбинә.  
Чү кәрәкикә  
Әсәр стол но.

Кәләдәдәјәш  
Дүли шор бисдо  
-Шүкүр ә нүмтү-  
Гуфди ој худо.

**Москин 1996**

## Пэлэнк назу

Хунэјмурэ пишики  
Ә пэлэнк ухшэш зэрэ.  
Һэр руз у ширин-ширин,  
Вози сохдә әдәрэ.

Мујлүни дэс-пој әну,  
Чүм һоји пар-пар сохдә.  
Зулоғлүни кәмәри,  
Дүмә тик күрдә, кәшдә.

Чүклә хәһәрмә Зинә,  
Амбар тәрсирә әз у,  
Дирәки һорој зэрә:  
-Әдәрә оморә у.

Дәдәј зури оморә,  
Духдәр һорој зэрәки.  
Гуфдирә: -Нәтәрс, бала,  
У пэлэнк нисд пишики.

Пишик пэлэнк нисдики,  
Тәрсирәни тү әзу,  
Әз гуш әну микәшүм,  
Әкәр вохурдкә әтү.

Бијо, бијо э кинмэ  
Вози сох эгэд хунэ,  
Дижэ урэ дирэки,  
Нэбу тэрси, ој Зинэ.

Һәмишэ амбар хосдэ,  
Һәјилһо пишиқһорэ.

**3.01.2016 Мүнһен**



## Нүмлү-санлү инсон бу

Јә зән пүрси эз јә һәјил:  
-Ә чүчоји күчәј Рашбил?

Һәј кәшдәнүм әдәрә мә  
Гуфдирәгор нисди әмә.

Һәјил мугу: - Ој холә кәш,  
Ову кучә бирәнүм мәш.

Күзәл бири гәсәбәјму,  
Хунәһо нисд әруј һәсму.

Боғ-боғчәһо әгәд күлдә,  
Гушһо күзәл әдәј хундә.

Кәшдәки ә парк хијобон,  
Шори дирә дүл ән инсон.

Хәндә-хәндә һәјил мугу:  
-Амбар рачи гәсәбәјму.

Һәјрон бирә һәр дирәгор,  
Һәз вәкүрдә винирәгор.

Гуфдирәнүт хубә мәрд бу,  
Үлүм вәкүрд бәрд урә зу.

Ој холәчон, имој урә,  
Күлфәти ә Москов бирә.

Нүмлү, санлү јә инсонүт,  
Хејирхахүт, меһрибанүт.

10.01.2016 Мүнһен

## Мирајм э хориhoјму

Шофери мэрэ,  
Кэлэбэбэјмэ.  
Моч сохдум урэ,  
Мугум ову мэ:

– Heјсох мошунэ  
Ә Хочалы тү.  
Јэруз эз дэдэј,  
Бирэ чикэјтү

Мэрд рафд э фикир,  
Ә хэјал јэ кэм  
Мугу имбэрүм,  
Балајмэ, һатэм.

Рачэ чикэји  
Күзэл Гарабоғ.  
Усүз зиһисдэ,  
Насданүм энчоғ.

Әдэс дүшмэн дэ,  
Чэнд салһоју у.  
Һэ кэнэ имбу,  
Јэруз эниму.

Һэлбэт имбэрүм  
Ә Шуша түрә.  
Мивини Лачын,  
Нә Кәлбәчәрә.

Миниши јәруз  
Ә мошун иму.  
Мирајм микәрдим,  
Ә хориһојму.

15.02.2016 Мүнһен

## Исрафил Мэммэдов

Ој дуст! Чү вэхт э Кэнчэ  
Гиног оморикэ тү

Инчикэ јэ парк һисди,  
Амбар мијов э хоштү.

Һәмишэ эгэд күлһо,  
Ән чичәкһо дәри у.

Дәниширэ чинарһо,  
Әдэрэ э руј һәсму.

Човон-човон говоғһо,  
И парка рачи дорэ.

Дәстэ-дәстэ инсонһо,  
Әри кәшдэ оморэ.

Јэ гәбүр һисд инчикэ,  
Әгэд күл-чичәк дәри.

Одомиһо оморэ,  
Рафдэ урэ әсәри.

Әдәј инчо хисирэ,  
Кәнчэрэ јэ човони.

Әзиз вәтән имурэ,  
Јэ икид гәһрәмони.

Һитлер э имурәвоз,  
Јэ руз дәғво сохдәки.

Шэхэрһорэ, дијһорэ,  
У вэжүрдэ хосдэки.

Човон Исрафилиш рафд,  
Фашистһорэ эсэри.

Гуфди: -Гул нитов бирэ,  
Советһорэ эскэри.

Дүшмэнэ мочол нэдо,  
Һэмишэ пишово рафд.

Өз гэд алов вадарафд,  
У эгэд алов дарафд.

Нэдануст ки, тэрс чүни,  
Јэ гартал бу һэшданки.

Үлүм эзу тэрсирэ,  
Вирихдэнбу һэшданки.

Шинирэки шори сохд,  
И шор хэбэрэ Кэнчэ.

Гуфди, хэндүст тэ сэбэһ,  
Һэр хунэ нэ һэр кучэ.

Чүми һэрслү јэ дэдэј,  
Ој һитлер пој, пој-гуфди.

Рузбэруз күрүн омо,  
Рузһо эри фашистһо,

Вэжүрдэ хорихорэ,  
Норэ вирүхдүт уһо.

Нэсданбу чүмэ бэсдэ,  
Һитлер хисирэ шөвһо.

Дижэ э хори алман,  
Эдэнбу рафдэ дэһво.

Энчэг гэһрэман иму,  
Јэ руз јаралү бисдо.

Нэдануст дијэ кэшдэ,  
Э лэһиф, дүшэк офдо.

Рузһо кирошд Исрофил,  
Јэбо омо э Кэнчэ.

Вини бэһзи дусдһорэ,  
Э һэр тин, эһэр кучэ.

Гэлкүрд урэ дэдэјһо,  
Чон балајмэ-гуфдурут.

Хор мивиним дүшмэнэ,  
Һэлбэттэ мэ –гуфдурут.  
Рузһо, һэфтэһо кирошд,  
Мэһһош дијэ сал бисдо.

Омо 45-чүмүн сал,  
Нүјүмүн мај дирэмо.

Лап эн кэлэ мэһид сохд,  
И рузэ хэлг советһо.

Чүнки амбар гурбу до,  
Бэрд и дэһворэ уһо.

И хушбэхтэ шор рузэ,  
Гэһромон Исрофил ди.

Ој Художмэ соғ боши,  
Чи хушбэхтүм мэ-гуфди.

Өз вэжүрдэ јараһо,  
Рафд эз дүнјаһ јэ руз у.

Өнчэғ кэнэ зүндэји,  
Зиһисдэ э дүл иму.

Ој дусд! Чү вэхд э Кэнчэ,  
Гиноғ оморикэ тү.

Јэ парк һисди унчикэ,  
Мижов амбар эхоштү.

Өғэд гэбүр инчикэ,  
Јэ гэһрэмон хисири.

Лајлај хундэ һэмишэ,  
Ворвориһо э сэри.

**Мүнһен 2015**

## Исог Хэнука ушгулэји

Јэ ушкулэ нисд,  
Ә шәһәр Гүбә  
Әгәд Гирмизә,  
Рача гәсәбә.

Исог Хэнука  
Әнтәни у,  
Дирәгорһорә.  
Һејрон мисоху.

Синифһој әну  
Јарашүглүни,  
Һәм кип-кәләји,  
Һәм ишүглүни.

Инчо хундәнүт  
Һәјилһој иму.  
Кукһо, духтәрһо,  
У күлһој иму.

Әји ушкала  
Хундәгорһорә,  
Ә хубә рузһо  
У һорәј зәрә.

25 март 2016 Мүнһен



## Хэлэрһо

Чор духдэр, чор хэлэр  
Шинохдэнүм мэ.  
Рачи эруј хори,  
Уһо эз һэммэ.

Амбар мээрһибони,  
Дәһ сала Үлкәр  
Ә ушкула рафда,  
Һәр сәбәһ дүхдәр.

Нубо хундәгори,  
Ајнур балајмәш.  
Чор пәнч вәкүрдә у  
Әз дәршој хүшдәш.

Сәјимүн дүхдәрә  
Нуми Тәранә.  
Дәрс хундә, кор күрдә  
Ә гәдләј хунә.

Мехпара нәвәјмә  
Һәлә чүкләји.  
Һәшданки вокундә,  
Таза күлһоји.

Ә нисону бири  
Әз дәдәј уһо.  
Дур кәрдо һәр чори,  
Әз бәдә чумһо.

Ки дикә уһорә  
Лап амбар хосдә.  
Һәшданки јә дәстә  
Кулә буј сохдә.

26.XI.2000

## Һәжил нә ворвори

Јә шармә һисди мәрә  
Амбар хосдәнум урә.

Әдәј вози сохдәнүм  
Һеј шәндәнүм, күрдәнүм.

Бирдән ворвори бисдо,  
Чәсдә-чәсдә у омо.

Бәрд шармәрә әз дәсмә  
Һәрс чуммәрә рихдүм мә.

Ој ворвори ворвори  
Гу тү әзчә омори?

Урә вәкүрди –бәрди  
Ә руј һәсму вәбәрди.

Зу бијор ди шармәрә  
Кәнә сох тү шор мәрә.

17.11.2014

## Сэрдор бэбэ

Һэшдод сала  
Дэдушкэји,  
Имбуруз  
Гуфдирэним,  
Хэндүсдэним,  
Бүтүн руз.

Мишпэхэјмэ  
Зу вэхүшди  
Эз гэдэн хов.  
Хунэһојму,  
Күлә хунэ,  
Дорэ тов.

Ә Огуз у,  
Чүл сал бэнна  
Кор сохди.  
Чэнд хунэһо,  
Чэнд сарајһо,  
Вокунди.

И муһој мәрд  
Дијэ амбар,  
Пир бири.  
И дүнјорэ,  
Һәр рујүрэ  
Винири.

Ә вәхт дэгво  
Ә Будапешд  
Бири у,  
Чү зулумһо,  
Һәзијјәтһо,  
Дири у.

Дубош әз дәс,  
Ән фашистһо,  
Вирихди.  
Ә гүлләһо,  
Туш омори,  
Хун рихди.

Дуз та Берлин  
Рафди мәрә,  
Бәбәјмә.  
Ә урәвоз  
Фәхр сохдәнүм,  
Әдәј мә.

Ә појһојү  
Һисди урә,  
Јә јара.  
Имбурузиш  
Әдәрә у,  
Дорд дорә.

Кэлэдэдэј,  
Амбар хосдэ,  
Шүвэрэ.  
Ә рәһ әну  
Әдәрэ у,  
Чун дорэ.

Руј хүшдәрэ,  
Тэмиз-тэмиз  
Чирэ мәрд.  
Вэхд бирэ ки,  
Ә кәшдәһош  
Бирэ мәрд.

Зән зу рафда  
Костјум, болов  
Овурдә.  
Вокун фәһм сох  
Гуфдирэ зән:  
Әхүшдә.

Мил-мил рача  
Ә костюмтү,  
Гофмә нисд.  
Әзи сипи  
Рубашка гү:  
-Әки нисд?

Галустуктүш  
Жә нәһмәти  
Ој Сәрдор!  
Кәлә куктү  
Истори ди,  
Әз Подор.

Вәхиз вокун  
Пој ә пишој  
Пәнчәрә.  
Дирәгорһо  
Бәкәм соху  
Пој түрә.

Имој мијов  
Дүсд, танишһо  
Ә кин-тү.  
Симанту бу,  
Мигүјут и.  
Минидтү.

Мәш әдәрә  
Симанту бу,  
Сохдәнүм.  
Әрити јә  
Чун соғлуғи  
Хосдәнүм.

Нэвəһорəш  
Һэрүсирəш  
Винош тү.  
Әзу бəғдə  
Пəнчo салиш  
Зирəш тү.

Гурбу түрə,  
Әнчəғ oј мəрд,  
Дү-сə руз.  
Тү нүш-вəхиз,  
Ә гəд хунə  
Гəлјонсүз.

Ә јормə һисд  
Бијил гујум  
Oј Сəрдор,  
Кəлə консерт  
Һəзүр сохди  
Бəхтијор.

Шəмəј говол,  
Мелисса тар,  
Мизəнү.  
Дəфəш чүклə  
Һəзиз Нугор  
Мизəнү.



Хундэгориш  
Имбу Нэркиз  
Нэ Сүсэн.  
Мивэчэјү  
Һэзизиму  
Күлсэвэн.

Машаллаһ гу,  
Ә һэјилһо  
Чум нэбу.  
Имбошум дан,  
Әри уһо  
Мэ гурбу.

Хуб, ој Сәһдор  
Рафданүм мэ  
Әдэрэ.  
Нэбу тусди,  
Дијә тү ди  
Хунэрэ.

Сәһдор мугу  
-Чунмэ әји  
Гәлјон дә  
Унсуз нидам  
Мэ јәрузиш  
Зиһисдә.

Дедишкэјмэ  
Ә биғ хүшдә  
Дәс кәши.  
Әји тараф,  
Әју тараф,  
Дәниши.

Хәндә-хәндә  
Јә моч вәкүрд  
У әз зән.  
Фиромо рафд  
Ә мәһәлә  
Мәрд һәмән.

**30.11.2015 Мүнһен Алманија**

## Әри Роја

Нәвәј хәһәрмә,  
Чунмә, чикәрмә,  
Чү ширини тү,  
Гәнди, чүни тү?  
Нүмтү Ројаји,  
Ә офтов тоји!  
Кәләбош зури  
Винош дүлшори  
Һәр руз Сәбинә  
Пүрсүрә әз мә:  
- Торики офдо,  
Кәнә шөв бисдо,  
Роја нә омо,  
Нә вәдиromo,  
Гу кәј мојов у.  
Дирбирә әрчү?  
Чүгуфдирәнүм шин,  
Ој хуни ширин  
Бијо дәрд мәкәш,  
Пој јәкәм дијәш.  
Әји һәминон  
Мијов Ројачон.  
Шор бирә-бирә,  
Мивијни урә

Боку 1990

## Әри Јусифова Нопа

И дүхдәрлә Нонәји,  
Сүрхә күл ән хунәји.

Мәнкә хунә тов дорә,  
Һәрдән нүшдә һов зәрә.

Буж күкләји дурази  
Һисд довшани, һисд гози.

Гирмизи мошуниш һисд,  
Әжә һәжил әзу нисд

Дү салаји и бала  
Кәрдо сади бисд сала.

Пој Нона бәхтәвәр бу,  
Јә күзәлә дүхдәр бу.

Москин 2000

## Сабрина

Сабрина нишрәјмә,  
Ој күлә нишрәјмә  
Нәсданум рујтүрә,  
Кәј мивинүм мә.

Нәсданум чү зомон,  
Нәсданум чү вәхт,  
Түрә моч мисохум  
Имбошум хушбәхт?

Мигүјум: -Тү мәрә,  
Чун –чикәрмәни.  
Һәзизә һәжилләј  
Ән Үлкәрмәни.

Пој хуб, хуб дәнүшүм,  
Ә мәнкә рујтү.  
Ә сижә чумһојтү  
Ә чүклә бујтү.

Имуһој, ој бала,  
Әзтү дурум мә.  
Нәсә ә Дидроит  
Расирә дәсмә.

Чү сохум һэйтэри,  
Худорэ кори.  
Ники, шолуми бу  
Пој э руј хори.

Мэ эз дэс Күлсэвэн  
Микүрүм јэ руз,  
Мијом эз Исроил  
Ә бүкүртү дуз.

Һэзизэ, меһрибон  
И холэјтүрэ,  
Мивинүм кэнэ мэ  
Шор бирэ-бирэ.

**Март 2000 Кирјат Москин**

## Натали

*Әри Мәнәширова Натали*

Чүкләји, кәлә нисди,  
Һәлә һәшд сала нисди.

Ә ушкулә хундә у,  
Ә хәјол дәрс мундә у.

Әгүллүјә духдәри,  
Ә сүрх, ләл бәрабәри,

Күрдә корһој хунәрә  
Гоф кәләрә шинирә.

Дәдәј әзу шор бирә,  
Бәбә әзу шор бирә.

Дургу –чини насда у,  
Наталини нүм әну.

**Кирјат Москин**

## Мелисса бала

Әји дүнјо имбуруз  
Јә һәжиллә омори.  
Ә урэвоз човонһо  
Әдәј сохдәнүт шори.

Бәбәј һәжил гуфдирә:  
-Әмә ухшәш зәрә у.  
Дәдәјиш гуфдирә ки,  
– Довом дит, пој кәлә-бу.

Ундә мигүјум әтү,  
Әки ухшәш зәрәкә.  
Чу гүјум кор худоји,  
Әмә ухшәш зә бәлкә.

Ә хәјол раф јә кәмләј  
Мугу кәлә дәдәшүш:  
-Әмә ухшәмиш сохдә  
Мелессајмә хуб дәниш.

Кәлә бәбәһој һәжил,  
Дијә нәвалү бири.  
Гуфдирә хәндүсдәнүт,  
Әдәј сохдәнүт шори.

28.10.2015 Мүнһен



## Жетәр

Жә хуни ширин  
Һәжили Жетәр.  
Әғүлмәнди у  
Жә күли Жетәр.

Һич вахт дәдәјсуз  
Һидов поисдә.  
Һәј вози сохдә  
Кәшдә воисдә.

Духдур виникә  
Амбар тәрсирә.  
Рихдә чумһорә  
Жетәр һәрсирә.

Зури вирихдә,  
Пәһни бирә у.  
Тәрсирә әју  
Дәрзә мизәнү.

Духдур гуфдирә:  
-Шагалад нибу.  
Әпирсин нибу  
Мармалад нибу.

Нибу хурдэ нич  
Хојэ нэ энгур.  
Ширинэ энор  
Јэкиш помидор.

Энчэг уһосуз  
Духдэр нипоју  
Ә гэд эн ховиш  
Хурдэ михоју.

Пој худо доро  
Һэјтэр балара!  
Ширинэ зуһун  
Јетэр балара!

Москин, 1996

## Ишмурэ фурмундум

Бәһруз хорој зә јә руз  
Хојә оворди хуруз.

Зу вирихт омо Үлкәр,  
Бәгдә Сәнәм нә Дилбәр.

Сәлим омо вој –гуфди,  
Хоруз хојә оворди?

Кәлә дәдәјиш омо,  
Зулфиш Бинәмиш омо.

Шовала күрдә-күрдә,  
Шәлтиш омо әхирдә.

Винирүт әгәд гути,  
Хуруз нә хојә һисди.

Кәлә дәдәј Мугу: И  
Јә кәлә мүчүзәји.

Зуһун вокунд Сәнәмиш:  
-Тү әкор Худо дәниш.

Дүнјо әчи руз мунди,  
Хуруз хојә оворди.

Чүһо дирэ чумһојму?  
Әчә рафданым иму?

Бәһрузә хәндә вәкүрд,  
Мугу: -Сәлим, ој Чүмшүд.

Нәсданитки имбуруз,  
Јәкүмүн апрели дуз.

Ә гути хуруз норә,  
Фурмундум мә ишмурә.

17.11.2014 Мунһин

## Дүлһојмурэ шорији

*Әри Јушваева Камелла-Мери*

Дијэ чор сала бири,  
Рачэ јэ бала бири.  
Кәрми-хиники дири,  
Камеллаји –Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Сэбэһ-сэбэһ вэхүшдэ,  
Дэс-руј хүшдэрэ шушдэ,  
Әри чү хурдэ нүшдэ,  
Камеллаји –Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Куфдирэ-хэндүсдэ у,  
Вози сохдэ хосдэ у,  
Јэ гэм, гүссэ нэсда у,  
Камеллаји –Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

Рачи буји-бухуни,  
Амбар ширин зуһуни,  
Һэр гофи јэ дәрмуни  
Камеллаји –Мерини,  
Дүлһојмурэ шоријни.

31 март 2009

## Руғонијә дүдү

Әз ушукулә ә хунә,  
Оморәки имбуруз,  
Ә дәдәј хушдә гуфди,  
Шор бирә-бирә Улдуз.

-Руғонијә јә дүдү,  
Вәкүрдәм әз һисоб мә.  
Дәрстүрә хуб наسدани,  
Гуфди, мүәлләм әмә.

Јәкиш гуфди: -Чәдвәлә,  
Хуб, хуб вомух ә хунә,  
Сәбәһ пүрсүрәнинүм,  
И дәрсә әзтү кәнә.

Чү пүрсүри, ој Улдуз?  
Дәдәј пүрси әз духтәр.  
Әри дүдү вәкүрдә  
Шори сохдәни һејтәр?

Нәсданүм ој балајмә,  
Чү гујум имој әтү.  
Ә бәдәл һәрс рүхундә,  
Әдәј шори сохдә тү.

Вэки дэфтэр, китобэ  
Бијо нүш э бүкүрмэ.  
Јовош-јовош, ој бала,  
Дэрстүрэ вомухум мэ.

Јэбојкэ эзини кор,  
Нэбу сохи данусди?  
Мэрэ э тэнбэлэвоз,  
Дан ки, һэрэјмэ нисди.

**Јанвар 2016 Мүнһен**

## Өз имбуруз мурафдум

Өз эскэри овори  
Кэлэ бирормэ Сэлим,  
Ө гэд хунэ эдэрэ  
Гуфдирэ хэндүсдэним.

Дэдэјму э мэхэлэ  
Тури-тэмизи сохдэ.  
Дедушкэш гусбэнд күшди,  
Ванчирэ хосдэ гушдэ.

Кэлэдэдэј э тэнү  
Нун дэбэсдэ эдэрэ.  
Ө у кумэки сохдэ,  
Чүклэ хэхэрмэ Зэхрэ.

Сэбэх-сэбэх ровусда  
Сэк иму эз јо гирог.  
Оморэ-рафдагорэ  
Тэрсүндэ хосдэ энчэг.

Бирормэ һэј гэл күрдэ  
Моч сохдэ эдэј мэрэ.  
Буж шэн зүри кэлэ бош,  
Јэ эскэр бош гүфдирэ.



Тү жэ эскэр бирэки  
Имбу чэнд-чэнд нишонтү.  
Нэилим дүшмэнһорэ  
Пој вокундэ эсэртү.

Түрэ хуно мэрд кукһо,  
Лазими и вэтэнэ.  
Амбар иму пиш сохим  
Эз кин иму дүшмэнэ.

Сэлим мугу: -Имбукэ,  
Мэрэ хорој зэрэгор.  
Эз имбуруз мурам мэ,  
Ө эскэри, ој бирор!

3 декабр 2015 Мүнһен

## Әз јор вадарафт

Јә руз әз базар,  
Омо Илазар.  
Дәшоју чу пур,  
Картушка әнгур.  
Памадур, хијор,  
Кәрк, хојә, онор,  
Гушд гови, говун,  
Труп, пивә нә нун.  
Зәнә хорој зә.  
-Бијо ој Рузә!  
Наз сохдә-сохдә,  
Омо зән бәғдә.  
Чи бири-гуфди,  
Сәбуртү нисди?  
Пој бијом јәки  
Гү чү кәрәки?  
Дан бочәһ зәрә,  
Дәнк нә сох мәрә  
Хуби уни зу.  
Тү әримә гу,  
Тә имој әчәј.  
Ә чичо кәшдәј?  
Гүфди Илазар:  
-Бүрүм ә базар,  
Һәр чү восдорәм.  
Бәғдә оморәм  
Һәзури һәммә

Чү хосдә эзмә?  
Ә энгур дәниш,  
Кишмиши, кишмиш.  
Онор гәнди, гәнд,  
Ху виниш ој зән  
Нисди эз пијаз,  
Дәниш вәки һәз.  
Помодур хуби,  
Һәшдан ки сиби.  
Ширини энгур  
Тазаји лап нун  
Нә дирәј һәлә.  
Һәјтәр пүлпүлә,  
Тазалә чирәт,  
Әз боғ овурдәт  
Гушдиш лап рачи,  
Дижә хостә чү?  
Зән гуфди: -Пој-пој  
Дәнүшүм имој.  
Ә базарлүгтү,  
Гујум мә әтү.  
Әз гоб вәдәшәнд,  
Чүһорә но зән.  
Онорә вәкүрд  
Ә дәс хүшдә күрд.  
Наз сохдә-сохдә  
Гуфди у бәгдә:  
Сипрә киләһо  
Зу лов-тов бисдо.  
Рузә хурд әзу,  
Ловә вәчәвунд,

Хушдэрэ шовунд,  
Онорэ Рүзэ,  
Ә сэр шүвэр зэ.  
Вәкүрд әнгүрә,  
Фәһм сохд урә  
Гуфди: -Киләји  
Чү бичигләји?  
Хишг бири мәкәр  
Базарһо һәjtәр?  
Чум дирә-дирә  
Восторәј ирә?  
Јә бочәһ дәшәнд  
Кәнә гуфди зән:  
-Ој кәдәј Зәки  
Әмәгу јәки,  
4 хојә чүни?  
Ә буј хојәһо  
Хәндүст Илазар  
Гуфди: - Ә базар,  
Әзи кәләтә  
Јә хојә нәбу:  
Зән һүрслү-һүрслү  
Һә кәнә мугу:  
-Ој бијвәчә мәрд,  
Һәjtәр нибу дәрд:  
Хәндүсдәни чү,  
Пүч бирәј әрчү?  
Хијорһо мичи,  
Һәммә һич пучи,  
Шәнд әсәр әну.  
Хијорһорә у

Гушд говирэ зэн,  
Эз пэнчэрэ шэнд.  
Ә хори офдо,  
Пијаз лов бисдо.  
Һэл бисдо энгур  
Хојэ помадур,  
Вәхүшд и вахт  
Эз гэд хов Хушбәхт.  
Шини сәс-күј һисд,  
Һәјил нүшд кирисд.  
Рүзә вирихд зу,  
Эз пәсәј әну  
Нә поисд дәниш,  
Рафт Илазариш.  
Һәјилә вәкүрд,  
Моч сохд нә гәл күрд  
Поисд һов зәрә  
Чүклә һәјиллә.  
Ә зән дәниши,  
Мәрд јә оһ кәши.  
Гуз күрд зән сәрә,  
Поисд јә һәрә  
Бәгдә ин гәдәр,  
Хәндүст зән-шүвәр.  
Даһво варасд рафд,  
Эз јор вадарафд.

Јанвар 1997 Москин

## Хубэ мэрд

Әдәнбу дәһво сохдә,  
Сәбәһ-сәбәһ дү һәжил.  
Туп хүшдәрә хосдән бу,  
Әз Бәхтијор Исмоил.

Һәрбә-зорба оморүт  
Әдүјәки һәжилһо.  
Әсәрјеки офдорут  
Бәгдә ин гәдәр уһо.

-Һич һәјтәр туп нә дирәм,  
Әјә тәпүк тоб нәдо?  
-Вогордун ди туп мәрә  
Чү сохумки, лов бисдо.

Әзрәһ кирошдә јә мәрд  
Дәһвој уһорә вини.  
Гуфди: -Дәһво нә кирит  
Һәрдүшму хуб-хуб шинит.

Јә туп чини әсәри  
Әдәј дәһво күрдәнит?  
- Бијојт туп дүм ишмурә  
Хубэ мәрд-вози сохит.

Јэ тукун һисд эсэр тин  
Унчо кор сохдәнүм мә  
Бијојт-бурајтх хосдәки  
Дијәш шор имбу дүлмә.

Хубә дусд, һәрмәһ бошит  
Һәмишә әри јәки.  
Мәрәш ә јор бијорит,  
Шори, ники бирәки.

16.11.2015 Мүнһен

## ТАПМАЧАНО

*Ој кэжилыо, бижојт тапмача гујим,  
Фикир сохим бэгдэ човобирэ дим*

Нэ дасдани,  
Нэ нэгүли,  
Тапмачаһо.  
Һэм савади,  
Һэм эгүли  
Тапмачаһо.

Хундэгоро  
Ә фикир,  
Хэјол бэрдэ.  
Ә гуфдирэ  
Сувог хүшдэ  
Човоб хосдэ.

Ә һэр гофи  
Ә һэр хэгти  
Мэһно һисди.  
Чүнки софи,  
Јэкиләјиш  
Дурғу һисди.

Амбар сурлу  
Суроғлүни  
Тапмачоһо  
Дүл вэбэрдэ,  
Инсона һэз



Дорэ уно.  
Биҗо, оҗ Күл,  
Оҗ Гәһрәмон,  
Тү оҗ Шира,  
Сеҗир сохим  
Тапмачарә.  
Һуломирә.

Боку 1982

1

Нә поҗу һисд, нә дә дәси,  
Әри кәшдә һисд һәвәси.  
Бичигләҗи чумләҗ әну,  
Әзир хориш зиһисдә у.  
Әкәр урә нә дирикә,  
Дүм һәҗвунә шиширикә,  
У инчимиш имбу амбар  
Унда түрә мизәнү.

(Мар)

2

Әсәри вә кәкүли,  
Гирмизини пәпүли.  
Зәрди поҗирә рәнки,  
Ләләки рәнкәбәрки.  
Һәр руз сәбәһ бирәрә  
Әдәрә хәбәр дорә  
Нүммәрә ки, офдкә дуз,  
Рази мумуну

(Хоруз)

3

Эз полад сэхди  
Дэндүнһој энү.  
Хори вэкэндэ  
Рафда-рафда у.  
Вомундэ нэсда  
Эдэј сохдэ кор.  
Гу нүммэ чүни?

(Екскаватор)

4

Гирмизини рэнки үрэ  
Кол бирэки јошул бирэ.  
Э бог-богча, э вишэһо  
Һэминонһо бирэ уһо.  
Јэ додлүни мироббојү  
Лэззэт дорэ үрэ чојү.  
Нибу хурдэ үрэ кол-кол  
Нүммэ чүни гујит?

(Зуғол)

5

Ө күчэһо, әхунэһо  
Мидајт дирэ ишму мэрэ.  
Шөв-тэ сәбәһ кор сохдәнүм  
Ширин-ширин мә әдэрэ.  
Нүммэрэ ки, дуз гуфдикә  
Ундэ имбу дүлмә рәһәт.  
Гу ој Үлкәр, ој Самир тү  
Мэрә нүммэ чүнү.

(Сәһәт)

6

Һич нәсданүм  
И чү кори,  
Амбар дурум  
Әз руј хора.  
Шөв дирәки  
Вәдүнүм мә.  
Руј һәсмүра,  
Дирә чуммә  
Фикир сохит  
Данит чүнүм?  
Пар-пар сүхдә

(Астарјум)

7

Рәнкмә сијә бисдокәш,  
Сип-сипини синәјмә.  
Оморәј ән васала  
Һәр сал хәбәр мүдүм мә,  
Әз хиникә үлкәһо,  
Хошмә нәсә оморә.  
Данусдәгор пој гују,  
Нүммә чүнүкә мәрә

(Биғини)

8

Эвишәһо әдәј кәшдә,  
Һүмүр сохдә әри хүшдә,  
Ранки сипсијә бирә,  
Хосдә хуру кирә дирә.  
Әз әмбүрү хоши мијов,  
Дикә әсәр дорһо муров.  
Гувотлүни нисди тоји.  
Шәфтә пәнчә бирә

(Оји)

9

Гарғура хуно  
Дурази буюмә  
Поиз бирәки  
Зәрд бирә мујмә  
Бүтүн һәжилһо,  
Һәмиш кәләһо  
Амбар хосдәнүт,  
Дан мәрә уһо  
Шәһәрһо, дијһо  
Әзмә һолини  
Данит ки, нүммә

(Гарғадолини)

10

Чэнэхмэрэ тэвэриш,  
Нитов бурра хуб дэниш.  
Јэ һэјвунләш һич вэдэ,  
Өмэ нитов вохурдэ.  
Кох нүшдэ коһ кэшдэнүм.  
Әримэ јо оґојум.  
Ој һэзизэ һэјилһо  
Дэниш мэ јэ

(Бэґәјүм)

11

Әғүллүнүм, ғучоғүм  
Гүјкэ чүклэ доғум.  
Гушмэ амбар фирәји,  
Хортүммэ јэ дирәки.  
Һиндистони вэтәнмэ  
Ә Африка һисдүм мэ  
Пој Наз гују, ја Емил.  
Мэрэ нүммэ чүни?

(Фил)

12

Әз дура рәһ омори,  
Нүшди эсәр эн хори.  
Ә боғча-боғһо бири,  
Ә һүндүр доғһо бири.  
Винирәки һэјилһо,  
Амбар шори сохд уһо.

Вадарафдүт эз хүнэ  
Омо Дэдэјхол, Вуна.  
Вози сохдүт, вомундүт  
Өгэд шори домундүт  
Нүммэрэ гујит эмэ,  
Ој һәјилһо чүнүм мэ?

(Вэрф)

13

Пәнч бирорим  
Әјә будоғ.  
Ө гэд јә руз  
Бирәјим энчоғ.  
Һәр пәнчимуш  
Меһрибоним.  
Өдү-јеки,  
Лап һәјроним.  
Әјә чикә  
Күрдәним кор.  
Иму амбар,  
Имбошим шор

(Дәс нә бәрмәғһо)

14

Гобуғмә гырмизини,  
Киләһојмә амбари.  
Мәрә нүммә

(Онори)

**15**

Өгэд овһо кэшдәнүм,  
Ловош-јовог эримэ.  
Гэнэдмэ һисд нэсданүм,  
Ө һово пар зэрэ мэ.

Гофиш сохдэ нэсданүм  
Вэкэндэки ләһэрэ.  
Ө бэдәнмэ пулһо вэ  
Пар-пар сухдэ эдэрэ.

Вэзэк эн сүфрәһојум,  
Шинит урәш пој гујум,  
Дәһәм эн ләһәһојум,  
Ој һәјилһо

(Кутумум)

**16**

Эз чоғгол, эз мар  
Нисди јә тәрсмэ.  
Гурдкәш нүмирэ,  
Нәс күрдәнүм мэ,  
Тәлүһојмәни ,  
Мәрә дошдәгор.  
Уһо нәбукә,  
Нидам бирэ шор.

(Кирпи)

17

Димдикмэрэ  
Ранки зэрди  
Лэлэкһојмэ  
Рэнкэбэрэнки  
Эгэд кол-кос  
Зиһисдэнүм  
Эдэј дүли  
Шор кэшдэнүм  
Сэнк хурдумкэш  
Өмэ хуши  
Һэл мисоһу

(Дэвэгуши)

18

Нимэјмэ сипи,  
Зэрди нимэјмэ.  
Эгэд јэ чүклэ  
Гобуг дэрүм мэ.  
Хосдэни дүшүн  
Вэки ху мэрэ.  
Мијов э хоши,  
Кэлэ, чүклэрэ.

(Хојэ)



**19**  
Шовһо бирәки,  
Вәди нәсбирә.  
Рузһо бирәки,  
Сухдә әдәрә.

Нә һисди аташ  
Нә үзүм әну.  
Бијо гу винүм  
Чүни нүм әну?

**(Офтов)**

## СЭРНАМЭ

Јэ шоһир һисд(*Елдар Гуришумов*).....3

## Шејрһо

Һисд .....	16
Дөвлэт бири Исроил.....	17
Јершолоим .....	19
Ә Исроил бијо тү .....	20
Боку-Чејһон.....	21
Јэ шәһәр һисд .....	22
И дүнјорә .....	23
Духтәр Ширвони .....	24
Кукһој Гүбә .....	25
Руј хорирә астарәји.....	26
Шолум фирсорәнүм .....	27
Әри Год Нисимов.....	30
Бијост амбар бирә.....	31
Хәјфа.....	32
Ој Јаша.....	33
Бәнөвшә.....	35

Симантү бу .....	36
Хэјирхоһ инсон.....	40
Тү рафта бэгдэ .....	41
Дэдэјмэ бу дэдэјмэ.....	43
Имбу.....	44
Милих бирормэ.....	45
Нэраси.....	47
Шоир.....	48
Эри Борис Семјонович .....	49
Тэлһэ гофһо.....	50
Кош мидүрүм .....	53
Бэлкэ .....	55
Говкил.....	56
Эрчү киристэни .....	57
Чүһурһо .....	59
Ө дүлмэ дэ.....	60
Дурнаһо .....	61
Вэтэнэ һориһоји.....	62
Дүст һисд.....	63
Рејһон хэхэрмэ.....	64
Нэ бошу .....	65
Дэрјоһ Мүники .....	66
Човонһо .....	67
Дэниширэ.....	68

Мэтэтијо ;.....	69
Бивофо .....	70
Хун Јусиф.....	71
Күзэли.....	72
Јетим нэ гу.....	73
Хубһорэ дули .....	74
Гуфдирэнүт .....	75
Дүлмэрэ .....	76
Ој фэлэк.....	77
Әри Алтај Мәммэдов .....	78
Шоир бирормэ .....	79
Бүлүдһо.....	80
Нэраси.....	81
Әри Јавушва Симандујев.....	82
Әри Шомо Абрамов .....	83
Хубэ одоми.....	84
Довид бирормэ.....	85
Зэн-Шүвэр.....	87
Ој дуст.....	90

## Мәһниһо

Ә Губә .....	92
Говкилә мәһнији .....	93
Әз тү инчимиш бирәм .....	94
Дүлпәсә бирәнүм .....	95
Ә Акко јә нимаз һисд .....	96
Мә әнтүнүм, тү әнмә .....	97
Доғһо.....	98
Духдәр Губәји .....	99
Пүрә мәрә .....	100
И духтәр.....	101
Тәрсирәнүм ә духтәр .....	102
Чү поисдәј ә пүшој чүммә .....	103
Вогошд јор,вогошд.....	104
Мирзә Хәзәр.....	105
Нәс хосдәнүм түрә дирә.....	106
Духтәрһој Ершоләим.....	107
Чуһурһојмурә и духтәрһоји .....	108
Дүлһојмурә шоријни .....	109
Ој хонум .....	110
Оморикә ә Мүнхен .....	111
Бәбәһо .....	112
Тојтү нисд.....	113

Нисди, нисд.....	114
Нисд имконлү одомиho.....	115
Дэниш.....	116
Дүлмэ мунди эсэртү.....	117
Никэрэј Кэнчэ.....	118
Јэ јор кирощд.....	119
Тәнди мәсох.....	120
Жүлho.....	121
Нәсда түрә.....	122
Нә вирих эзмә.....	123
Мәһниhoј дүлмә.....	124
Бијо күрүм эз дәстү.....	126
Микәшүм хәјолтүрә.....	127
Нәбу дүл ди.....	128
Сипи мәбош.....	129
Бирә чикә.....	130
Һәшг до мәрә.....	131
Гәһри бирәм.....	132
Мәрә.....	133
Һәшгсүз һәшд мәрә.....	134
Ворвориho.....	135
Човонлүг.....	136
Чү гујум әтү.....	137
Ә духтәр.....	138

Бијо, бијо .....	139
Јагуб бирормэ .....	140
Дорум дүлмэрэ.....	141
Дирэ хосдэнүм .....	142
Һәжилһо .....	143
Јор, эз дәстү нэ күрдэ.....	144
Фикир мисохум.....	145
Јэ зир чүми һисди мэрэ.....	146
Нидүм түрэ.....	147
Һәнүкои .....	148
Түрэ эз дирэ руз.....	149
И дүлмәни .....	150
Хун ој бүлбүл.....	151
Мэ эз Боку оморәм .....	152
Човонһо .....	153
Оһ, у чүмһо.....	154
Ә рәһһој Москин.....	155
Һорој зән бијом .....	156
Булудһо.....	157
Омон, омон.....	158
Бијо, ә духтәр бијо.....	159
Түни, тү .....	160
Зомон бу Гүбә .....	161
Јә донәји, јә донә.....	163

Мијофум түрә .....	164
Мүһүббәтлү хәјолһо .....	165
Һәнүко.....	166
Әјормә офдо .....	167
Оморәј.....	168
Әдәрә пир бирәнүм.....	169
Күшдә мәрә .....	170
Мүһүббәтә ә риһи .....	171
Нисону .....	172
Һүмүр сохдә нәсданүм.....	173
Әз дәс әни духтәрһо .....	174
Залум јор.....	175
Әдәј һәшг рихдә.....	176

## Гәзәлһо

Имишәв.....	178
Күзәлһо назлү бирә .....	179
Рујтүрә .....	180
1.Гәзәлһо.....	181
2.Азәрбојчон-Исроил .....	182
3.Ворвориһој-Исроил .....	183



Москинлү јор .....	184
Мугама.....	185
4.Ә дүл .....	186
5.Әчә рафдани.....	187
6.Ә духдәр .....	188
7.Һәрүситүни.....	189
Күшдә мәрә .....	190
Ә гүрбәтүм, ә гүрбәт .....	191
Имбоши .....	192
Бири .....	193
Хундә војисдә .....	194
Бијо бу .....	195
Дүлмәрә .....	196
Нифрәт түрә.....	197
Духтәр Москин .....	198
Булудһо.....	199
Гүјум мә.....	200
Сифәтгү .....	201
Әри Јусиф бен Јохау.....	202
Дү дәрдлү .....	203
Расун јодикормәрә.....	204
Хосдә һәмишә .....	205
Вофосуз ој вофосуз .....	206
Ә гуштү расу .....	207

Ә жор .....	208
Күзәлһо .....	209
Пој хәбәр дү мәрә .....	210
Түсүз, түсүз .....	211
Күл рих.....	212
Винирә .....	213
Һәшг нәдү һәр јорә дүлмә.....	214
Бири тү.....	215
Тү.....	216
Дүлмә имбу шор .....	217
Имбуруз .....	218
Түрә әз дәстү .....	219
Чинор бошум .....	220
Тәки мидирүм түрә.....	221
Имбу.....	222
Әз һәр чү гијмәтлүни .....	223
Нүвүсүм .....	224
Дуз нидов бирә .....	225
Тәхсиркорум,тәхсиркор .....	226
Нә мунди .....	227
Ој бала .....	228
Јә хәбәрди .....	229
Дүнјорә .....	230
Ә Москин .....	231

Гиног имбоши.....	232
Сэс ди, јор.....	233
Һәмишә.....	234
Дүлмәрә.....	235
Ошугум.....	236
Әри әјор расирә.....	237
Ә кәс нидану дорә.....	238
Кәнчәрә.....	239
Һәшг нәдү.....	240
Ә түрәвоз ифтохор мисоху.....	241
Бијосд бирә.....	242
Һәлә дир нисди.....	243
Јомон бирә.....	244
Нүвүс, нүвүс.....	245
Ширин бәһәрини тү.....	246
Нә виникә түрә.....	247
Винирәки.....	248
Пир бисдори.....	249
Гимиш мәсох.....	250
Һәрбој поиз оморәки.....	251
Шахта баба.....	252
Әри у јор.....	253
Амбар дирәј.....	254
Нидов дорә.....	255

Зэвэр кэрдош.....	256
Духдэрһо .....	257
Дижэ .....	258
Нэ вокундэм э кинтү .....	259
Өчи түрэ вэфојтү .....	260
Шоһирэ .....	261
Дэниш .....	262
Нэс хосдэнүм .....	263
Бүлбүлмэ .....	264
Гуфдирэнүт эз хүшдэ.....	265
Кэширэнүм.....	266
Кириздэнүм.....	267
Нимунуну.....	268
Фолчи духдэр.....	269
Дүлтү чэнд гэдэ хосдэ.....	270
Мумуну э јор хэлгмэ .....	271
Ој күзэл.....	272
Мэрэ.....	273
Һэјилһо .....	274
Бэзэк бирэ.....	275
Һүломэ ки күрди.....	276
Јормэ .....	277
Ә духдэр .....	278
Дирэки.....	279

Мэ имбуруз, имбуруз .....	280
Һәр вәхт тү .....	281
Сәбәһ-сәбәһ .....	282
Дәмун тү .....	283
Зәвәри тү.....	284
Нәгүлһо.....	285
Одоми .....	286
Дурум мә .....	287
Әрчү нүшдәм мә .....	288
Әманәт муну .....	289
Вомундәм .....	290
Бирәј тү.....	291
Гимәттүрә.....	292
Ширин-ширин.....	293
Ә ләһәјмә дә һәлә.....	294
Әмә нәгу .....	295
Тараф .....	296
Кәшдә-кәшдә.....	297
Нибу .....	298
Шоһирүм .....	299
Јовош-јовош .....	300
Омори .....	301
Нәс хосдәнүм гуфдирә.....	302
Бивофорә эз дәси .....	303

Мэ.....	304
Түни .....	305
Човонлуг.....	306
Һэшг иму .....	307
Нисону .....	308
Тү инчикэ расирэ руз .....	309
Нэхосд .....	310
Дијабет.....	311
Кэнэ.....	312
Гуфдирәнүт .....	313
Нәфт иму .....	314
Пури пур.....	315
Әри Давид Ашуров .....	316

## **Бојәтиһо Рубаһиһо**

Бојәтиһо .....	318
Рубаһиһо.....	324

## Әри һәјилһо

Пәлпәлүмә .....	328
Аероплан .....	329
Хәндүст .....	330
Үлкәрә човоби .....	331
Рази нисдүм .....	332
Шори овурди .....	333
Әдәрә кәшдә .....	334
Телефон .....	335
Меһрибан дәдәј .....	336
Васал омори .....	337
Үлкәр нәвәјмә .....	338
Винирә хосдәнүм .....	339
Хәстә имбоши .....	340
Хол нә гогол .....	341
Батил-Бәсди .....	342
Һәрәбә .....	343
Шәхта бәбә нә һәјилһо .....	344
Хәбәр нә бошу .....	346
Усуз нидам зиһисдә .....	348
Әри Довид .....	350
Јә хурузмә һисд .....	351
Вомух мәрә .....	352

Амбар мидани .....	353
Әри Шәмәјева Михэл.....	354
Үлкәр шәкилһои .....	355
Бәсди .....	356
Ниданут вадарафда.....	357
Бурајм конфет вәсдоним.....	359
Конфет Мурад.....	360
Әдәрә зиһисдә .....	362
Дијә нәкирисд .....	364
Ә кор дарафди.....	366
Әјә чикә нүшү .....	368
Шор бисдо.....	370
Пәләнк назу .....	373
Нүмлү-санлү инсон бу .....	375
Мирајм ә хориһојму.....	376
Исрафил Мәммәдов.....	378
Исог Хәнукә ушгуләји .....	382
Хәһәрһо.....	383
Һәјил нә ворвори .....	385
Сәрдор бәбә .....	386
Әри Роја.....	393
Әри Јусифова Нопа .....	394
Сабрина .....	395
Натали.....	397



Мелисса бала.....	398
Жетәр .....	399
Ишмурэ фурмундум.....	401
Дүлһојмурэ шорији .....	403
Руғонијә дүдү .....	404
Әз имбуруз мурафдүм.....	406
Әз јор вадарафт .....	408
Хубә мәрд .....	412
Тапмачаһо .....	414

**Simax Şeyda**

**SEÇİLMİŞ ƏSƏRLƏRİ**

*Beş cildə*

*(IV cild)*

*(Yəhudi dilində)*

Kompüter tərtibatçısı: **Gültac Ələkbərlı**

Çapa imzalanmışdır: 12.12.2016

Formatı: 60x84 1/16

Həcmi: 27,5 ç.v.

Səy: 100

**Bakı, Xaqani 19;**

**(055) 550 87 34**

**(050) 545 29 44;**

**(012) 498 69 48;**



